

Handwritten: *Hand. 125.*

Handwritten: *O.*

XXI—XXII. ÉVFOLYAM. * XXI—XXII. JAHRGANG.

A TRENCSEN VÁRMEGYEI
TERMÉSZETTUDOMÁNYI EGYLET
1898/99.
ÉVKÖNYVE.

1898/99.

JAHRESHEFT
DES NATURWISSENSCHAFTLICHEN VEREINES
DES TRENCSENER COMITATES.

AZ EGYESÜLET KIADVÁNYA. — HERAUSGEGEBEN VOM VEREINE.

TRENCSEN.

NYOMATOTT SKARNITZL X. FERENCZNÉL.

1900.







Dr. Brancsik

XXI—XXII. ÉVFOLYAM. * XXI—XXII. JAHRGANG.

A TRENCSEN VÁRMEGYEI
TERMÉSZETTUDOMÁNYI EGYLET
1898/99.
ÉVKÖNYVE.

1898/99.
JAHRESHEFT
DES NATURWISSENSCHAFTLICHEN VEREINES
DES TRENCSENER COMITATES.

AZ EGYESÜLET KIADVÁNYA. — HERAUSGEGEBEN VOM VEREINE.

TRENCSEN.
SKARNITZL X. FERENCZ GYORSSAJTÓNYOMÁSA.
1899.

MAGY. AKADEMIA
KÖNYVTÁRA

Az egyesület
tiszttartóinak és választmányának névjegyzéke.

Verzeichniss
der Functionäre und des Vereins-Ausschusses.

Elnök. — Präses.
Dr. Brancsik Károly.

Alelnökök. — Vicepräsidenten.
Chárusz László. Holuby József.

Titkár. — Sekretär.
Janovszky László.

Titkárhelyettesek. — Sekretär-Stellvertreter.
Dr. Martiny Kálmán. Ifj. Skarnitzl Ferencz.

Fénztáros. — Cassier.
Brocsek Nándor.

Választmányi tagok. Ausschuss-Mitglieder.

Dr. Ambro Zoltán	Dr. Löwien Izidor
Donáth Manó	Manyák Alajos
Dr. Kácsér Vilmos	Misz Rezső
Krasznayánszky Károly	Dr. Rauchbauer József.

Az egyesület

következő társulatokkal áll, közleményeit illetőleg, csereviszonyban.

Der Verein

steht mit nachfolgenden wissenschaftlichen Vereinen in Schriftentausch.

Adelaide, Royal Society of South-Australia.
Amiens, Société Linéén du Nord de la France.
Amsterdam, Société Royale de Zoologie.
Arad, Kölcsey-egyesület.
Augsburg, Naturhistorischer Verein.
Aussig a/E., Naturhistorischer Verein.
Batavia, Kon. Natuurkundige Vereeniging in Nederl. Indië.
Bécs (Wien), Wiener entomol. Verein.
Bécs (Wien), K. u. K. Geologische Reichsanstalt.
Bécs (Wien), K. u. K. Naturhistorisches Hofmuseum.
Bécs (Wien), Zoologisch-Botanische Gesellschaft.
Berlin, Entomol. Verein. (per Adr. Bernhard Hache, Berlin
W. Charlottenstr. 37. 38.)
Boston, Boston Society of Arts and Sciences.
Bern, Schweizerische entomol. Gesellschaft.
Braunschweig, Verein für Naturwissenschaft.
Bregenz, Museum-Verein.
Bremen, Naturwissenschaftlicher Verein.
Breslau, Verein für schlesische Insektenkunde.
Brisbane, Royal Society of Queensland.
Brooklyn (Amerika), The entomological society.
Brünn, Naturforschende Gesellschaft.
Bruxelles, Société royale Malacologique.
Bruxelles, Société entomologique de Belgique.
Budapest, Magyarországi Kárpát-Egyesület budapesti osztálya.
Budapest, Természettudományi társulat.
Budapest, Nemzeti Museum „Természetrajzi füzetek“.
Budapest, Rovartani Lapok szerkesztősége.
Budapest, „A Természet“ szerkesztősége.
Buffalo, Society of Natural Sciences.
Buenos Aires, Revista Argentina de historia natural.
Calcutta, Asiatic Society of Bengal.

Charkow, Travaux de la Société des naturalistes à l'Université impériale de Kharkow.

Chur, Naturforschende Gesellschaft Graubündens.

Cincinnati, Society of natural history.

Danzig, Naturforschende Gesellschaft.

Davenport Academy of Natural Sciences.

Denver, Colorado Scientific Society.

Déva, Hunyadmegyei történelmi és régészeti társulat.

Düsseldorf, Naturwissenschaftlicher Verein.

Dresden, Naturwissenschaftliche Gesellschaft „Isis“.

Elberfeld, Naturwissenschaftliche Gesellschaft.

Florenz, Società entomologica Italiana.

Frankfurt a/M., Senkenberg'scher Naturwissenschaftlicher Verein.

Giessen, Oberhessische Gesellschaft für Natur- und Heilkunde.

Glasgow, The Natural History Society.

Graz, Naturwissenschaftlicher Verein für Steiermark.

Gyula-Fehérvár. Alsó-Fehérmegyei történelmi, régészeti és természettudományi társulat.

Halifax, Nova Scotian Institute of Natural Science.

Halle a/S., K. Leopoldinische Academie der Naturforscher.

Hannover, Naturhistorische Gesellschaft.

Helsingfors, Societas pro fauna et flora fennica.

Hamilton, Hamilton Association.

Hobart, Royal Society of Tasmania.

Insbruck, Naturwissenschaftlich-Medicinischer Verein.

Kassel, Verein für Naturkunde.

Klagenfurt, Naturhistorisches Landesmuseum.

Kolozsvár, „Erdély“ turisztasági, fürdőügyi és néprajzi folyóirat.

Kolozsvár, Erdélyi Museum-egyesület orvos-természettudományi szakosztálya.

Kordova (Republica Argentina), La academia nacional de ciencias.

Königsberg i/Pr., Physikalisch-ökonomische Gesellschaft.

Landshut, Botanischer Verein.

Laibach, Museal-Verein für Krain; Isvestja mezejskego družtva za krajnsko.

Leeds, Conchological Society of Great Britain and Ireland.

Leipa, Nordböhmischer Excursionsclub.

Leipzig, Naturforschende Gesellschaft.

Linz, Verein für Naturkunde.

London, British Museum (Natural History) Cromwell Road.

Lőcse, Magyarországi Kárpát-Egyesület.

Madison, Wisconsin Academy of Sciences, Arts and Letters.

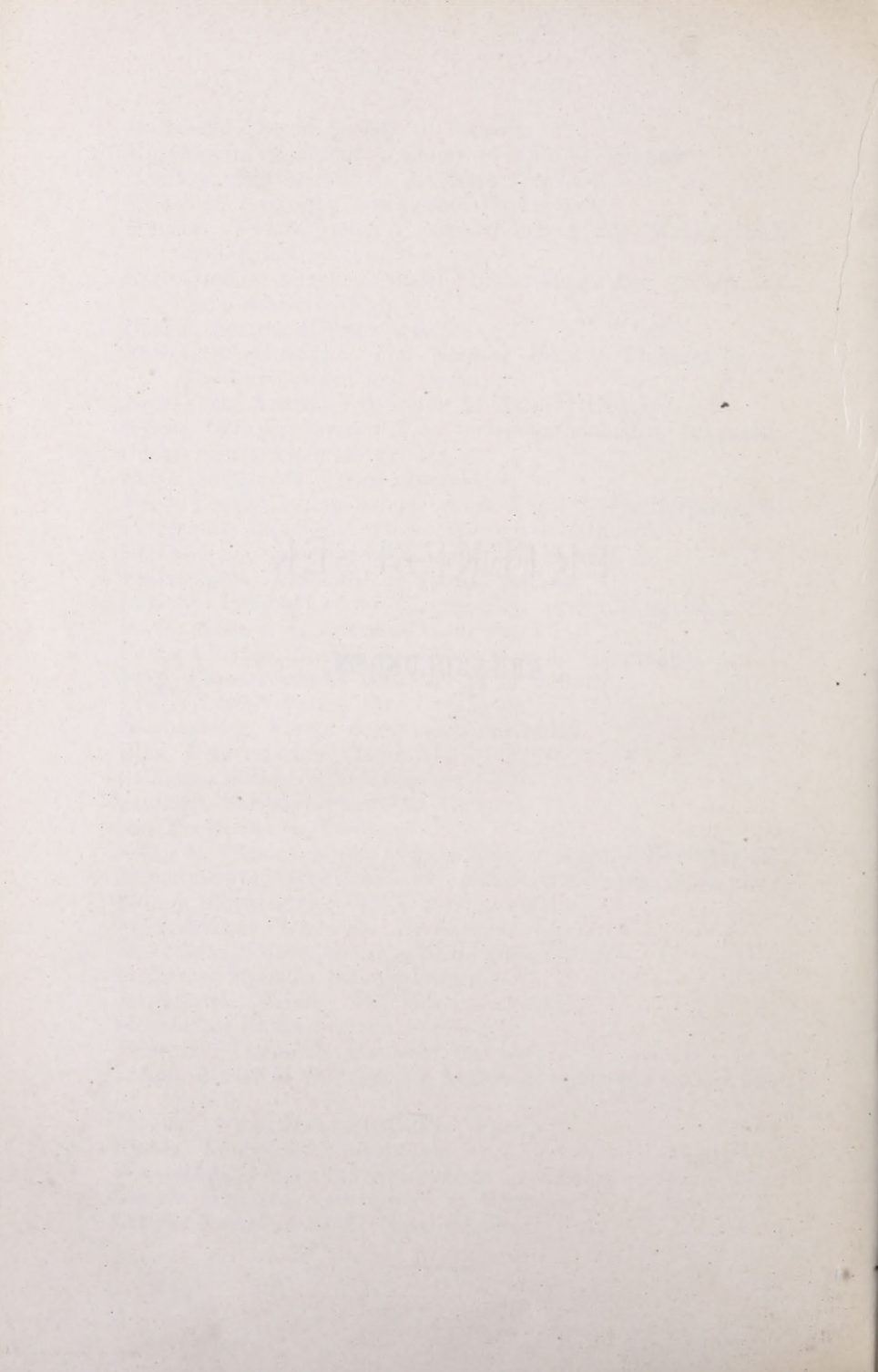
Magdeburg, Naturwissenschaftlicher Verein.

Melbourne, Field Naturalist's Club of Victoria.

Melbourne, Royal Society of Victoria.
Minneapolis, Minnesota Academy of Natural Sciences.
Moszkva, K. Gesellschaft der Naturforscher.
München, Bayrische botanische Gesellschaft.
Münster, Westfälischer Provincial-Verein für Wissenschaft und Kunst.
Nagy-Szeben (Hermannstadt), Siebenbürgischer Verein für Naturwissenschaften.
Neapel, Societa africana d'Italia.
Newcastle-upon-Tyne, The Natural History Transactions of Northumberland and Durham.
New-York, American Museum of Natural History.
Nyitra, Orvos-gyógyszerész és természettudományt egyesület.
Odessa, Club Alpin de Crimée.
Paris, Société de jeunes naturalistes.
Paris, Société entomologique de la France. Rue Serpente 28.
Petersburg Russische entomologische Gesellschaft.
Philadelphia, American Entomological Society.
Philadelphia, Academie of natural science.
Pozsony, Pozsonyi természettudományi és orvosi egyesület.
Porto, Annaes de sciencias naturaes.
Port-au-Prince, Société de Sciences et de Géographie.
Prag, Physiokratische Gesellschaft in Böhmen.
Prag, „Lotos“ Verein für Naturfreunde.
Reichenberg, Verein der Naturwissenschaft.
Riga, Naturforscher-Verein.
Santiago, Société scientifique du Chili.
Santiago, Sociedad Cientifica Alemana.
Sao Paulo, Museo Paulista.
Sarajevo, Glasnik zemaljskog muzeja u Bosni i Hercegovini.
Selmeczbánya, Gyógyászati és természettudományi egyesület.
Sidney, Royal society of New-South-Wales.
Sonderhausen, Irmischia, Botanischer Verein.
St.-Gallen, Naturwissenschaftliche Gesellschaft.
St.-Louis, Missouri botanical Garden.
Szt.-Mártou (Turócz), Tót Museum-egyesület.
Stockholm, Entomologiska Föreningen.
Temesvár, Természettudományi füzetek.
Torino, Musei di Zoologia ed Anatomia comparata dell' Università.
Troppau, Naturwissenschaftlicher Verein.
Upsala, Königliche Universität.
Wiesbaden, Verein für Naturkunde in Nassau.
Zágráb, Hrvatska Naravoslojna Družtva.
Zürich, Naturforschende Gesellschaft.

ÉRTEKEZÉSEK.

ABHANDLUNGEN.



A beszterczei völgyről.

(*Sur la vallée de Besztercze.*)

Irta : **Haydin Imre.**

Navigator de navibus, de bobus narrat arator. Így járok én is, mikor a beszterczei völgyről kell írnom. A természet ismeretével nem dicsekedhetem, kontár vagyok abban is, a mire puszta szemlélete tanít. De ha már minden áron muszáj, hát fecsegek arról, a mivel szívemet megillette. A mint a czim is elárulja, nem mindenről, hanem a mi a szeszély ötletén kerül tollam hegyére.

A beszterczei völgy a beszkid- és fátrai hegyek ölében fekszik. A természet enyészetének nevezhetném. Nincsenek olyan grandiózus arányai, mint a halál völgyének Észak-Amerikában, de szeliden és enyhén ennek képét viseli. Vármegyénkben bizonyára a legbúsabban szólaltatja meg a felvidék melankóliáját. A rajta átfutó patak csengéstelen habzsolása, oldalainak rött sivársága, a kulturát gúnyoló kopaszság, a gunyhóiból meredő nyomor és lakóinak halvány ábrázata fájdalmas szomort keltenek. És mégis ebben a hangulatban, ebben a méla ábrándban, a mit ébreszt, van egy szikra költészet. Igaz, nem perzsel, nem he-

vit, de könnyet csal, mint az elégia. Az Orkney szigetek költészete lehet ilyen. Az a hattyú, melyet nagy ritkaság gyanánt néhány évvel ezelőtt az óbesztercei hámor mellett lőttek, valami poétai kedély lehetett, hogy messze elszállt ide, a homoktalan pusztaságba elzengeni utolsó dalát.

Krásznón a vasutról leszállva, rövid negyed óra alatt a községbe érünk. Miért nevezik Krásznónak az állandó fejtörésemnek tárgya. Mert szépnek nem szép. Talán gúnyból, talán mert több reményt gyújt a gyönyörre, mint a melynek kapuját őrzi, a besztercei völgy. A Kiszuczán át egy 60 méter hosszú falóca hetykélkedik. Paraszt észtől és kéztől elég ügyes alkotás. Az 1894. és 1899. évi nagy árvizeket kiállotta, a mi legnagyobb dicsérete. A községben ne hagyjuk félre Kardoss plébános házat. Ha Krásznó község a besztercei völgy kapuját őrzi, úgy az ő vendégszeretete adja a kulcsot a kirándulás kellemeinek nyitására. A krásznói paplaktól egy puskalövésnyire szakad a besztercei patak a Kiszuczába. Nem messze torkolatától az állami út tetszetős hídja borul ivesen föléje. Az első beton-híd a vármegyében. A besztercei völgy terpesz nyílása előtt állunk. Szebb a látása a túloldaltól, a vasutról. Amolyan tölcser formát mutat, melynek szűkülő vége a hegyek szívébe furódik. Derült időben távol a háttérben a Nagy-Roszudecz érdekes kúpja ágaskodik, mintha elszakadt koszorúja lenne ennek a hegyvidéknek.

A völgybe lépünk. Eleinte dombosan bár, de elég tágasan bontakozik. Csak Zborón kezd szűkülni szemlátomást. Innen rohamosan sorvad és nemsokára katlanná szorul, melynek olyan vékony a gégeje, hogy

a patak a hegyek lábát nyaldossa mohón. Regényessé lesz a kép. Az út a hegy testébe vájva. Felülről majdnem függélyes a meredek és ijeszt görgetegével. Alant csahol a patak szorongatott vizével. Tart ez a klubinai határig. Itt ismét nagyobb lélegzetet vesz a völgy tüdeje és folytonos duzzadásban éri el Óbesztercze előtt legnagyobb szélességét, körülbelül egy kilométert. Óbeszterczen túl ismét fonnyadni kezd, míg végül a Vichilovka, Havrelka és Rjecsnicza patakok egyesülése után apróbb völgyekbe szakadva, ezek tömkelegében elvész.

A völgyön a víz dominál és ez adja meg geológiai képét. Sedimentáris formáció. Párhuzamosan egymásra rakott homokkő-rétegekből áll. A homokkő a víz mechanikus erejétől vitt ásványrészek lerakódását és kvarczos, agyagos forradását mutatja. Részint breccias, részint conglomerát, a mint éles, szögletes vagy pedig gömbölyített alkatot mutat. A kárpáti homokkővön kívül csekély pala, tuff, szürke homokkő (Grauwackensandstein) és az ugynevezett homokburok pseudomorphosis található, midőn a kőzet magva körül egyszerűbb összetételű ásványi alkatelemekből egy kéreg képződik. Már a geológiai formáció is mutatja, hogy a völgy talaja nem lehet kielégítő. A földmivelés inkább erőszakolt és kevésbbé kedvező évben is alig fizeti a fáradozást, hasznot csak nagy ritkán nyújt. A talaj az erdőgazdaságnak kedvez, főleg a tűlevelű fák kultúrájának. A talaj alkata primär, az alapkőzetnek kallódásából keletkezett. Agyag, homok, néhány szem kvarcz, kisebb mennyiségben vasoxyd-hydrat és vasoxydul. Alluvialis rakodmányok a hegyek talpán és a völgyek mélyén. Hosszabb esőzéseknél a

mélyebb vízszivárgók nem bírván levezetni a vizet, a rájuk boruló agyagrétegek megrendülnek és nagyobb földesuszamlásokat idéznek elő. A mészkő teljesen hiányzik a völgyből, a mi a közlekedési eszközök létesítésére és fenntartására nagy hátrányt hárít.

A milyen silány a föld, olyan kedvezőtlen a klíma. Nyáron (július és augusztusban) néha + 24, sőt + 30 R. száll fel a hő foka, míg télen — 20, néha — 24 R. száll alá. Az átlagos hőmérsék + 5 fok R. vehető. A tavasz május elején, a hegyeken fölnt május közepén, a tél már október közepén kezdődik. Még nyáron is estefelé ráfér az emberre a felöltő, májusban és októberben pedig ne hagyja utazóban otthon a bundát. A széláram télen északi, nyáron délnyugati. Az északnyugati szelek néha bórászerűen dühöngnek. Korai és késő fagy rendes.

A talaj és klíma viszontagságait évről-évre növeli az erdők nagymérvű pusztítása és a paraszterdők parlagon hevertetése. Az északi légáram nem talál többé feltartóztatást a fák koronaiban és ellentállás nélkül hatolva a völgybe, dermeszti éghajlatát. A légköri csapadékot nem akasztja a fák lombja és ágazata, egész tömegével és nehezekével éri a csupasz földet, kiveri, leszedi humuszát és lemosva mindent, keresztül-kasul boronálja a földet, teknőt váj, onnan megtelíti a patakokat és förtelmes vész gyanánt rohan a völgybe, pusztítva és rombolva annak csenevész határát. Olyan árvizeket, minőket most, nem látott azelőtt a völgy népe. Annyira fejlett a helyzet, hogy most már minden zápor, minden hosszabb esőzés árvizzel fenyeget. És mennél tovább űzik az irtást, annál vehemensebben nő a veszély ereje és esélye. Pedig űzik.

Évenként átlag 65,000 m³ fát visznek ki a völgyből, 5000 m³ vágottat, 6000 m³ zsindelet, 4000 m³ bánya- és csusztató fát, 3000 m³ kiselejtezett fát és 47,000 m³ talp- és épületfát. Ha tekintetbe vesszük, hogy e nagy tömeg fát az uradalmakon és plébániákon kívül alig ültetik után, képzeletünkbe férhet, hogy milyen lehet az erdőség évi diminucziója. Krásznón mindjárt a völgy nyílásánál, jobbra meg balra, a hegy hátát barna folt égeti. Kopár, meddő folt a hegy tejétől talpáig. A nap sugara nem csókolja, hanem aszalja. Ez a két folt végig kísért az egész völgyön és sebnél jobban gyötri az ember lelkét. Néhol szinte megdöbönt arányaival és sivatagával. Bánatát szövi a völgynek, komor leplét és boruját. Pedig milyen derűs, milyen bizalmas, milyen érzelmes lehetne, ha a fenyvesek zöldje takarná. Óbesztercze fölött a patak baloldalán hosszú erdő vonul. Bobovecz a neve. Valóságos idyll. Megittasul a szem gyönyörétől, felajzlik a kedv tőle és csigázza a képzeletet: ha széltehen és hosszában üde zöldre festené a völgyet és himezné ki parlagait. Nem lenne helyén itt bővebben fejtegetnem az erdőtlenítés gazdasági és természeti okait. Kétségtelen, hogy a könnyelműség, paraszt kapzsiság és az értelem hiánya sokat tarolt le olyat, a mi megmenthető lett volna, ha az állam az úrbéri telkek szerint elaprózott erdőrészeket egyesíti és hatósági felügyelet alá helyezi. Lehet, hogy megmenti azokat is, miket a mezőgazdaság hozamának pótlása ejtett áldozatul. A mezőből megélni nem tudó gazda ugyanis az erdőből segített magán és csak a mikor az elfogyott, ment idegen munkába. Ha az állam idejekorán korlátozza, előbb szegődik ugyan idegen munkába, de megmarad

kis gazdaságának törzse, az erdő, mely neki is, utódainak is erős gazdasági hátvédje.

Mégis szerény véleményem szerint az erdőség pusztulását leginkább és legtöbbit nem az emberi gyarlóság, hanem azon természetes gazdasági processus idézte elő, mely a völgybeli lakosság rohamos szaporodása és megélhetése közt vívódott.

A beszterczei völgyet a XV. század előtt még őserdő borította és mint ilyen a sztrecesnói uradalom revirjébe tartozott. A XV. század elején Dersffy Szaniszló birtoklása alatt történtek az első telepítések. 1667. évben már annyian voltak, hogy templomot építettek Óbeszterczen. 1848-ban a völgy szívében lévő Óbesztercze, Ujbesztercze, Radvosztká és Klubina községek 5365 lelket számláltak. E szám az utolsó népszámlálás idején 7053-ra emelkedett. Ez csak hivatalos számeredmény, mert az akkor már erős vándorláson legalább 1000 ember volt távol, kik kereset után visszatérnek. A lélekszám tehát minimo calculo 8053-ra tehető, a mi 40 év alatt 70 %-os szaporulatot jelent. E jelentékeny népesedési emelkedés természetesen a mezőgazdaságnak rohamos és széles terjedelmét vonta maga után, a mi csak a föld áldozatával lehetséges. Régen, nagyon régen lehetett, hogy az a vékony sáv föld a völgy ölén elégtelen lett a völgy lakóinak táplálására. A megélhetés felszorította őket a hegyoldalakra, onnan tovább és még tovább, a míg csak túrható föld volt a hegy hátán. A szántó felszorította a legelőt, a legelő foglalta az erdőt a népesedés arányában.

Az erdőterületnek fokozatos mezőgazdasági annexiója dagasztotta a völgy vizeinek erejét és a nő-

vekedő áradások visszahatottak megint az erdőre, mert lenn a völgyben az ártér szélesbedése és a veszély növése bizonytalanná tették a mezőgazdaságot és feltolni segítették annak határait. Innen az emberi szükség és a természeti reakció párhuzamosan működtek az erdőterület csorbitására. Hiszen ma egy pillantás a magasban kóválygó szántókra is elkábit. Szinte mesés, hogyan kerültek oda az emberek. A szikla hasadéka, vagy lelógó nyelve, mindegy, csak kevés föld legyen rajta és krumpli vagy zab kandikál róla. Mennyi szorgalom és kitartás kell ezek műveléséhez, az képzelhető, de mennyi lemondás és önzetlenség a haszonban, az nekünk, a kor számító gyermekeinek hihetetlennek látszik. Balga dolog az ilyen gazdálkodás, mégis valami megható szeretete a völgynek nyilvánul belőle. A szántó éhsége folytán a legelő teljesen kiszorult a meddőbb helyekre és a mit veszített a talaj minőségében, azt pótolni kellett terjedelmében. Lenn természetesen jobb talaja volt mint fenn, hát terpeszkednie kellett, hogy csitítsa a marha éhségét. Így keletkeztek és terjednek tova azok a kopár legelőterületek, melyek elégtelenítik a völgy hegyvidékét. Szó sincsen róla, hogy ezek beerdősítése idővel nagyobb hasznót hajtana a völgy népének, de viszont be kell látni, hogy nincs mivel tartsa el marháját, míg az erdő megnő. A baj inkább az, hogy a nép a természet gondjára hagyja ezeket a legelőket, nem kezeli, nem ápolja, nem ujitja fel a fű magvát és rest, tunya még abban is, hogy megfelelő fásítással árnyékot és humust teremtsen a fűnek bujtatására. Ha ezt megtenné, úgy idővel alpesi gazdaságnak vehetné meg alapját és elég lenne a jelenlegi területnek

a fele is, míg a másikat, mely kevésbé alkalmas, visszaadhatná az erdőgazdaságnak épúgy, mint azokat a szántókat, melyeket merő hiúságból hiába mivel, mert mást, mint kárt nem lát belőlük. Ehhez azonban a népnek gazdasági nevelése szükséges, melyet a mostani derout népiskolákban hiába keresünk és ha csak az állam nem segít, úgy még messze időbe bolygó utopia leend.

Elkalandoztunk. Visszatérít a besztercei patak, mely gyermeke a völgynek. A mikor kicsiny, szelid csecsemő, midőn megnő, gyámolítója anyjának, de ha megárad, akkor rosszabb és hálátlanabb Lear király gyermekeinél. Szeszélyes és kiszámíthatatlan. Pajkos és csintalan mindig, kevés vízzel is nyugtalan. Ilyenkor inceleg a parti virággal, kaczerkodik a napsugárral és mikor elcsalta hófehér hullámával, vig szökéssel lejt tova. A mint duzzadni érzi erejét, komolyabb lesz. Nehéz munkára vállalkozik. Engedelmesen magára veszi a tutajt és hajtja ezrivel az emberek munkáját és kenyerét. Ilyenkor jótevője a völgynek. Józan és okos. De a hatalom további növése megtébolyítja. Ha felduzzad ereje, akkor otromba lesz és indulatos. Pimasz erejével gunyhókat dönt, fákat tép és mázsás köveket hengerget tova. Tör, zúz és pusztít mindent. Láttam 1899-ben piszkos áradatát és megborzadtam tőle. Ilyen dühe, ilyen tajtéka és esztelensége még a Vágnak sincsen. Eszembe tódult Schiller szava:

„Einhertritt auf der eigenen Spur
Die freie Tochter der Natur.“

Erős áramát nagy esése okozza. Átlag 80 méterre egy méterrel esik. Mellékvizei vetekednek vele a rakonczátlankodásban. A heves Klubinka, a dőre

lutissai patak és az agilis „Velki potok“. Érdekes, hogy míg nevet ad a völgynek, addig ő maga felső folyásán elveszíti, mert „Bisztriczának“ csak a Vichilovka, Havrelka és Rjecsnicza patakok egyesülése után nevezik. Melyik tehát a három közül a folytatása, jobban mondva az eleje. Azt hiszem a Vichilovka, mert nagyobb és vízdúsabb a kettőnél és forrásvidéke „Bisztricskának“ neveztetik. Az egyesülés módja is rávall, mert fölényesebb a Vichilovka folyama az egyesült Havrelka és Rjecsniczáénál. A Besztercze patak hal-szegény fajban és mennyiségben egyaránt. Lota vulgaris, Squalius cephalus és luciscus, Cobitis barbatula és taenia, Barbus fluviatilis, Carassius vulgaris és Perca fluviatilis. Ezek a halai. A pisztráng csak elvétve uszkal vizében, ha lekerül a mellékpatakokból. Ezek közül is azokban tanyáz, melyek északról és északnyugatról folynak. A Klubinka, Velki Potok, Ricerka és Rjecsnicza patakokban van pisztráng, míg a lutissai pataokban nincsen. A chrizelnei csermelyben, mely délkeletről folyik, próbáltak pisztrángot honosítani, de hiába, rövid idő alatt kiveszett. A beszterczei völgy vizeiben előforduló pisztrágnak pettyezete piros, nincs olyan, melynek sötétkék vagy fekete pettye lenne. Különösen sok van belőle a Klubinka patakban. A parasztok begázolnak a vízbe és csupasz kézbe fogják. Erős látó érzék és hajlékony test kell ehhez. 30—40 lépésnyire is követik a szemmel, a mint a hal nyilsebesen tovasiklik. Mihelyt elbuvik, néhány hatalmas ugrással ott teremnek rejtekénél és óvatosan kiszedik belőle. A 1897. év nyarán rövid két óra alatt ötvennél több pisztrángot fogtunk így, pedig alig a patak negyedét jártuk be és azt mondják a parasz-

tok, hogy tovább a felső folyásán még több van belőle. Azt gondolom, a különben ritka pisztrángnál ez bőség számba mehet. A D'Harcourt uradalom a klubinkai erdőőri lak közelében egy tavat létesített és abban gyűjti a pisztrángot. Nem nagy sikerrel. Mert a szabadságra termett hal kivész, ha idejekorán ki nem oson onnan. Rák van szintén bővíben a völgyben, kivált a lutissai vizekben, melyekben az uradalom kövér kosztján élve és megkimélve, solo-rákká testesedik. Ennél nagyobbbat és szebbet még nem láttam. A galócza nem lakik állandóan a völgy vizeiben. Csak ívás idején kerül fel a Vágból és akkor ritka szép példányait láthatni. Az a baj, hogy nem kimélik. A Besztercze patak vize, mint már említettem, nem kedvez a hal tenyésztésének. Nyugtalan és sekély ahhoz. A békésebb és mélyebb helyeken a hal szívesen lakozik. Így Klubina község határában van egy két méteres mélyedés, mely néha hemzseg a haltól és dús zsákmányt kínál.

A beszterczevölgyi hegylánczat vonása általán dombor, kevésbbé kiterjedt lejtőkkel és hegyoldalt 40 fokig menő hajlással. Sceneriája szegény. A mellékvölgyek szűkek és semmivel sem jobbak az anyavölgnél. Közülök a klubinkai völgy még kietlenebb. Fent csupasz, lennt a patak izgágáitól törmelék. Háttérét a vidék legmagasabb hegye a Racs (1235 m.) zárja, melyről állítólag Krakóig láthatni. Lába tövén hajdanta egy üveghuta állott. Szerteszét még most is üvegsalak hever és a Racsán lévő kvarcz porzó anyagát szolgáltathatta. A beszterczei völgy egyik derült helyén az óbeszterczei hámor, a D'Harcourt uradalom központja. Ott lakik Bscheidner János

főerdész, ki alapos ismerője és figyelője az ottani viszonyoknak és kinek adataim java részét köszönhetem. A hámorban néhány emberöltő előtt vasat termeltek. Kertje teli van salakjával. Fejtörős dolog, honnan hozták az érczet. Mert közelben és távolban semmi nyoma. Azért valószínű, hogy a mint hire maradt, a szomszéd vármegyéből hozták robottal. Eredetileg azonban mégis csak a völgyben kellett lennie a bányának, mert másképp képzelhetlen, hogy a hámort létesítették volna. Lehetetlen, hogy a félreeső és megközelíthetlen Óbeszterczen állítottak volna hámort idegen érczkövek feldolgozására, mikor még egy évtized előtt olyan rossz volt a közlekedés, hogy az ember napjában tizszer is törhette nyakát. Úgy kombinálom tehát, hogy az érczkövet helyben bányászták és a bánya, ha nem tévedek, a lutissai „Haviarká“-ban lehetett, egy bevágásban, melyben jelenleg is még tárnák találhatók. A mint az kimerült, nehogy a hámort hirtelen beszüntetni kellessen, egyideig folytathatták üzemét idegen vasérczczel, míg a beszerzés költsége nem emésztette fel a hasznót. Nem messze a hámortól a radvosztkai mellékvölgy Cernatin ágazatában barnaszén található. Gr. Majláth kutatott utána, de olyan vékony eret talált, hogy nem érdemes kiaknázni. Érdekes a „Velki Potok“ völgye. Inkább szoros már, de takaros formáival és sűrűbb zöldjével mulattatóbb. A völgyben eléggé buján egy forrás bugyog, melynek vize sajátos keserű izzal bír, mely hasonlít az alizerin tintához. Palaczkba téve, a víz megtörik, pelyhes lesz és alján vérvörös váladék képződik. Vegyileg még nem elemezték. Imponál az a kőfal is, melyet Óbesztercze és Ujbesztercze közsé-

gek között az út mentén a természet metszett a hegybe, oly művésziiesen és simán, akár a tükör lapját.

Mégis legjobban bővöl a besztercei völgyben a „Chrizelne“. Kicsi darab, de valóságos fenyves paradicsom a Bobovecz erdején. Megihlet és tanít: ok-szerű kezeléssel mennyire lenne csigázható ennek a völgynek fatenyésztése. Így is a völgy fája igen becses és értékes a fapiacson. Hármat ural: a *Pinus piceát*, *Pinus abiest* és a *Fagus silvaticát*. A *Pinus picea* egészen 1200 méternyi magasban a tenger fölött tenyész. Alant és a kedvező közép helyeken fája telt, növése kifogástalan és 30—32 méter magas példányok nem tartoznak a ritkaságok közé. Magasabb fekvésben tetemesen apad növése, faalkata is ritkul, ágazata sűrűbb, lejebb ér és 1100 méternyire a tenger színe fölött annyira elsatnyul, hogy már csak a törpe fenyőnek képét mutatja. Az itteni *Pinus piceának* fája nehezebben hasítható és azért kevésbé alkalmas zsinidely készítésre. Három alfaja van: a *Picea excelsa* var. *virgata*, mely csak magányosan nő, főleg legelő-kön és a *Picea excelsa* var. *chlorocarpa* és *erythrocarpa*, mely utóbbi kettő állományban tenyész és abban különbözik egymástól, hogy míg a *chlorocarpa* piros tobozán fordított tojás formájú, kereken izezett és a szélén finoman reszelt pikkelyt mutat, addig az *erythrocarpa* zöld tobozán szegélyes csucsba nyul és hülámosan taréjozik a pikkely. A *virgata* egyáltalán nem magzik, míg a *chlorocarpa* és *erythrocarpa* bőven ont magot. 3—6 év közt van egy bő magzási év. A jegenye szintén otthonos a völgyben és kedvező talajból törzse tömött fatartalommal magasra kél. Terjedésének

sokat árt divatos hámozása és ha magzását egyes helyeken nem biztosítják, úgy ez az értékes tűlevelű fa dekadenciába esne. Az abies 1000—1050 m. magasságig terjed a tenger színe fölött, de ilyen magasban száralmas alakká törpül. Elterjedt a bükk (*Fagus silvatica*), mely habitusának folytonos ernyedésével a legmagasabbra kúszik és ott csenevész bokorra hanyatlik. Alsó fekvésében is bántja a késő fagy és csak ritkán fejlődik termete egyenesen és magasra, rendszeren csomóba menő faalkatánál fogva csak tüzelésre használható. Magját nem szedik, mert későn érven, behavazik, annál inkább nyuzzák kérgeért és hanyatlásba viszik tenyésztését, melyet különben is a *picea* értékeesebb fájával rohamosan kiszorít. A *picea* és *abies* között elszórtan tengeti létét a *Pinus larix* is és növésben, faértékben és erőben nem marad mögöttük. Mégis lassan kivetik, mert gyors növésével árt tűlevelű rokonainak. Még gyérebben fordul elő a *Pinus silvestris*, úgyszólván csak egyenkint. Növésében nyomorék és fájából hiányzik a gyanta. Magányában rendszeren a széldöntésnek áldozata.

Az erdőgazdaságon kívül itt-ott nefelejts gyanánt akad a völgyben *Carpinus betulus*, *Acer campestre*, *Acer platanoides*, *Tilia grandifolia*, *Tilia parvifolia*, *Alnus glutinosa*, *Alnus incana*, *Fraxinus excelsior*, *Populus nigra*, *Populus pyramidalis*. Még a *Salix caprea* és *viminalis* is fukaran terem a patak mentén. A hegyoldalakat borító bokrok közül nagy mennyiségben a *Juniperus communis*, kevésbbé a *Ligustrum vulgare*, *Evonymus europaeus*, *Rhamnus frangula*, *Lonicera xylosteum*, *Viburnum opulus*, *Prunus padus*, *Crataegus oxyacantha*, *Corylus avellana*. A kertekben gyakori a

Syringa vulgaris. Óbesztercze és a hámor között Bscheidner főerdész pompás fasort létesített *Sorbus aucuparia*-val. A tölgy idegenkedik a völgy talajától és klímájától, törpén vegetál, pedig 30 kilométerrel lejjebb a budatini kertben hatalmas példánya látható.

Gyümölcsből alma, körte és főleg szilva megte-rem, de az alma és körte érdes és hijján van a jó iznek és zamatnak. A szilva többnyire csak a fagytól érik. A ribizke és pöszmete vézna és korcs marad. A dió csak a védettebb Zborón található, de a késő fagy miatt gyümölcsöt nem hajt, alig egy méternyire cseperedik fel és bokor alakúvá szélesedik. A vadon gyümölcsei közül a *Vaccinium vitis idaea* a Racsá hegyen és a Sarodic erdőben a *Vaccinium myrtillus* nagy mennyiségben, *Rubus idaeus* és *caesius* és a *Fragaria vesca*, mely felséges zamatánál fogva egyedüli költészete a völgy gyomrának.

A völgy flórája szegényes, a mint ez ilyen desperatus égalji és talajviszonyok mellett másként nem is lehetséges. Tavasszal a *Caltha palustris*-től sárgul, ősszel meg a *Colchicum autumnale*-től kékül. Az első mintha epéjét, a másik haragját ontaná a völgynek. Különösen érdekelhet a *Tamarix germanica*, mely a kavicspadokat népesíti be és elegáns külsejével igéz. Fenn a Racsán a *Cetraria islandica* lomhaskodik és akasztja az ember lábát. A völgyben szanaszét virít: *Veronica officinalis*, *Lycopus europeus*, *Salvia pratensis*, *Circaea luteciana*, *Valeriana officinalis*, *Holosteum umbellatum*, *Galium aparine*, *Asperula odorata*, *Alchemilla vulgaris*, *Plantago media*, *Globularia vulgaris*, *Sanguisorba officinalis*, *Centunculus minimus*, *Potamogeton natans*, *Vinca minor*, *Verbascum thapsus*, Pul-

monaria officinalis, Myosotis palustris, Atropa belladonna, Solanum dulcamara, Primula veris, Viola odorata, Gentiana Clusii (Racsán), Erythrea centaurium, Conium maculatum, Aethusa cynapium, Convalaria majalis, Galanthus nivalis, Trientalis europea, Epilobium angustifolium, Paris quadrifolia, Dianthus carthusianorum, Arenaria trinervia, Cucubalus behen, Sedum acre, Agrostema githago, Oxalis acetosella, Asarum europeum, Sempervivum tectorum, Euphorbia cyparissias, Geum urbanum, Potentilla verna, Tormentilla recta, Chelidonium majus, Papaver rhœas, Delphinium consolida, Aquilegia vulgaris, Ranunculus acris, Anemone silvatica, Trollius europeus, Galeobdolon luteum, Lamium maculatum, Linaria vulgaris, Rhinanthus alectorolophus, Vicia sepium, Spartium scoparium, Hedysarum onobrychis, Lupinus luteus, Coronilla varia, Ononis spinosa, Carlina acaulis, Arc-tium lappa, Cynora scolymus, Leontodon taraxaci, Cichorium intybus, Hypochoeris radiata, Tanacetum vulgare, Tragopogon pratensis, Tussilago farfara, Aster amellus, Senecio vulgaris, Matricaria chamomilla, Chrysanthemum leucanthemum, Centaurea cyanus, Achillea nobilis, Aristolochia clematitis. — Azt mond-ják, hogy Arum maculatum és Lilium martagon is található, bár ritkán, de én e két szép virágot meglelni nem bírtam.

A füvek közül kiválik Poa és Festuca pratensis, Lolium perenne, Agrostis vulgaris, Brizsa media. A cryptogamok közül a már említett izlandi mohon kívül Usnea barbata (a fenyők ágait vonja be), Sticta pul-monaria, Hypnum több faja és végül a páfrányok egész sora.

A völgy állatvilága nem igen népes. A halakról már megemlékeztem. Az emlősök közül sokaság tekintetében az őz áll első helyen, körülbelül 450—500 darab számlálható, kevesebb a nyúl és a szarvas csak elvétve mutatkozik, a mikor aztán nagy vadászati eseményt képez. Igen ritka a vaddisznó, csak ha kivált. A ragadozókat elég bőven a róka, vidra, nyest, iltis és görény képviseli. A medve és hiúz 10 év alatt alig egyszer leselkedik, farkast, melyből hajdan jó csomó volt, 1858 óta nem láttak. Utolsó időben nagy szaporulatot vett a mókus és jelentékeny kárt okoz a fakérgen. A madarak közül leggyéribben vannak képviselve az éneklők és daluk hiánya ront a völgy csöndjének varázsán. A fülemile nem szól berkeiben. Értékes madara a völgynek a siket fajd, melyből pld. a d'Harcourt uradalom állandóan 25—30 darabot tenyészt. Nem ritka a császármadár sem, alig-alig a fogoly, fűrj, szalonka és vadkacsa, míg a fenyves madár otthon van. Sok a ragadozó madár. *Aquila naevia*, *Astur palumbarius*, *Nixus communis*, *Buteo vulgaris* és *Oxus silvestris* közönséges alakok.

Kigyó is van elég a völgyben két fajtaból, *Tropidonotus natrix* és *Vipera berus*. Ez utóbbinak marása ellen a parasztok valami hathatós szert használnak, de babonás titkolódzásuk miatt nem birtam kitudni, hogy mit? Annyi tény, hogy még nem halottam viperamarásról, mely e vidéken veszedelmet hozott volna.

A többi faunáról vajmi keveset tudok. Majd eljön a nyáron Dr. Brancsik Károly barátom hirhedt esernyőjével és szeszes flaskójával. Tisztelt coleopterák, orthopterák, hemipterák és molluscák, akkor lesz ám

a hadd el hadd. Elvégre is bibelődjék ő velük. Nekem az is, a mit itt összehordtam, kevesebb láb-, mint fej-törésbe került. Elég már belőle.

Annál szívesebben térek a völgy lakóira: népének sorsa vonz. Élete a nyomor regénye, melyet a természet mostohasága sző kóczos fonállal. Megadással viseli, mint olyan, a kinek sem erkölcsi, sem értelmi ereje segíteni magán, fátumos lemondással czipeli átkát. Ha már sehogysem bírja, összeszedi czók-mókját és nekivág a világnak, legörömostebb az újnak. Sokan kalandor vágynak vagy cigányos viszketegnek nézik az amerikai kivándorlást, maradhatnak a hazában, itt is elég a dolog munkás kéznek birására. Tévednek. A beszterczevölgyi paraszt csak akkor megy, ha muszáj és nem azért, hogy hűtlen legyen otthonához, de hogy azt anyagilag megtarthassa. A tenger hullámainak zsongása bölcsődalát zengi vissza, az idegen munka fáradoalmában az otthon keservére gondol, a nagy világ zajánál áhítosabb szülővölgyének csöndje; a mint összekuporgatta a néhány száz dollárt, hajóra ül és haza siet, hogy ismét áldozhassa ősei rögének. Az anyaföldnek ez a páratlan szeretete megható a völgy népében, érje bár gánés gazdasági szempontból érte, de ethikai szárnyalása becsülést és bocsánatot követel. A kivándorlásnak Amerikába gazdasági ok a mozgatója és ilyen eredetében fontolóra hiv. A völgy szegény parasztja alig tengeti saját és háznépének életét pocsék gazdaságából. Elkövetkezik egy rossz év, a milyen öt évben legalább egy van, nincs miből élnie a télen át, adósságot csinál. Birtokának jövedelme kitünő termés esetén is alig elég a család fenntartására, abból tehát az adósságot nem törlesztheti. Ha

csonkítja birtokát, nem bír megélni. Az adósság nő, nem is kell lelketlen üzér krétája hozzá, pedig ilyen is elég van a völgyben. Egy szép napon feltornyosul a hamleti kérdésnek veszélye és vándorbotot szorít kezébe. Ha az alföldre vagy Morvába mezei munkába megy, a bérből fenntarthatja magát és gyámolíthatja családját, de a birtok tehermentesítésére megint csak nem telik. Hát kimegy Amerikába, ott legkevesebb 1 dollár 25 centet kap naponta, ott olcsó az élelem és a mi drága, az iparczikkre nem szorul, mert azt magával hozza. Három-négy év alatt 7—800 frtra tesz szert, azzal visszasiet, kifizeti adósságát és megint újból kezdi a gazdaságot, míg egy silány esztendő ismét válságba hozza és kikészíti a tengeren túl. Ismerek a völgyben gazdát többes számban, ki imigyen 3—4-szer volt már Amerikában és csinálta végig gazdasági regenerációját. És Isten tudja, meg nem únta.

A milyen becses tulajdonsága állami szempontból a földnek odaadó szeretete, olyan a begyökeresedett szokás, hogy első gondja adóját megfizetni. Lehet, hogy inkább drill nála, mint a kötelesség érzete, de nem külső kényszer szüli, hanem egy benső hagyomány, mely nyűgözi. A mint keres vagy elád valamit, rohan adóját megfizetni, nem nézi, mennyi marad, ha marad, jó, ha nem, az se rossz. A holnap nem bántja, de adója miatt nyughatatlan. Néhol valóságos virtust csinálnak belőle. Zborón például, melynek eredeti észjárásu népe különben az államban valami boszorkányt lát, egészen a társadalmi becsületig viszik az adófizetést. A ki nem fizette meg az adóját, kevesebb az emberi értéke. Korcsmában és gyűlésben le-

nézik, félvállról hallgatják: még meg sem fizette az adóját! Pedig jócskán fizet belőle: az államit és ráduplán a pótlékokat, az útját ő tartja fenn, az iskolát szintén, a papot szintén, no meg a községi adminisztrációt és bizony az a személy- és vagyonbiztonság ott fenn a „kopaniczák“-on is illuzórius dolog lenne, ha maga karjával meg nem védené. Ilyen körülmények között nem csoda, ha csak azon sopánkodik, hogy legalább a vasuton utazhatna ingyen azért az ő állami adójáért, ha minden egyebet extra kell fizetnie.

A legcsodálatosabb azonban, a mit igazán magas polczra helyezek, kevéssel megelégedése. Sorsa rosszabb az állaténál, mert ez legalább természetes eledelét lelheti. Ő nem az emberit és mégis tűri egykedvűen. Egész éven át fárad, dolgozik, törődik, hátán czipeli fel a trágyát sziklás földjére és mi a jutalom érte? Boldog, ha van annyi krumplija és káposztája, hogy tél derekán kitart. Húsrá, más emberi eledelre a jobb gazdáknak csak vasárnap, a többinek nagy ünnepen telik. Milyen sóvárag szegények, mutatja, hogy a döglött marhának húsát is megeszik. Tavaly történt, hogy egy veszett kutya megharapott néhány ujbesztercezi tehenet. A tehenek elhullottak és húsukat lakodalmon fogyasztották el a parasztok és csodálkoztak azon, hogy még felelősségre is vonják a miatt, hogy néha napján húshoz jutnak. Az igaz, hogy nem ártott nekik. Az a bizonyos lepény, a min az árvai inség idején a főváros elámult, rendes eledele a völgy népének tél végén. Az inséges esztendőök óta felkapták a kukoriczát, csak pellagra ne legyen belőle. De azért jóindulatu a nép, nem öl, nem rabol és lopni is, csak a mezőn lopják

meg egymást, ki annyit visz, mint a másik neki és a vége az, hogy mindenki csak a maga termését keriti haza, de nem egyenes, hanem görbe úton.

A nők főzni sem tudnak, a mi nagy anyagi vesztesége a népnek. Pedig alig van választéka az ételben és legalább azt a keveset készíthetnék el ízletesen és táplálón. Nem. E helyett a burgonyát félig főzik meg, a káposztát nem készítik annak formán és a kenyeret nem dagasztják, hanem idétlen kalácscsá zsugorítják. Az ilyen főztétől felpuffad a has és ilyenkor azt hiszi a paraszt, hogy jóllakott. Pedig csak megfekszi gyomrát, mert a rossz készítéstől a táperő elvész és az emésztés nehézségétől pokoli szomj támad a gyomorban, mely ivásra készlet: a pálinkára. A rossz főzés egyik jelentékeny oka a nép szerencsétlen szenvedelmének a szesz italok iránt, melyeknek kettős szerepük jut, hogy az emésztést előmozdítják és a táplálék híján ernyedő erőt az érzékek zaklatásával pótolják.

A nyomor természetesen mélyebb barázdát von a nép kedélyén és kimetéli abból a nemesebb élvezet. Sajátos mondái és népdalai nincsenek. A szerelem sem heviti az érzékiségen túl. A házasság mérő gazdasági kérdés, az asszony kétszer annyit dolgozik a gazdaság körül mint a férfi. Némi poézisre vall az a szokás, hogy menyegző előtt gerlét ölnek le és a peccsenyéből a jegyespár csak a szívet kapja, a felét megeszi a menyasszony, a felét a vőlegény. Ilyenkor a halálnál erősebb lesz a láncz, az özvegynek nem virit új házasság. Már a mint gondolja a nép, mert azért van elég olyan, a ki kétszer-háromszor kóstolt a gerlicze szívéből. A szülői és a gyermeki szeretet

is laza: rendesen összezsugorodik abba a néhány könybe, a mit elsíratnak egymás halálán. Szépérzéke nincsen, ezt legjobban mutatja ruházata. A férfinál bocskor, fehér gyöles nadrág, barna darócz hunya és kerek posztó kalap. A széles karima kimegy a divatból. A nőknél a blúz és a szoknya egy darab ingformán és rajta kötényt viselnek, melyet a mell fölött kötvén meg, idomaikat úgyszólván zsákba varrják. Szép férfit és nőt alig láthatni, leginkább Klubinán. Rendesen a besztercezőlgyi paraszt képe a sok nyomortól és nehéz munkától fejletlen, korán elaggott és zsugorodott. A völgy egyedüli legendája: hogy a vármegye átvegye vicinális útját. Ilyen züllésben elég jámbor óhaj és még sem teljesül. Legfőbb költészete: hogy mennél több krumpli teremjen. E körül forog képzelete. Ha sok toboz mutatkozik a fenyőn, bőven terem a krumpli, ha nagy jégtablák úsznak a Beszterczén, nagy lesz a krumpli, ha kicsinyek, akkor apró. Szegény jó nép, még bolondozásában is kergeti a krumplit. Valami tarvonyt, egy pogány isten maszkaráját czipelnek házról-házra nagy hahota közben, mert ha nem gúnyolnák az egykori bálványt, a keresztények Istene nem áldaná meg — a burgonyát.

Értelme közel a fagyponthoz. Érthető ez, mikor 1895. évben még két okleveles tanító készítette elő 10,000 léleknek javát. Meglátszik ez a nép külsején is: Zborón és a besztercei hegyvidéken láthatók alakok, melyek Darvinnak engesztelhetetlen ellenségeit is megrendítenék. Nyakig érő haj, kidülledt arc, léhaszem és törött beszéd. Keveset eszmél, annál többet cselekszik ösztöne szerint. Gazdasága ennek nyügét viseli. Gabnát vet a sziklába, de legelőjét parlagon

heverteti. Tart 4—5 darab marhát, pedig csak kettőnek van elesége. Ápolás és étek hijján elsatnyul a marha, se becse, se értéke. Ha tartana tisztességesen kettőt, úgy lenne teje, vaja, túrója és jó áron eladhatná. Az állam segíteni próbált a tűrhetlen helyzeten, behozott Pinzgauból telivér apaállatokat, hogy fejlessze a völgy korcs fáját. Köszönet helyett rút hálátlanságot aratott. Kikoplaltatták a szép állatokat, csak hogy macskaképű bikáiknál megmaradhassanak. Ilyenek ők minden ujítás ellen, innen ellenszenvük az állam iránt, mely szerintük feleslegesen zavarja nyugalmukat. Lépten-nyomon érzik az analphabetizmus átkát, de azért élet-halál küzdelmet folytatnak az iskola javítása ellen, mely felfogásuk szerint azt a szegényletes állapotot létesitené, hogy a gyermek többet tudna szülejénél, ez pedig nem lehet. Zborón még mindig valami ős törzsszerkezetben élnek és annak csodás törvényei szerint intézik perpatvaraikat, a bírót és esküdteket csak a szolgabíró kedvéért választják, de nem törődnek velük. Felfogásuk az ős communismus párájában lebeg. A kellemes benne csak az, hogy mindennek vége az ivás, ha megnyeri a pört, fizetnie kell a korcsmában, ha elvesziti, büntetésből ugyanott lakoltatják. Ha nincs perlekedő, akkor az egész falu közös dárídót csap a béke örömére és pótlék formán közösen viselik költségeit. A beszterczevölgyi parasztlakok erős faalkotmányok, nyomott külsővel és belsővel. Fenn az irtványokon még mindig nincsen kéményük. Az ablakokat hatósági rendeletre tágitották ugyan, de azért gondosan bereteszelik. A marhát olyan alacsony és fojtott istállóban tartják, melynek se levegője, se világossága és a trágya nyakig ér az állatnak, úgy

hogy még jó koszt esetén sem fejlődhetne. Tisztítani az állatot rendesen eszükágában sincsen, hiszen maguk is csak hetenkint egyszer mosakodnak. Sokan még együtt laknak a marhával és akkor jobb az utóbbinak sorsa.

Ilyen nevelés és körülmények között a természet-től beoltott ész is ravaszsággá fajul el a népben, a mi csunya tulajdonság ugyan, de elvégre egyedüli fegyvere az élet harczában. Elsorvadt értelmével bizalmatlan minden okos dolog iránt, a mit azonnal felfogni nem képes, de végtelenül hiszékeny minden döreségben és felül a legképtelenebb hazugságnak, pláne ha kedvére való. Két évvel ezelőtt történt, hogy az erdőfelügyelő bejárta a völgyet a kopár területek erdősitése végett. Nosza felfogták ezt a furfangos fakereskedők és költötték hírét, hogy az erdőfelügyelő azért járt itt, mert az állam a jövő évben átveszi az erdőket, a ki menteni akarja fáját, adja el. A nép készségesen elhitte a hazugságot és derűre-borura kezdte eladni erdejét, úgy hogy a templomi szószékekről kellett figyelmeztetni a hir hazug voltára. „Kár“ sopánkodott a nép, mert azzal, miből él majd utódja, nagyon keveset törődik. Bátornak nem mondhatnám a besztercezőlgyi népet, sőt inkább gyávának és ha él valami merészség benne, azt kiadja a tutajozásban, a mikor elszántan a Beszterczének szeszélyes hátára száll. Ilyenkor legények a talpon és mindennél jobban szeretik ezt a veszélyes mulatságot, a melyért ég a völgy apraja-nagyja.

Az értelem és érzelem hiányát mint rendesen a babona pótolja. Nem az alföldnek ragyogó babonája, mely a délibábból szövi mesés köntösét, hanem kol-

dus együgyűség, mely a sivár látománytól fogant. Ez aztán virít minden színben és formában. Még a vallásuk is inkább babona, mint a léleknek felmagasztalása. Politikai hitök pedig — ha ilyenről szó lehet — tisztára babona. Az orvos recipéje az utolsó, van nekik egy csalhatlan gyógyszerük. Karácsony estéjén minden ételből félretesznek egy darabot, összekeverik és ezt a kotyvalékot használják minden baj ellen, csak ha az nem segít, mennek el az orvoshoz. Barometer nem kell nekik, tudják ők az időt jó előre. Télen egyforma tizenkét hógolyót csinálnak, sorba rakják deszkára és ellátják a tizenkét hónap nevével, aztán beviszik a meleg szobába és a melyik golyó gyorsabban olvad, az lesz a nedves hónap. Ez előttük szent és csalhatatlan. Zborón a vízbe-fultak és akasztottak hulláit mindig csendőri karhatalommal kell temetni, egész lázadás van miatta, mert hogy jégeső lesz belőle. A szegény pap aztán egész nyáron át drukkol, hogy ne legyen jégeső, mert ha elkövetkezik, nem menekül a babona következményeitől, miért hívta a csendőröket? A népszokások is babonateltek. Koledánál a székre, melyen a pap ült, rárohan a leánysereg, a ki elébb ül belé, hamarább megy férjhez. Esküvőnél az oltár előtt a vőlegény ráteszi lábát a mátká lábára, akkor ő lesz az úr a házban. Mikor letérdepelnek, a nő ráteszi szoknyáját a férfi térdére, akkor néz más felé. Az oltár mögött tenyeréből mézet szoptat vele, nem szidja majd és édes lesz hozzá. És azt hiszem, hogy engem is elfogott a babona, midőn e völgynek pedzésére vállalkoztam, a melyik csak egy secessionista festőnek ecsetjére való.

Mert bizony, ha nézem ezt a völgyet és népét, mindig egy hő vágy ébred lelkemben. Szeretnék gazdag, nagyon gazdag lenni. Akkor kitelepíteném a népet a völgyből jobb tájakra. A hegyeket beerdősíteném és lennt a völgy sejtelmes ölében megduzzasztanám a patak vizét akkorára, hogy tó legyen belőle. És a tónak mélyébe süllyeszteném azt a sok nyomort, mely a völgy multjában és jövőjében kísért. A fennt sarjadzó erdők zöldje pedig hadd hirdetné azt, a mije most nincsen a völgynek, — a reményt.



Gutachten über das Vorkommen von Erd- öhl im Trencsiner Comitате.

(Avis sur l' existence du pétrole dans le comitat de Trencsén.)

Mitgetheilt von : **Hugo Drucker.**

I. Das Erdöhl-Vorkommen im Papradnóer Thale.

Ueber Aufforderung des Herrn Hugo Drucker in Trencsin habe ich das Vorkommen von Erdöhl (Petroleum) bei Papradnó im Trencsiner Comitате, welches bereits seit längerer Zeit bekannt, in der wissenschaftlich-geologischen Literatur aber bisher nirgends erwähnt ist, persönlich be-
sichtigt.

Der Punkt des Vorkommens liegt beiläufig 4 Kilometer nördlich vom Orte Papradnó, nördlich nächst der Häusergruppe Medvedje. Der Ort Papradnó selbst liegt etwa 12 Kilometer (Luftlinie) nördlich von Vágbesztercze, etwa 10 Kilometer nord-westlich von der nächsten Bahnstation Vág-héve-Podhragy (der Wagthallinie der k. u. Staatsbahn). Man erreicht Papradnó von der Bahnstation auf guter Bezirksstrasse in beiläufig $\frac{5}{4}$ Stunden und von da zum Oehlvorkommen führt dormalen nur ein schlechter Feldweg.

Das Vorkommen zeigt sich als eine am westlichen Bachufer auftretende Wasserquelle, auf deren Oberfläche sich durch spontanen Austritt aus dem Gesteine Erdöhl ansammelt. Der Zulauf beträgt etwa $\frac{1}{2}$ Liter Oehl per Tag. Das Vorkommen stellt sich sonach ganz ebenso dar, wie die in Galizien sogenannten Oehlspuren, welche ebenfalls in Erdöhl-

ansammlungen auf Quellentümpeln bestehen und die seinerzeit zur Anlage des Erdöhlbergbaues Veranlassung gaben und noch geben. Eine ähnliche Oehlspur, wie die von Papradnó, würde in den galizischen Erdöhlreviren als eine ziemlich reichliche betrachtet werden und zweifellos zur Anlage irgend welchen Versuchsbaues ermuthigen.

Die geologische Formation, in der das Vorkommen aufritt, ist die des eocänen (alttertiären) Karpathen-Sandsteines, also dieselbe, welcher auch die meisten und reichsten galizischen Oehlfundorte (so z. B. Bobicka, Wiedyzno, Potok, Schodnica etc.) angehören und es liegt das Vorkommen von Papradnó im Allgemeinen betrachtet auch in der directen süd-westlichen Fortsetzung der galizischen Oehlreviere.

Die Lagerungsverhältnisse beim Vorkommen sind ziemlich verworren. Die Schichten fallen südlich der Häusergruppe Medvedje nach S.-O., dann von dem Vorkommen nach N.-W., unmittelbar nördlich von der Oehlquelle aber wieder nach S.-O., so dass hier das Oehl nicht wie wir es in Galizien und in den meisten anderen Erdöhlrevieren zu sehen gewöhnt sind, aus einer Antiklinade hervortritt. Constant kann jedoch hier überall ein Schichtenstreifen von N.-O. nach S.-W., etwas gegen N.-S.-W. constatirt werden.

Es ist nun für die Beurtheilung dieses Vorkommens der belangreichste Umstand, dass genau in dieser constatirten Streichungslinie weiter gegen S.-W. noch an mehreren Punkten Spuren von Erdöhl constatirt wurden. So tritt Oehl (etwa 1.5 Klm. süd-westlich von der Papradnóer Quelle) nördlich vom Berge Brusne auf; etwa 5 Kilometer weiter südwestlich, in derselben Linie sollen bei Marikova Oehlspuren gefunden worden sein und endlich nach weiteren 30 Kilom. süd-westlich abermals genau in derselben Streichungslinie ist Erdöhl bei Bohuslavitz an der Vlara in Mähren bekannt geworden.

Diese Constatirung erscheint von besonderer Wichtigkeit, denn sie liefert den Beweis, dass wir es in Papradnó nicht mit einem isolirten Vorkommen, sondern mit einer

gegen S.-W. weit fortsetzenden Oehlzone zu thun haben. Aus diesem Grunde muss das Vorkommen von Papradnó, wie auch die erwähnten süd-westlichen Fundorte als hoffnungsreiche Oehllinie bezeichnet werden und wenn auch auf Grund der sehr geringen Daten und Anhaltspunkte, die gegenwärtig hier zu gewinnen sind, ein günstiger Erfolg eventueller Schurfbaue mit Sicherheit nicht vorausgesetzt werden kann, so spricht doch die ausgesprochene geologische Wahrscheinlichkeit mehr für ein günstiges als für ein ungünstiges Resultat.

Was zum Aufschlusse des Revieres d. h. zur Lösung der Frage: ob dasselbe einer Exploration würdig ist oder nicht, zu geschehen hat, ist im Ganzen nicht viel und mit einem Risiko von 20,000 fl. bis 25,000 fl. leicht herstellbar.

Es müsste zunächst in unmittelbarer Nähe der Quelle von Papradnó ein Schacht 1.5 M. in Quadrat und 25—30 M. tief abgeteuft werden, um die Schichtenlagerung vollkommen klar zu stellen; ferner müssten in der Streichungslinie 2 Versuchsbohrungen auf 150—200 M. Tiefe angelegt werden. Der genaue Punkt für diese Bohrungen wäre erst von der im erwähnten Schacht zu constatirenden Schichtenlagerung abhängig

Fassen wir alle, über das vorliegende Objekt zu gewinnenden Daten zusammen, nämlich die Uebereinstimmung des Gesteins mit dem der galizischen Oehlzone, die Situation in der süd-westlichen Streichungsfortsetzung dieser letzteren, das Vorkommen weiterer Oehlfundpunkte in der süd-westlichen Streichungslinie, die Reichhaltigkeit der Oehlspur in Papradnó, endlich die Lage in der Nähe der Eisenbahn, sowie den Umstand, dass der Aufschluss des Gebietes mit einem für einen Erdöhlbergbau verhältnissmässig sehr geringem Risiko hergestellt werden könnte, so muss schliesslich das Objekt als ein hoffnungsreiches bezeichnet werden.

Ganz ohne Risiko ist kein Bergbau, am allerwenigsten ein Erdöhlbergbau zu entriren. Capitalskräftigen Unternehmern, die ein solches Risiko in mässiger Höhe übernehmen wollen, kann hiezu die Oehllinie Papradnó-Marikova-Bohuslavitz als

eine solche empfohlen werden, bei welcher sich das Risiko ziemlich genau bestimmen lässt und für die geologische Wahrscheinlichkeit ein günstiges Resultat verspricht.

Wien, Mai 1897.

C. M. Paul, m. p.,

k. k. Oberberggrath und Chefgeologe der k. k. geologischen Reichsanstalt.

II. Geologisches Gutachten über das Petroleum-Gebiet von Turzovka.

In einer Entfernung von 4 Klm. gegen W.-N.-W. vom Dorfe Turzovka, kommen am Südufer des Baches Kornia, oberflächliche Erdöhlspuren zum Vorschein. Dieses Vorkommen hat zur Anlage eines Schurfschachtes, etwas oberhalb jener Ausbisse, veranlasst und diese Schürfung wurde von günstigen Resultaten gekrönt, da gleich die ersten durchfahrenen dünnen Sandsteinschichten sehr schöne Ausflüsse eines gelblich-grünen, anscheinend parafinreichen Erdöls mit Gasemanationen ausgewiesen haben.

Die geologischen Verhältnisse dieses Vorkommens sind folgende:

Die ganze Gegend besteht vorwiegend aus Oligocän-Gesteinen. Den obersten Theil dieser Formation bilden mächtige, grobkantige, glimmerreiche Sandsteine, aus welchen fast alle höheren Gebirgsrücken dieser Gegend zusammengesetzt und in der Karpathen-Geologie unter dem Namen „Magura-Sandstein“ bekannt sind. Der untere Theil besteht zumeist aus schwarzen, grauen oder braunen, zum Theil kieseligen oder mergeligen Thonschiefern mit Einschaltung verschiedener Sandsteinbänke.

Diese schieferigen Ablagerungen, welche Manilit-Schiefer und Belovizsa-Schichten genannt werden und den tieferen Theil des karpathischen Oligocäns zusammensetzen, sind an vielen Stellen und weisen eine vielfach gestörte, meistens ziemlich steile Lagerung auf.

In „Kornia Potok“ bilden dichte Schichten einen deutlich etwas schiefen, von S.-W. nach N.-O. gerade streichenden Sattelaufbruch, welcher aus Eocän-Schichten besteht.

Dieselben zeigen sich hier, wie in den Karpathen überhaupt, vorwiegend in der Form von rothen und grünen Thonschichten und Schieferen mit untergeordneter Einschaltung von Sandsteinen.

Diese bunten Eocän-Schichten wurden durch obbenannten Schurfschacht aufgeschlossen und aus diesem Aufbruch stammen auch die hier zum Vorschein kommenden Oehlspuren. — Bekanntlich bilden in den Karpathen derartig beschaffene Eocänaufbrüche die wichtigsten und ergiebigsten Oehlgebiete und die berühmten und reichen galizischen Oehlgruben von Schodnica, Bobrka, Humniska, Potok und andere, gehören zu dieser Kategorie.

Ich betrachte daher dieses Gebiet als sehr hoffnungreich und die bestmöglichen Chancen für einen Bergbau in grösserem Massstabe bietend.

Da der vorhandene Schurfschacht eine geologisch und technisch vorzügliche Lage besitzt, so ist derselbe auch für die sofortige Anlage einer Tiefbohrung am besten geeignet.

Da das Vorkommen in dieser Gegend keineswegs ein vereinzelt ist, so glaube ich, dass weitere Untersuchungen und Schürfungen hier noch ganz neue und ergiebige Oehlfelder aufschliessen könnten.

Lemberg, 12. Mai 1899.

Prof. Dr. Rudolf Zuber, m. p.



Additamenta ad faunam Coleopterorum Comitatus Trencsiniensis.

Series quarta.

Communicat **Dr. C. Brancsik.**

- Carabus granulatus* L. var. *rubripes* Géh. Vallis Vratna.
Nebria Gyllenhalli Schh. In valle Vratna.
Panagaeus crux major L. In vicinitate Trencsinii.
Feronia (Abax) *porcata* Duft. In valle Vratna.
Harpalus flavicornis Dej. In vicinitate Trencsinii.
H. signaticornis Duft. Ibidem.
H. flavitarsis Dej. Ibidem.
Bembidium quadripustulatum Dej. Ad ripas fluvii Vagus.
B. varium Ol. Ibidem.
-
- Cnemidotus caesus* Duft. Trencsinii in palude ad Isztebnik.
Haliphus impressus Fb. Trencsinii in stagno localitatis: Szigot.
Hydroporus versicolor Schall. Ibidem.
H. granularis L. Ibidem.
H. parallelogrammus Ahr. Ibidem.
H. obliquesignatus Bielz. Ibidem.
Agabus abbreviatus Fbr. Ibidem.
-
- Gyrinus bicolor* Payk. In stagnis ac rivulis in conv. Trencsinii.
G. urinator Ill. Ibidem.
 var. *variabilis* Aub. Ibidem.
G. minutus Fbr. Ibidem.
G. marinus Gyll. Ibidem.

Hydrophilus aterrimus Esch. Trencsinii in stagnis pascui Szigot.
Helochares dilutus Er. Trencsinii ad ripas stagnorum.

Xantholinus rufipennis Er. In vicinitate Trencsinii.
Lathrobium geminum v. *volgense* Hoch. Ad ripas fluvii Vagus.
L. picipes Er. Ibidem.
Stenus guttula Müll. Ibidem.
St. bipunctatus Er. Ibidem.
Oxytelus complanatus Er. Trencsinii.
Omalium pusillum Gr. In valle Vratna.

Anisotoma cinnamomea Pnz. In silvis supra Isztebnik.

Clambus punctulum Beck. In vicinio Trencsinii.
C. minutus St. Ibidem.

Hister inaequalis Ol. Ex. 2. Trencsinii ac Liborescae.
H. cadaverinus Hoffm. Circa Trencsinium.
H. distinctus Er. Exp. 1. Trencsinii.
Saprinus specularis Mars. Exp. 1. ibidem.
S. virescens Payk. ibidem.
Gnathoneus rotundatus Kug. ibidem.
Plegaderus vulneratus Panz. Sub corticibus in silvis Szoblaho-
viensibus.
Onthophilus striatus Forst. Trencsinii.

Epuraea silacea Hbst. In floribus *Crataegi*.
Omosita discoidea Fabr. Trencsinii.
Thalycera fervida Ol. Sub musco in silvis.

Atomaria fimetarii Hbst. Sub vegetabiliis putrescentibus.

Lathridius angusticollis Hum. Sub vegetabiliis putrescentibus.

Mycetophagus Populi Fbr. Trencsinii.
M. quadriguttatus Müll. Ibidem.

<i>Dermestes murinus</i> L.	Sub lapidibus Trencsinii.
<i>Trogoderma versicolor</i> Crtz.	In floribus.
<hr/>	
<i>Byrrhus pilula</i> v. <i>oblongus</i> St.	Sub musco.
<hr/>	
<i>Onthophagus fureatus</i> Fbr.	Ad pascua in merdis.
<i>Aphodius granarius</i> L.	Ibidem.
<i>A. prodromus</i> Brahm.	Ibidem.
<i>A. merdarius</i> Fabr.	Ibidem.
<i>A. biguttatus</i> Germ.	Ibidem.
<i>A. pusillus</i> Hbst.	Ibidem.
<i>Bolboceras unicornis</i> Schr.	Exp. 2. Liboresae (Nitnausz).
<i>Geotrypes mutator</i> Marsh.	In merdis ad pascua.
<i>Hoplia farinosa</i> L.	In floribus.
<i>Melolontha nigripes</i> Comolli.	Trencsinii: Szokolicza.*)
<i>Phyllopertha horticola</i> L.	In valle Vratna.
v. <i>ustulatipennis</i> Vil.	Ibidem.
<i>Cetonia metallica</i> Fbr.	In floribus circa Trencsinium.
<i>C. cuprea</i> Gory.	Ibidem.
<hr/>	
<i>Eurythyrea austriaca</i> L.	Exp. 3. Liboresae (Nitnausz).
<i>Acmaeodera taeniata</i> Fbr.	Exp. 1. Apatfalvae (Nitnausz).
<hr/>	
<i>Corymbites castaneus</i> L.	Raro circa Trencsinium.
<i>C. impressus</i> Fbr.	Ibidem.
<hr/>	
<i>Drilus concolor</i> Ahr.	In fruticibus floescentibus.
<hr/>	
<i>Clerus rufipes</i> Brahm.	In truncis caesis.
<hr/>	
<i>Oligomerus brunneus</i> Ol.	In truncis caesis.
<i>Synoxylon muricatum</i> Fbr.	Exp. 1. Trencsinii: Isztebnik.
<i>Cis castaneus</i> Mell.	Copiose in fungo domum advecto.
<hr/>	
<i>Platyscelis gages</i> Fisch.	Sub lapidibus.
<i>Podonta nigrita</i> Fbr.	Bosác (Laczo) in floribus.

*) *Melolontha pectoralis* Germ. in enumeratione delendum est.

<i>Dircaea quadriguttata</i> Hl.	Exp. 1. Liboresae (Laczo).
<i>Osphya bipunctata</i> Fbr.	Exp. 1. ibidem (Laczo).
<i>Meloë rugosus</i> Marsh.	In graminosis.
<i>M. decorus</i> Brandt.	Ibidem.
<i>Otiorhynchus niger</i> v. <i>villosopunctatus</i> Gyll.	In valle Vratna.
<i>Phyllobius oblongus</i> v. <i>floricola</i> Hrbst.	In fruticibus.
<i>Ph. uniformis</i> Marsh.	Ibidem.
<i>Ph. Betulae</i> Fbr.	Ibidem.
<i>Hypera striata</i> Boh.	In herbis diversis.
<i>Balaninus Elephas</i> Gyll.	In fruticibus.
<i>Anthonomus pubescens</i> Payk.	Ibidem.
<i>Gymnetron Asellus</i> v. <i>plagiatus</i> Gyll.	In herba <i>Verbascum</i> .
<i>Baris glabra</i> Hrbst.	Liboresae (Nitnausz).
<i>B. coerulescens</i> Scop.	In plantis diversis.
<i>Sphaenophorus piceus</i> Pall.	Exp. 1. Tepla (Laczo).
<i>Rhyncholus culinaris</i> Grm.	In truncis caesis.
<i>Rhynchites conicus</i> Ill.	In fruticibus.
<i>Rh. sericeus</i> Hrbst.	Ibidem.
<i>Leptidia brevipennis</i> Müll.	Exp. 1. Trenesinii 1899.
<i>Tetropium fuscum</i> Fb.	In truncis et lignis.
<i>Clytus arcuatus</i> v. <i>interruptus</i> Mors.	Ibidem.
<i>Orsodacna Cerasi</i> v. <i>limbata</i> Ol.	In quercubus prima veri.
v. <i>cantharoides</i> Fb.	Ibidem.
<i>O. lineola</i> Panz.	Ibidem.
v. <i>humeralis</i> Latr.	Ibidem.
<i>Chrysomela orichalcea</i> Müll.	In valle Vrátna.
<i>Lina Tremulae</i> Fbr.	In fruticibus populorum.
<i>Coccinella 10-punctata</i> L. v. <i>lutea</i> Schf.	In fruticibus.
<i>Chilocorus similis</i> Rossi.	Ibidem.
<i>Exochomus 4-pustulatus</i> L. v. <i>sempustulatus</i> Kr.	Ibidem.
<i>Hyperaspis quadrimaculata</i> Rdt.	Ibidem.

Zur Flora des Neutraer Comitates, nebst diversen Notizen.

*(Quelques communications sur la flora du comitat de Nyitra
avec diverses notices.)*

Von: **Josef L. Holuby.**

In der unlängst in splendider Ausstattung herausgegebenen, umfangreichen Monographie des Neutraer Comitates (Nyitra vármegye monografiája) haben wir auf S. 353—365. ein kurzgefasstes Bild der Flora dieses Gebietes (Nyitra vármegye Flórája), von dem gründlichen Kenner der hiesigen Pflanzenwelt und unermüdlichen, glücklichen Forscher der Diatomaceen, Dr. Jos. Pántocsek, Direktor des Landeskrankenhauses zu Pressburg, — mit hie und da eingeschobenen Bemerkungen und Zusätzen des besten ungarischen Floristen, Dr. Vinc. v. Borbás, dem auch die Flora des Trencsiner Komitates so manche Bereicherung zu verdanken hat, da er im August 1897. mehrere Wochen lang um Rajecz-Teplicz und einige Tage um Trencsin-Teplicz botanisierte und mit seinem geübten Späherauge auch solche Pflanzenarten dort entdeckte und auch mich davon mit einigen Exemplaren erfreute, welche meiner und vor mir der Aufmerksamkeit anderer Floristen bisher entgangen waren. Da er hoffentlich in Bälde selbst seine Trencsiner Funde publiciren wird, wäre es unschicklich, ja unerlaubt, wenn ich mich darüber, auf Grund der erhaltenen Exsiccaten, aussprechen und ihm ungebührlich vorgreifen wollte.

Auf S. 359. der erwähnten Monographie findet sich der ungarische Volksname des *Ranunculus Ficaria* L.: „Istenbúza v. trencséni manna“. Es verdient rühmlich hervorgehoben zu werden, dass es Dr. v. Borbás liebt, in seinen floristischen Arbeiten auch die aus dem Volksmunde gesammelten Pflanzennamen zu verzeichnen, um so die in die floristische Literatur eingeschmuggelten, beim Schreibtische fabricirten, ungünstigen, ungarisch sein sollenden Namen zu verdrängen und auszumerzen und sie durch die im Volksmunde lebenden, urwüchsigen, echt ungarischen Namen zu ersetzen. Aus diesem Grunde halte ich die floristischen Arbeiten Dr. v. Borbás's auch in folkloristischer Beziehung für werthvoll und sehr dankenswerth. Freilich liessen sich im Rahmen dieser kurzgefassten Flora des Neutraer Comitatus nicht sämmtliche Volksnamen anführen; wo ihm mehr Raum zur Verfügung steht, erfreut er uns stets mit einer längeren Serie origineller, treffender Volkspflanzennamen. Der erwähnte Name „Trencséni manna“, mag wohl aus dem Hungerjahre 1844 stammen, wo der Typhus im Norden des Trencsiner Comitatus das ausgehungerte Volk auf schreckliche Weise decimirte und die Leute getrocknete Baumrinde, Hetscherln (Früchte wilder Rosen), durch Regen aus der Erde ausgewaschene Wurzelknollen des *Ranunculus Ficaria* auf Handmühlen vermahlten, zwischen Kleie und wenn es hochgieng, zwischen Mehl mischten und sich daraus eine Art Kuchen backten, um den leeren Magen doch irgendwie zu beschäftigen. Als ich 1871 das Puchóer Thal bis Laáz zum erstenmal begieng, wurden mir von älteren Leuten, die selbst diese Hungersnoth durchgemacht hatten, von dem damals herrschenden Elende haarsträubende Dinge erzählt, wie selbst Seelenkäuerei zwischen dem Ausgehungerten Volke zu Laáz schwunghaft betrieben wurde. Wer könnte so entmenscht roh sein und mit dem vor Hunger hinsterbenden, produktiven Volke grausamen Spott treiben, dass es ihm, trotz angestrengter Arbeit an menschenwürdiger Nahrung fehlte, so dass es in der grenzenlosen Noth selbst zu ungeniessbaren, unverdaulichen und unnährhaften Speisen greifen musste?

Für so roh und verbissen beschaft kann und darf man das im gesegneten Alföld — wie man noch vor einem halben Jahrhundert sagte, heutzutage aber nicht mehr sagen kann, — „im eigenen Fett fast erstickende“ ungarische Volk doch nicht halten; aber eine Art unverkennbaren, beissenden Sarkasmus kann man aus dem Namen „Trencséni manna“ doch herausfühlen. Es kann ja sein, ja es ist sogar wahrscheinlich, dass dieser Name auch daher seinen Ursprung nahm, weil das Volk der Meinung war und mancherorts noch heute ist, dass die Weizenkörnern ähnlichen Wurzelknöllchen mit einem Regen „vom Himmel fallen“. Man sieht sehr oft nach einem starken Regengusse an Zäunen und zwischen Gebüsch, wenn die Pflanzen im Mai schon vertrocknet sind, die Wurzelknöllchen an der Erdoberfläche entblösst liegen. Flugs war da der Volksaberglaube oder vielleicht die Volkspoesie mit der Erklärung dieser Naturerscheinung im Reinen und behauptete: die „Körner“ seien vom Himmel, wie die Manna der Israeliten auf dem beschwerlichen und langwierigen Zuge nach Kanaan, gefallen. Nebenbei sei es bemerkt, dass es noch Menschen giebt, die im ersten Frühling die Blätter der noch nicht blühenden Pflanze (*Ranunculus Ficaria*, blyšček) mit Essig und Oel als Salat geniessen. Ebenso eifrig werden die ersten Triebe des *Glechoma hederaceum* L. (nádešník) in Suppen gekocht und die Blätter der *Cardamine amara* L. (režucha) vor Georgi gesammelt und als Salat gegessen. Als Knabe habe ich jedes Jahr für meine Mutter diese „Kräuteln“ gesammelt, die daran fest glaubte, dass deren Genuss „das Blut reinige“. Ich konnte aber nie Geschmack daran finden, dafür entschädigte ich mich mit dem Abpflücken und Kauen des im Garten kultivierten Ampfers (*Rumex scutatus* L. šóška), was wieder meiner guten Mutter nicht recht war; denn woher sollte sie zu einer Ampfertunke die Blätter nehmen, wenn ich sie ihr abgeweidet hatte? Manchmal musste ich junge Sauerampfer-Blätter (*Rumex Acetosa*) vom Grasparden holen und so den angerichteten Schaden gut machen. — Unlängst hörte ich von einem Spottvogel auch eine, die Noth verspottende Anekdote, die ich hier wieder erzähle. Eine

arme Frau sagte zu ihrem Manne: „Du, Janko, womit soll ich jetzt in der Fastenzeit das Sauerkraut einbrennen? Butter habe ich schon Jahre lang nicht gesehen und Geld haben wir auch nicht, um welche kaufen zu können. Weisst Du was? ich nehme eine Klaue Knoblauch (*Allium sativum* L.) und werde das Sauerkraut mit Knoblauch einbrennen.“ Worauf der Mann antwortete: „So nimm doch lieber gleich drei Klauen Knoblauch; denn wenn das Sauerkraut durchaus mit Knoblauch eingebrennt werden soll, so soll es gehörig geschehen, damit das Kraut werde, wie sich's gebührt!“ Aufrecht gestanden: ich bin nicht imstande, über derlei, die Noth verspottende Spässe ohne innern Schmerz aufzulachen. Mir drängt es Thränen in die Augen, wenn ich sehe oder höre, welch elende Nahrung so manche arbeitsame Familie, um doch das kümmerliche Leben zu erhalten, zu sich nimmt. Einst beklagte sich bei mir eine arme Frau über ihren Mann und sagte unter Anderem: „Zu Hause schmeckt es ihm nicht; aber wenn er wo paar Kreuzer auftreiben kann, rennt er zum Itzig und kauft sich einen Teller Sulz — das Leckermaul!“ Also die unnährhafte Sulz galt bei diesen Leuten als ein Leckerbissen! Irgend ein deutscher Arzt machte den Versuch, um sich über den Nahrungswerth der Sulz zu überzeugen, und fütterte seinen Hund mit reiner Sulz; und das Ergebniss war, dass der früher feiste Hund am 5-ten Tage mit aufwärts gereckten Beinen todt gefunden wurde. Und dennoch halten die armen Landleute die Sulz, welche oft aus eckelhaften Abfällen gekocht wird, für einen Leckerbissen!

In der obenerwähnten Flora des Neutraer Comitatus findet man nicht alle, auf diesem Gebiete vorkommende Pflanzenarten verzeichnet, aber ein allgemeines Bild der Phanerogamenflora, nach den verschiedenen Florengebieten, mit genauer Angabe der selteneren und in pflanzengeographischer Hinsicht wichtigeren Arten hat man in dieser dankenswerthen Arbeit. Dass hie und da auch kleine Fehler mit unterliefen, das schmälert den Werth der Arbeit nicht. So findet man eine und dieselbe Art unter zweierlei Gat-

tungsamen, z. B. *Festuca Myuros* (S. 359) und *Vulpia Myuros* (S. 364); doch kann ein solcher lapsus calami nur einen Anfänger stutzig machen. Auch finde ich auf S. 359 das von mir in Holzschlägen der Ivánóczyer Wälder gesammelte *Verbascum thapsiforme* × *Austriacum* unter dem Namen *Verbascum Holubyanum* Borb. auf dem „Ivánbércz“ angegeben. Unser alte Bekannte, der am linken Wagufer unterhalb Trencsin gelegene Gneissberg Inovecz, wurde in dieser Monographie sehr unglücklich in Ivánbércz umgetauft; daher die Confusion. Der Name Inovecz kann und darf nicht von dem Personennamen Iván abgeleitet werden, sondern stammt vom slovakischen Worte „inovat“, was so viel bedeutet, wie der auf Gehölzzweigen angefrorene Reif, der mit Iván nichts zu schaffen hat. Oft sieht man den Inovecz im Spätherbste, auch wenn noch kein Schneefall war, mit einer tief über die Ohren herabgezogenen reinweissen Schlafmütze gekrönt, als wäre über seinen Scheitel eine mächtige Schneedecke gefallen. Daher der sehr bezeichnende Name. Vielleicht wäre es passender gewesen, wenn man veraltete, schon lange nicht gebrauchte Gattungsnamen nicht aus dem Grabe der Vergessenheit hervorgezogen hätte. So stecken unter den Namen *Buda rubra, marina*: — *Spergularia rubra* Pers. u. Sp. *marina* Bess. Aber dies ist Geschmackssache, deren wegen ich Niemandem einen Vorwurf machen will. — Nur ein Missverständniss konnte es verschulden, wenn auf S. 355 gesagt wird: „... továbbá az Ivánbércz (Inovecz) hegységben az Iharos (Javorina) hegyi rétjein, ama hegységnek podhragyi mészsíkláin lelhetők a legkiválóbb havasi növények“; denn wenn hier *Ns.-Podhragy* zu verstehen ist, welches nicht weit von der grossen Javorina liegt, so muss ich bemerken, das wir da keine namhaften Felsparthien mit Alpengewächsen haben. Die grösste Felsparthie der Westkarpathen ist der grossartige Klippenkalkstock westlich von Pruszká, wo allerdings schon Alpengewächse vorkommen; doch diese Felsen liegen so weit von der Grenze des Neutraer Comitatus, namentlich von der grossen Javorina, dass sie zum Gebiete der Flora des Neutraer Comitatus nicht gezogen

werden können. Ob man also eine andere Javorina (deren es viel giebt) und ein anderes Podhragy verstehen soll: ist aus dem Contexte nicht ersichtlich.

Noch zu meinen Studentenzeiten, zwischen den Jahren 1854—1860 hatte ich oft Gelegenheit, in verschiedenen Gegenden des Neutraer Comitates zu botanisiren. Standorte seltener Pflanzen, die ich seiner Zeit gesammelt und auch an Tauschfreunde versendet hatte, sind bis heute meinem Gedächtnisse so eingeprägt, dass ich sie noch heute finden würde. Zwischen den Szakolezaer Weinbergen botanisirte ich in Gesellschaft Dan. Sloboda's, dessen böhmisch geschriebenes Florenwerk, trotz seiner Mängel, auch mir beim Bestimmen der Pflanzen sehr gute Dienste leistete. Da fanden wir einen *Astragalus*, den wir beide für einen verkümmerten *A. Onobrychis* L. gehalten und nicht weiter beachtet hatten. Zum Glück legte ich Exemplare dieser Pflanze in mein Herbar, wo sie Jahre lang ganz ruhig unter dem Namen *A. Onobrychis* L. liegen blieben. Erst als ich nach Jahren auf Grasplätzen des Strány-Passes, zwischen der Javorina und dem Lopenik dieselbe Pflanze in Menge angetroffen habe und näher untersuchte, erkannte ich in ihr den *Astragalus Danicus* Retz, der im mittleren und südlichen Mähren (nach Formánek's Květena p. 1155.) auf mehreren Stellen vorkommt; und wenn in Hazslinszky's „Magyarh. edényes növényei“ p. 65 unter dem Namen „*Astragalus hypoglottis* L.“ — seine Exemplare konnte ich nicht vergleichen, — dieselbe Art gemeint ist, in Ungarn bis dahin (1872.) nur aus dem Zipser Comitat bekannt war. Diesen Sommer zog es mich gewaltig nach Szakoleza, wo ich in den Jahren 1860—61. ziemlich viel botanisirte, um wieder einmal den an Pflanzenschätzen reichen Wintoperk nach Pflanzen abzusuchen, wo *Himantoglossum hircinum*, *Orchis variegata*, *Iris variegata* bunt durcheinander wachsen; die Pfütze in der Nähe der Novomestský'schen Mühle, wo *Aster Tripolium*, *Scorzonera parviflora* nebst hübschen *Carex*arten vorkommen, nochmals genau durchzuwaten; die Marchsümpfe, trotz Gelsenschwärmen, nach *Potamogeton*-Arten und sonstigen Wassergewächsen

durchzustöbern und an den sandigen Marchuern *Lindernia pyxidaria*, *Scirpus Michelianus*, *Juncus sphaerocarpus*, *Kochia arenaria* und so manche wichtige Pflanzenart wieder einmal für mich und meine werthen Correspondenten zu sammeln. Dieser Plan, der dieses Jahr sehr leicht hätte ausgeführt werden können, wurde fallen gelassen; dafür entschädigte ich mich reichlich mit einem Sprunge in die romantische Manin-Schlucht, drei Excursionen auf die Malenica, einer Excursion auf die Burgruine Temetvény und deren Umgebung und einer Fahrt über Lubina und Ó-Tura auf die Csejtheer Dolomithügel. Von jeder dieser Excursionen kehrte ich mit hübschen Pflanzen reich beladen nach Hause; und weil ich hauptsächlich für mein Herbar gesammelt habe, so gewann dieses heuer einen namhaften Zuwachs. Ich bin ohnedies mit Wenigem zufrieden; wünsche nicht fremde Länder zu durchwandern, obwohl eine mit Verstand und offenen Augen gemachte Reise eine vorzügliche Schule ist, wo man Vieles lernen kann, — und bin auch dessen froh, wenn ich nach Herzenslust in den zwei Comitaten Trencsin und Neutra herumsteigen kann. Ich habe einen Theil eines monumentalen, prachtvoll illustrierten Werkes „Čechy“; aber ich sehe dort nicht so herrliche Landschaften, wie sie unser Trencsiner Comit, besonders am linken Wagufer, Schritt für Schritt bietet. In jedem Thale und Thälchen hat man der Naturschönheiten eine so reichhaltige Fülle, dass man sich daran nie satt sehen kann. Auch das Neutraer Comit ist reich an landschaftlichen Schönheiten, nur sind sie hier nicht so gedrängt an- und nebeneinander, wie im Trencsiner Comit; dafür ist das Neutraer Comit reicher an Bodenerzeugnissen. Nicht vergebens sagt man: Je romantischer eine Gegend, desto ärmer ist sie und wo es viele Felsen giebt, dort giebt's wenig Brod; aber die Mutter-Erde ernährt dennoch den fleissigen Arbeiter, der nicht von Schwalbennestern und Caviar leben will, sondern sich mit Brod begnügt.

Auch bin ich schon am Sprung gewesen, um im Juli die Umgebung von Galgócz zu besuchen, wo ich das letzte mal 1858 auf Aeckern *Reseda*, *Phyteuma*, *Thesium humile*,

Hibiscus Trionum, *Cephalaria Transsilvanica*, an Wegrändern *Taraxacum serotinum* und andere Pflanzen gesammelt hatte. Bald Regen, bald Amtsgeschäfte hielten mich an's Haus gefesselt. Seit der Zeit, wo ich diese Gegend das letztemal begieng, sind da viele Veränderungen vor sich gegangen. Die früheren, grosse Flächen bedeckenden Weideplätze sind längst durch den Pflug in fruchtbare Aecker verwandelt worden; so manche Lacke und Pfütze ist verschüttet oder ausgetrocknet, die Eisenbahn brachte an den Dämmen und Gräben so manche, dort früher nie gesehene Pflanzenart und die entwässerten Wiesen weisen jetzt ein theilweise anderes Pflanzenbild, als damals. Und dies alles mit eigenen Augen sehen und den Unterschied zwischen damals und jetzt beobachten: sollte dies einem Naturfreunde nicht ein hoher Genuss sein, wobei der Magen zwar leer auskommt, aber der Geist desto mehr gewinnt?

Weil ich von einigen Freunden um Exemplare der *Draba lasiocarpa* Roch. vom klassischen Standorte Temetvény gebeten wurde, schickte ich dahin mein Schneiderlein, mit welchem ich vor mehr denn 30 Jahren dort gewesen bin, den 25. April d. J. mit der Weisung: mir etwa 100 brauchbare Exemplare dieser *Draba* zu bringen und nebenbei auch andere Pflanzen mitzunehmen. Die *Draba lasiocarpa* war schon verblüht und erhielt ich die gewünschte Menge in guten Exemplaren, darunter eines mit ästigem Blumenstande, welches als Rarität meinem Herbare einverleibt wurde. Auch erhielt ich von dort einige Rosetten von *Saxifraga aizoon* Jcq., welche weiter östlich von der Burgruine auf den Felsen „Sokolové Skaly“ in grossen Rasen die Spalten ziert. Weiter wurden mir gebracht: *Hutchinsia petraea* RB., *Alyssum montanum* L., *Globularia Willkommii* Nym., *Carex digitata* L. in sehr dichten Rasen, *Anemone silvestris* L., *Polygala amara* Jcq., *Sesleria varia* Jacq. und die schmalschnittige *Anemone Pulsatilla* L.

Vor vielen, etwa 33 Jahren, konnte ich der Lust nicht widerstehen, eine Fussparthie zur Ruine Temetvény zu wagen. Es war am 1. Mai, dass ich mich um 4 Uhr früh

auf die Beine machte und voller Hoffnung auf eine reiche Ausbeute, meine Wanderung angetreten habe. Damals war der grösste Theil der Wagauen zwischen Bohuslaviez und Beczkó mit niedrigem Weidengebüsch bewachsen, aus welchem hie und da einzelne Weiden- und Schwarzpappel-Bäume emporragten. Diese Ufer- und Insel-Saliceta wurden als Viehweide benützt. Auf diesen Stellen wuchs in Menge und sehr üppig *Ribes nigrum* L., dessen nach Wanzen stinkende Beeren manchen Menschen sehr gut schmecken, mir aber durchaus nicht munden wollten. Das Volk nennt die schwarzen Ribisbeeren sehr treffend „smrdlenky“. Heutzutage sind die Saliceta ausgerodet und in fruchtbare, wenn auch den Ueberschwemmungen zu sehr ausgesetzte Aecker umgewandelt, und wo noch niedrige Weidenbüsche stehen, werden auch diese besser, als früher, verworthen. Denn wenn die Weidenruthen früher höchstens zu ordinären Körben und Wagenflechten, von Knaben aber zu sogenannten Osternschecken (velkonočné šibáky) verwendet wurden, lässt jetzt der Pächter die Ruthen jährlich abhacken, abschälen und verschickt sie wagenweise in mährische Korbflechteereien. Die häufigsten Salixarten sind da: *Salix purpurea* L. mit der kräftigeren Varietät *Lambertiana* Sm. (zlatolýč), deren Bast auch als Surrogat der Chinarinde gegen Wechselfieber gebraucht wird; *S. incana* Schrank., *S. viminalis* L. (košárska vrba), die sich durch sehr lange, kräftige, aber weniger zähe Jahrestriebe auszeichnet und schon von Weitem durch die langen, an der Unterfläche silberigschimmernden Blätter in die Augen fällt; *S. amygdalina* L., die man bis zum Herbste mit Blüthenkätzchen antreffen kann. Diese Form wird mit dem Namen *S. semperflorens* Host. bezeichnet. Dazwischen eingestreut findet man noch *S. fragilis* L., die sich zur Korbflechteerei weniger eignet, weil deren Triebe leicht brechen; viel besser ist dazu die zähe *S. alba* L. Dass dort, wo viele Weidenarten durcheinander wachsen, auch deren Bastarde vorkommen müssen, ist mehr denn wahrscheinlich; doch habe ich noch dort keinen einzigen entdeckt. Dass auch *Salix cinerea* L. an Wässern überall zu haben ist, braucht

nicht besonders hervorgehoben zu werden. — Meine Wanderung zur Ruine Temetvény machte ich damals nicht über Vágújhely und die Kocsóczyer Fuhr, sondern über Beczkó und von da über den felsigen Hügel Skalice, quer über den Sochoň, wo *Cineraria campestris* Retz. gesammelt wurde, über Berg und Thal, ziemlich weit von der bequemen Strasse, bis ich ganz ermüdet gegen Mittag den Burghügel, mit zerkratztem Gesicht und Händen, erklimmte. Gut, dass mir seiner Zeit der nachmalige Director der geologischen Reichsanstalt, Dionys Stúr, gesagt hatte, dass die *Draba lasiocarpa* nicht auf der Burg, sondern auf den steinigen, kurzrasigen Dolomithügeln, unterhalb der Burg in Menge vorkomme; sonst hätte es leicht geschehen können, dass ich, da auf der Burg selbst keine *Draba* zu sehen war, unverrichteter Dinge heimgestieft wäre.

Nachdem die Mappe, soviel noch darin Platz war, mit *Draba lasiocarpa* Roch., *Thlaspi montanum* L., *Scorzonera Austriaca* Wlld., *Hutchinsia petraca* RBr., *Aquilegia longispala* Zim., *Orchis pallens* L. in riesigen Exemplaren, *Sesleria varia* Jcq., *Dianthus plumarius* L., *Veronica praecox* All. und einigen anderen Pflanzen vollgestopft wurde, kam vom Süden her ein Gewitter mit Hagel, vor welchem ich mich in den Burgthurm flüchten musste. Hier wurde unfreiwillige Rast solange gehalten, bis sich das Gewitter verzog; dann gieng es dem Dörfchen Hrádek zu, um womöglich in der Schenke einen gehörigen Schluck Wein zu machen und sich so zum Rückmarsche auf der schmierigen Strasse zu stärken. Mit der grössten Bereitwilligkeit wurde mir ein Glas Wein vorgelegt, und, obwohl er so trüb und dick war, dass man darin selbst einen Frosch nicht bemerkt hätte, trank ich das Jammergepantsch auf einen Zug bis zur Neige. Damals verstand man zwar die noble und schnell reichmachende Kunst der Weinfabrikation aus einem Gemenge von diversen Pulvern noch nicht, wie heutzutage, wo man aus 2 Kilogramm Pulver um den Preis von 5 fl. 50 kr., binnen wenigen Stunden im Keller 100 Liter Wein, dem man einen beliebigen Namen geben kann, zu keltern und ausgähren zu lassen

imstande ist; doch wo und wie ein so eckelhaftes und grausliches Getränk, welches man in der Hrádeker Schenke Wein zu nennen wagte, erzeugt worden sein mag, konnte ich bis heute weder errathen, noch erfahren. Aber gewaltig ermüdet, erschöpft und durchnässt, wie ich war, trank ich diesen Nektar mit geschlossenen Augen und er schmeckte mir, als wäre mir unverfälschter Tokajer vorgesetzt worden; aber das zweite Glas konnte ich nicht über die Lippen bringen und bat einen, dort zufällig in einer Ecke hockenden Rastelbinder, er möge mir mit seiner Kehle zu Hilfe kommen, und statt mir das „Wein“-geschimpfte Hexenbräu herunterwürgen; was er auch zu meiner nicht geringen Freude mit der anerkennungswürdigsten Bereitwilligkeit, leuchtenden Auges und ohne Zögern zustande brachte. Oberhalb des Dorfes Hrádek, — welches ich noch weiter unten erwähnen werde, — sah ich auf Grasplätzen *Muscari racemosum* Mill. und an Zäunen *Anthriscus vulgaris* Cers. Die Last der mit Pflanzen vollgestopften Mappe gab mir Kraft zum rüstigen Heimwärtsschreiten. Gegen halbzehn Uhr abends holte mich in Bohuszlavicz Frau v. P. ein und lud mich zu sich in die Kutsche. Die halbstündige Fahrt von Bohuszlavicz nach Podhragy habe ich aber schwer gebüsst! Denn gewaltig ermüdet und vom langen Marschieren stark erhitzt, wie ich war, erkühlte ich mich gehörig; bis ich zu Hause ankam, bekam ich einen so anständigen Schüttelfrost, dass ich die mitgebrachten Pflanzenschätze nur mit Mühe in die Presse einlegen konnte. Nach der schlaflos verbrachten Nacht hatte ich morgens die Lippen voller Blasen, als hätte ich brennheissen Brei genascht, und konnte mehrere Tage lang nur durch einen Federkiel Wasser trinken. Trotzdem war ich froh, dass der Schüttelfrost keine schlimmeren Folgen hatte. Seit dem bin ich bei solchen Fusstouren vorsichtiger und verschwende die Spannkraft der Gehwerkzeuge nicht noch vor Erreichung des Excursionszieles, sondern steige über gangbare Wege und Stege und erst auf dem Rückmarsche, wenn ich nicht allzu ermüdet bin, erlaube ich mir das Vergnügen der Seitensprünge.

Eine ebenso beschwerliche und ermüdende Fussparthie machte ich später über Botfalu und den Grat des Nedzoberges zur Burgruine Csejthe, und von dort über Visnyó und die Vagyóczyer Hügel zum Čabratec, welche Localität schon zur Gemarkung Lubina's gehört und für einen Geologen von eminentem Interesse ist, weil hier in Wasserrissen eine Tertiärablagerung aufgedeckt ist, wo man unzählige, sehr gut erhaltene Exemplare von *Cerithium plicatum* (nach Dr. Kornhubers Bestimmung) und *Ostrea longirostris* auf der Oberfläche liegen sieht. Auch dem Volke sind diese Versteinerungen aufgefallen und es nennt das Cerithium „prešik“, weil es wirklich einer, gegen die Spitze zu verjüngten Schraube ähnlich sieht, und die Ostrea „korýtka“. Wie ich höre, entgeht auch der Čabratec mit seinen Petraefacten der Ausbeutung gewinnsüchtiger Speculanten nicht, und es werden da diese Versteinerungen gesammelt und weit verschleppt, versuchsweise, ob es gelingen könnte, sie jemandem für gutes Geld aufzuhalsen. Das Geschäft wollte aber nicht gedeihen; denn man stösst nicht überall auf Menschen, die sich für derlei Dinge interessieren und selbst für werthlose Steine Geld ausgeben. Vom Čabratec stieg ich dem uralten, am nördlichen Fusse des Nedzo liegenden Dörfchen Hrussó zu, um da nach den aufgelassenen Steinkohlen-Bergwerken zu sehen. Auf dem Grat zwischen dem Čabratec und dem verlassenen Bergwerk, überraschte mich auf Brachen *Plantago arenaria* WK., welche Pflanze, — um Presburg so häufig — in dieser Gegend sonst nirgends beobachtet wurde. Vor etwa 45 Jahren stiess man in tiefen Wasserrissen bei Hrussó und Vagyóczy auf Steinkohlenklümpchen und wagte den Versuch, sich in die Eingeweide der Erde tiefer einzugraben und nach einer ergiebigen Steinkohlenschichte zu suchen. Ich erinnere mich sehr gut an die Worte des damaligen Reichsgeologen Dion. Stúr, die er mir sagte, als er mich, als Presburger Studenten besuchte: „Dort kann unmöglich eine ergiebige Kohlenschicht sein“. Man fand zwar schwache Kohlenschichten und die Schmiede der umliegenden Ortschaften verwendeten einige Wochen lang die hier gewonnene Kohle in

ihren Werkstätten; doch, nachdem die Eigenthümer der Versuchsbaue schwere Tausende von Gulden vergraben und nicht einmal den Stiel von der Hacke gewonnen hatten, stellten sie das weitere Graben ein und die fremden Arbeiter zerstreuten sich. Auf das Jahr erinnere ich mich nicht genau, aber es dürfte um 1855 gewesen sein, wo ich als Student bei Hrussó den Schacht besichtigte, welchen der damalige dortige Grundbesitzer Platthy graben liess. Ich fand den alten Herrn am Schachte, wie er einen jeden aus dem Schachte herausgezogenen Kübel zerbröckelter, schwärzlicher Steine musterte und mit Ungeduld auf Kohle wartete. Dann lud er mich zu sich nach Hrussó, wo er mir eine Reihe Versteinerungen zeigte, die er bei dem verunglückten Kohlengraben gesammelt hatte. Auch bei Lubina hat man, soviel mir bekannt ist, an zwei Stellen versucht in Wasser-rissen nach Kohle zu kratzen; da sich aber Niemand fand, der den vacierenden Bergleuten die Arbeit bezahlt hätte, nahmen sie ihre Werkzeuge mit und giengen mit leeren Händen fort. Wovon die armen Bergleute leben konnten, ist mir ein Räthsel.

Nach Besichtigung dieser verlassenen Bergwerke, stieg ich auf den nahen Felsen herum, die sich von der Ferne ausnehmen, wie Reste einer zerfallenen Riesenburg. Nicht sobald stösst man im Comitате auf Kalkfelsen, an welchen die Flechte *Endocarpon miniatum* so häufig anhaften möchte, wie hier. Unweit von den Felsen stand damals noch die Ruine einer Kirche mit zwar schadhaftem, aber doch mit zwei alten Glocken versehenem Thurme. Nach der Volksüberlieferung sollen diese Kirche Hussiten erbaut haben. Heute ist keine Spur der Kirche mehr zu sehen, weil sie, — obwohl sie ausserhalb des Dorfes stehend, noch Jahrhunderte überdauert hätte, — demolirt wurde. Die Steine wurden, ich weiss nicht zu welchen Bauten, in's Dorf verschleppt. In meinen Knabenjahren habe ich auf diesem Thurme oft die Glocken geläutet; auch erinnere ich mich noch lebhaft, dass auf der Wölbung der Apsis die Himmelfahrt Christi bildlich dargestellt war. Nur ein hirnloser Van-

dalismus kann an der gänzlichen Zerstörung altehrwürdiger Baudenkmale eine Freude haben. Da lobe ich mir meine schlichten Haluziczer, die von ihrer Kirchenruine keinen einzigen Stein verschleppen, sondern sie intakt stehen lassen, wie ich dies schon anderswo rühmend erwähnt habe. Vor etwa 40 Jahren wurde der Ostabhang des Bergzuges hinter der einstigen Kirchenruine mit Nadelhölzern ausgesetzt, und heute ist dort ein schöner Nadelwald mit schlagbarem Holz. Am Nordabhange des Nedzo, zwischen Hrussó und Botfalu sieht man Spuren einstiger Weinberge. Wer immer vor mehreren Jahrhunderten das Volk nöthigte, auf einem so gänzlich zur Weinkultur ungeeigneten Orte den Weinstock zu bauen, mag wohl ein „gestrenger Herr“ gewesen sein, litt aber gewiss nicht an einem Uebermass von Verstand.

Bei diesem Gange sammelte ich auf Grasplätzen, zwischen Hrussó und Visnyó mehrere Formen von *Hieracium brachiatum* Bert. und auf Brachen *H. ochroleucum* Döll. (*H. Auricula* \times *praealtum* Lasch); am Saume des Waldes Nedzo Formen des *H. murorum* L. und darunter das hübsche *H. arnicoides* Gren., welches ich aus Nieder-Oesterreich vom sel. Bayer erhalten habe. Auch *Berberis vulgaris* L. — um Ns.-Podhragy eine grosse Seltenheit, — ist hier häufig. Sonderbarerweise nennt unser Volk diesen Strauch „wilde Tamariske“ (divá tamariška), obwohl er mit der Tamariske keine Aehnlichkeit hat. Die geraden Triebe der Berberitze wurden damals gerne zu Pfeifenröhren geschnitten, da es allgemein üblich war, dass sich nicht nur Bauern, sondern auch die sogenannten Honoratioren, die zum Tabakrauchen nöthigen Röhreln selbst fabricierten. Dies geschah nicht etwa durch Bohren, sondern durch Durchbrennen des Markes mittels eines starken, an der Spitze durchglühten Drahtes. Jetzt, wo im kleinsten Dorfe die Krämer ganze Niederlagen von spottbilligen Rauchutensilien haben, macht sich Niemand selbst ein Pfeifenrohr. So gerathen heutzutage früher allgemein verbreitete Fertigkeiten in Vergessenheit! Wie oft muss ich lachen, wenn mich Jemand beim Zuschneiden einer Kielfeder sieht und seine Verwunderung darüber ausspricht, dass ich

noch immer mit Kielfedern schreibe. Ja, das thue ich am liebsten, weil die Kielfedern nicht rosten und wenn sie die Zähne zuweit auseinander spreizen, leicht wieder zurechtgeschnitten werden. Was hatten die Dorfschulmeister vor 50 Jahren für eine Plage, wenn sie den Schulkindern jeden Abend die Kielfedern ausbessern und neue schneiden mussten, damit die hoffnungsvolle Jugend statt Buchstaben keine Drudenfüsse schreibe, oder Klexe male! Nedzo hat eine reiche Flora, nur wäre es nothwendig, den Berg und seine Abhänge vom Frühjahr bis zum Spätsommer öfters zu begehen, wozu ich leider keine Zeit habe. — Weil ich weiter unten noch einmal zur Burgruine Csejthe und deren Umgebung zurückkomme, werde ich die da gesammelten wichtigeren Pflanzen dort erwähnen.

Den 5. Juli d. J. fuhr ich über Beczkó und Kocsócz nach Hrádek, um nach vielen Jahren wieder einmal um Temetvény herum nach Herzenslust zu botanisieren. Am linken Wagufer, unterhalb der Beczkóer Fuhr, fand ich einige Stöcke *Ribes nigrum* L., doch konnte ich diesmal die entlegeneren Schotterbänke nicht besichtigen. Im Beczkóer Felde wurden *Echinops sphaerocephalus* L. und *Thalictrum angustifolium* Jcq. notiert, welches in den Wagauen häufig und zwar in riesigen Exemplaren vorkommt. Gleich oberhalb der Fuhr wächst auf einer Waaginsel *Senecio fluviatilis* Wallr. in solch ungeheurer Menge, dass die Insel später, während der Blüthe der Pflanze, von Weitem ganz gelb aussieht. Die Felder versprachen einen reichen Ertrag; doch da fünf Tage später, nach grossen Regengüssen in der oberen Gegend, die muthwillige Waag weit aus ihrem Bette trat und das ganze Thal, rechts bis zur Bohuszlaviczer Eisenbahnstation und links fast bis Beczkó, mit ihren schlammigen Wellen überfluthete, wurde ein grosser Theil der Feldfrüchte entweder ganz verdorben oder so verschlammt, dass sich die Halme nicht mehr zum Viehfutter eignen. Wo das Wasser an tieferen Stellen 2—3 oder mehr Tage stehen blieb, dort giengen alle Feldfrüchte zu Grunde. Dieses Hochwasser machte auch mir einen gewaltigen Strich durch die Rechnung; denn ich

beabsichtigte noch im Juli und dann später die Waaginseln zu begehen und nach *Sparganium*-Arten, nach *Peplis Portula* L., *Elatine triandra* Schk., *Epilobium Dodonaei* Vill., *Myricaria Germanica* Dsv., nach Gräsern, und auf feuchtem Ufersand nach Moosen zu sehen. Daraus wurde nun nichts, weil alles von Neuem verschlammt und verschottert war. Auch im August war Hochwasser, und im September war das Wasser auch über dem normalen Stande, so dass ich dieses Jahr, auch wenn wir im Herbst lange schönes Wetter haben sollten, — wie es unsere Landleute aus dem nächtlichen Gewitter in der ersten Hälfte Septembers prophezeihen, — auf den Waaginseln nichts zu suchen habe.

An der Landstrasse unterhalb Beczkó wurde *Salvia silvestris* L. beobachtet, welche auch am rechten Waagufer, auch mit dem Bastarde *S. ambigua* Čelak. (*S. pratensis* × *silvestris* Irm.) häufig angetroffen wird, sich aber merkwürdiger Weise in das Bosáczthal nicht verbreitet, so dass ihre letzten Standorte in diesem Thale kaum 500 Schritte von Bohuszlavicz liegen. Es ist mir nicht bekannt, ob Jemand in unserem Lande einen aus *Salvia silvestris* u. *S. verticillata* entstandenen Bastard entdeckt hat. Beide Arten wachsen oft untereinander und könnten leicht illegitime Nachkommen erzeugen. Ich suche schon Jahre lang nach einem solchen Bastarde, aber bis jetzt vergebens. Oder sind diese Arten zu weit verwandt, um Bastarde bilden zu können? *Hieracium Pileosella* L. und *H. praealtum* Vill. oder *H. floribundum* Wimm. sind ja auch nicht nächstverwandt und dennoch sind deren Bastarde längst bekannt.

Es ist mir sehr aufgefallen, dass ich in dieser Gegend das Gras *Agrostis Spica venti* L. nur höchst selten auf Aeckern unterhalb Beczkó, zu sehen bekam. Auch im Bosáczthale habe ich beobachtet, dass diese Grasart seit einigen Jahren immer seltener wird. Früher sah ich oft Kinder, sich daraus zum Spielen Besen binden; auch nennt man dies Gras „metlica“. Das kann ich nicht annehmen, dass *A. Spica venti* bei uns im Aussterben wäre, sondern erkläre mir diesen Umstand aus den abnormen Witterungsverhältnissen

zur Zeit des Wachsthums dieses Grases. Auch *Juncus sphärocarpus* NE. erscheint bei Bosácz in manchen Jahren in Menge, dann sucht man wieder Jahre lang darnach vergebens. Ebenso ist es mit *Sagina apetala* L., *Hypochoeris glabra* L., *Centunculus minimus* L. u. A.

Die Strasse von Beczkó bis Kocsócz ist sehr gut und lässt nichts zu wünschen übrig. In Kocsócz erfreut das Auge des Vorüberreisenden der Anblick des nett und gustiös sich präsentierenden Wohnhauses unseres Reichstagsabgeordneten, Herrn G. v. Rakovszky. Es zog mich förmlich hin, um den schönen Park und die mit exquisiten Pflanzen ausgefüllten Glashäuser zu besichtigen; doch musste ich mich diesmal damit begnügen, dass ich Haus und Garten nur vom Wagen flüchtig besah und dem Eigenthümer dieser mustergiltigen Herrschaft von ganzem Herzen wünschte: dass er sie noch sehr lange geniesse, sich ihrer erfreue und sie auch für seine fernste Nachkommenschaft sichergestellt wisse. Aber nicht nur das mustergiltige Wohnhaus der Herrschaft, sondern auch alle, zu ihr gehörende Gebäude, sowie die vorzüglich bestellten Felder und grossartigen Obstbaumanlagen, nicht minder der am Kalkberge Sochoň sorgfältig gepflegte Wald, sind sprechende Zeugen einer rationellen Verwaltung des Gutes und des Wohlstandes seines Eigenthümers. Leider sieht man in unserem schönen Waagthale so manchen einstigen hübschen Herrschaftssitz verfallen, vernachlässigt, mit Schutt und Schmutz angefüllt, mit abgeschundenen Wänden und löcherigem Dache, wo noch vor wenigen Decennien wohlhabende adelige Familien lebten! Umso lieblicher und erfreulicher nehmen sich solche Herrschaftssitze aus, wie der Kocsóczyer. Wenn ich mir auch diesmal die Augenweide im Parke und den Gewächshäusern versagen musste, hat mich Herr v. Rakovszky später doch mit einem werthvollen Geschenke, einer prachtvoll blühenden und nach Vanille duftenden *Stanhopea tigrina* Batem. erfreut, von welcher mexikanischen Orchidee mehrere Stücke in seinem Glashause blühten. Ex ungue leonem: so kann ich mir nach dieser einzigen Prachtblume vorstellen, welche

Kosten, Sorgfalt und Pflege auf die Zucht herrlicher Blumengewächse in den Kocsóczyer Glashäusern verwendet werden. Herr v. Rakovszky hat, wie er mir sagte, Knollen von *Cyclamen Europaeum* L. am Sochoň vor Jahren verpflanzt, die dort recht gut gedeihen.

Wenn ich dem Fahrwege zwischen Beczkő und Kocsóczy mein volles Lob aussprechen durfte, so will ich über den Zustand der Landstrasse zwischen Kocsóczy und Hrádek lieber schweigen, um mir die Erinnerung der fatalen Fahrt darüber zu ersparen; nur soviel sei zur Warnung für alle, hierher etwa verschlagene Bicyclisten und ganz besonders Bicyclistinnen gesagt: sie sollen ja nicht nach einem Regen diesen Weg beradeln, wenn sie nicht ein kaltes Schlammbad nehmen wollen. Eine Wagenfahrt nach einem Regen zwischen Kocsóczy und Hrádek könnte man höchstens einem, an Verdauungsschwäche leidenden Menschen anrathen, denn sollte er selbst bleierne Knödel, wie Valibuk, der Held der Volksage, genossen haben: so wird sie sein Magen gewiss verdauen. Dieses Naturheilverfahren kostet kein Geld für Doctor und Apotheker, nur ein Bisschen Seitenstechen. Wo am Wege keine schlammigen Wassertümpel waren, stieg ich öfters vom Wagen, um in den Saaten nachzusehen, ob da nicht etwelche, der nächsten Umgebung meines Wohnortes fehlende Pflanzen zu erhalten wären. Es waren aber nur die um Bosácz allenthalben wachsenden Arten zu sehen. Im Dorfe Vágújfalu sah es aus, als hätte man vor jedem Hause Lehmziegel geknetet und in diesem Gequatsch reinigten die Frauen bei jedem Brunnen die Wäsche. Ich dachte, dass nur Bosácz der schlammigen Strassen wegen, eine Art Berühmtheit bis vor etwa zwei Jahren genoss, — denn in neuester Zeit werden die Strassen fleissig geschottert und wenn der Schotter mit dem Schlamm innig verbunden ist, freut man sich im Herbste auf den ersten starken Frost, der das Gemisch so fest und hart macht, als hätte man die Strassen mit Cement übergossen; seitdem ich aber nach einem Regen durch Vágújfalu gefahren bin: muss ich mich mit den Bosáczyer Strassen zufriedenstellen. Trotzdem kann man aber

nicht leugnen, dass unser Volk in so manchen Dingen doch Fortschritte gemacht hat, wozu wohl auch die Behörden beigetragen haben. Statt der früheren feuergefährlichen Strohdächer, sieht man schon viele Häuser mit Schindeln gedeckt; ja in neuerer Zeit hat man schon auch im Norden des Neutraer Comitates viele Schiefer- und Blechdächer. Ziegeldächer sind nicht beliebt aus dem triftigen Grunde, dass da fast jedes Jahr Maurer herumkriechen müssen, um die schadhaften Stellen zu flicken. Die meisten Bauern sind schon mit Maschinen versehen, von welchen die Häcksel-schneide-Maschine die verbreitetste ist und man in Bälde keinen Mann im Dorfe finden wird, der auf dem altmodischen „Kozlík“, mit dem Häckselmesser Häcksel mit der Hand und einem Fusse schneiden wüsste. Auch Reutermaschinen sind überall zu sehen; und wem es sein Finanzminister nicht erlaubt, sich eine solche Maschine zu kaufen, der leiht sie sich von einem Nachbar und so vergessen die Leute das Reutern der Kornfrüchte bei Wind mittels der Wurfschaufel gänzlich. Dreschmaschinen, sowohl solche, die durch Menschenhände getrieben werden, als auch mit einem Göpel versehene ersparen den Landleuten das oft bis zum Frühjahr dauernde Dreschen mit Dreschflegeln. Noch vor 40 Jahren sah man selbst die wohlhabendsten Bauern sämtliche Kornfrüchte mit Sicheln schneiden, nur hie und da wurde Gerste mit der Sense gemäht; jetzt ist das Mähen mit Sensen allgemein üblich und man mäht nicht nur Gerste, sondern auch Weizen, Roggen, Hafer, Hirse, ja — wenn im Herbst bei andauernder Trockenheit das Ausreissen des Samenhanfs zu zeitraubend ist, habe ich es schon gesehen, dass man den Hanf abmähte. Ein slovakisches Sprichwort sagt zwar: „Žena opilá, ostrýhaná sviňa, konope sežaté: všetko je jednaké“, (Ein besoffenes Weib, ein geschorenes Schwein, ein geschnittener Hanf: das alles ist einerlei) aber in der Noth versteht sich das Volk auch über einen solchen Spott hinwegzusetzen und hackt den Hanf nieder, wenn er nicht ausgerissen werden kann. Fs ist mir aufgefallen, dass ich am linken Waagufer, auf den wenig fruchtbaren Hügelfeldern

mit Kalkunterlage nirgends den Wundklee (*Anthyllis Vulnerraria* L., beim Volke „bolhoj“ genannt) angebaut gesehen habe. Dieses Futtergewächs liebt Kalkboden und gedeiht auf den unfruchtbarsten, selbst steinigten Aeckern, giebt gutes Futter für das Hornvieh, wenn es während der Blüthe gemäht wird, und kann das Feldstück darnach mit Winterweizen oder mit Gerste besäet werden. In den Bosáczer Rodungen und auf den, dem Dorfe nahen Kalkhügeln hatte man vor Jahren mehrere Hunderte Joch Felder, die 2—3—4 Jahre lang brach liegen gelassen, dann aufgerissen, höchstens mit Hafer besäet wurden, der aber auch nur kümmerlich gedieh. Seit die Leute aber den Wundklee kennen gelernt haben und ihn zu schätzen wissen, sieht man nur hier und da ein Brachfeld, weil alles besäet ist. Wundklee wird mit Hafer oder Gerste im Frühjahr gesäet. Mag nun die Kornfrucht gerathen oder nicht; lässt man den Wundklee zum nächsten Jahre, und wenn die Witterungsverhältnisse günstig sind, hat man auf dem früher gar nicht beachteten, weil sterilen Acker, eine reiche Heuernte. Manchmal lässt man den mit Wundklee besäeten Acker auch zum nächsten Jahre; nur ist der zweite Ertrag gewöhnlich geringer als der erste. Heuer sah man auf den Bosáczer Hügeln eben dort, wo voriges Jahr Wundklee angebaut war, so prächtige Weizen- und Gerstenfelder, wie man sie kaum im Thale hatte; auch lagen die Halme auf den Hügeln nicht, wie dies auf fruchtbaren und üppigeren Feldern des Thales geschah, und die Körner waren voller und schwerer, somit verkäuflicher, als die des Thales. Es wäre sehr zu wünschen, wenn man den Anbau des Wundklee auch auf den Kalkvorbergen des Inovecgebirges einführen würde, weil dies zur Verbesserung des Bodens und dessen grösseren Ertragsfähigkeit ganz sicher beitragen möchte.

Zwischen den Saaten wächst überall neben *Anthemis arvensis* L., auch *A. Austriaca* Jcq. und in Gebüsch nahe zu Hrádek sah ich *Sisymbrium strictissimum* L. Diese Pflanze wächst im Szakolezaer Weingebirge in Gebüsch massenhaft und weil ich damals dachte, dass sie um Ns.-Podhragy kaum

vorkommen dürfte, nahm ich bei meiner Uebersiedelung hierher 1861 etwas Samen mit und streute ihn unter Gebüsche in meinen Garten. Seit dem habe ich sie jährlich da, und weil sie mir schon zu unbequem wird, muss ich jedes Jahr die Hacke nehmen und ihrer frechen Zudringlichkeit Grenzen setzen. Uebrigens kommt sie in der Umgebung auf mehreren Stellen spontan vor und voriges Jahr stiess ich im Ivanóczyer Thale in einem Weidengebüsch am Bache an eine Stelle, wo sie massenhaft vorkommt. Ebenso hartnäckig behauptet seinen Standort im Garten, das von der Javorina vor 20 Jahren versetzte *Aconitum Lycoctonum* L., welches hie und da auch in Bauerngärten gehalten wird und als Fiebermittel und Rattengift im Ansehen steht.

Hrádek ist am Saume einer tiefen, durch das Dorf sich ziehenden, durch den Bach im Gerölle ausgewaschenen Mulde aufgebaut. An den gegen den Bach zu abfallenden Abhängen wachsen überall *Artemisia Absinthium*, als magenstärkendes Mittel beim Volke allgemein gebraucht, *Aristolochia Clematitis* L. (Vlčie jablko), welches mit Schmeer zerstoßen als Heilmittel bei bösartigen Geschwüren angewendet wird. *Sideritis montana* L. und die gewöhnlichen Ruderalpflanzen. Am Zaune eines Bauerngartens überraschte mich ein alter Stock von *Rosa cinnamomea* L. (svatodušná ruža), mit halbgefüllten Blüten. Es freute mich sehr, diese Rose auch an Zäunen oberhalb Bellus, wo sie vor etwa 80 Jahren A. Rochel gesammelt hatte, wieder gefunden zu haben. Bei der Lubinaer Pfarre stehen einige Stöcke dieser Rose ohne Pflege, vielleicht seit der Zeit, als 1784. das Pfarrhaus und daneben ein Garten angelegt wurde. In den Bosáczyer Rodungen fand ich heuer an einem Zaune *Rosa turbinata* Ait., gewiss vor sehr vielen Jahren hierher versetzt. Ich erinnere mich noch aus meinen Knabenjahren, dass man noch in der ersten Hälfte unseres Jahrhunderts in Bauerngärten höchstens *Rosa cinnamomea*, seltener *R. turbinata*, oder gar *R. centifolia* L. und *R. alba* L. zu sehen bekam. Damals galt die *R. centifolia* für die werthvollste Art, die in keinem herrschaftlichen oder Pfarrgarten fehlen durfte.

Nur äusserst selten wurden kleine, namenlose Monatsrosen in Töpfen gepflegt. Jetzt sieht man dort überall, wo in der Nähe ein herrschaftlicher Garten ist, auch in Bauerngärten, vor den Fenstern, die feinsten und schönsten, gepfropften oder okulierten Rosensorten prangen, neben welchen die älteren, damals allgemein beliebten und gepflegten, auch in Volksliedern in endlosen Variationen besungenen Rosen-Arten (*R. cinnamomea*, *turbinata*, *centifolia* u. *alba*), ganz in Vergessenheit gerathen sind. Es ist wirklich zu beklagen, dass die, viel flüchtiges Oel in ihren Drüsen führende, lieblich duftende *R. centifolia*, vernachlässigt wird. Ich habe davon viele Stöcke im Garten und so lange ich lebe, dürfen sie nicht von dort entfernt werden. Vielleicht ist mir die Centifolie darum so lieb, weil sie die Lieblingsblume meines Vaters war.

Das Dorf Hrádek mit seiner nächsten Umgebung ist auch für einen Archaeologen von hohem Interesse. Schon der Name „Hrádek“ deutet auf eine uralte, mit Schanzen umgebene Niederlassung von Menschen. Hinter der Kirche heisst eine Stelle „Hradiščo“, wo Spuren von Brandwällen sein sollen, — wie man mir sagte; auch soll dort vor nicht langer Zeit ein Bronzeschwert gefunden worden sein. Auch im Walde, nicht weit von der Burg Temetvény, ist ein „Hradiščo“; und eine andere Localität dort heisst „Turniščo“. Ob letzterer Name auf die einstigen Turnierspiele der damaligen Burgherren hinweise? wage ich nicht zu behaupten. Auch bei Lubina, wo niemals eine gemauerte Burg bestand, hat man ein „Turniščo“, wo ein grosser erratischer Block liegt, der aber mit dem Namen nichts zu schaffen hat. Oberhalb Hrádek im Waagthale ist ein viereckiger Hügel mit abschüssigen, mit Gestrüpp bewachsenen Seiten, wie eine Pyramidenbasis und hat auf der ebenen Fläche oben Aecker von etwa 3—4 Metzen Aussaat. Dieser Hügel heisst „Zvon“ und ist höchst wahrscheinlich durch Menschenhände aufgeführt worden. Soviel Leute ich da über den Zvon ausfragte, was man über seine Entstehung spricht, und ob sich welche Sagen über diesen merkwürdigen Hügel erhalten

haben? konnte ich nichts mehr erfahren, als dass man mir sagte: der Zvon sei in alten Zeiten bei einer sehr grossen Ueberschwemmung der Waag angeschwemmt worden. Dies ist aber undenkbar; denn wenn es auch durchaus nicht zu den Unmöglichkeiten gehört, dass die Fluthen der Waag einstens bis hierher sich ergossen haben mögen: so hätte die reissende Fluth der Insel ganz gewiss eine andere Form gegeben und nicht die Form eines fast regelmässigen Quadrates. Es thut mir sehr leid, dass ich keine Zeit hatte, mir diesen Hügel genauer zu besehen und mehr Menschen über ihn auszufragen, denn für ein Erzeugniss der Natur kann ich den „Zvon“ nicht halten.

Im Dorfe nahm ich mir einen Führer, da dazu genug Zeit war, auch die Sokolové Skaly zu besuchen, und wenn nur irgend möglich, auch auf dem Kamme des Berges nach Pflanzen zu suchen. Mein aufgenommener Führer behauptete, mich auf dem kürzesten Wege zur Ruine führen zu wollen, und ich gieng auf den Leim und stieg über das, nordwestlich vom Schlosse sich hinziehende Thal, wo zu meiner nicht geringen Enttäuschung sämtliche Wiesen schon längst abgemäht waren, so dass ich von der hiesigen Flora nichts zu sehen bekam. Dann gieng es bergauf durch dichte Gebüsch eine gute halbe Stunde, wo auch nichts des Mitnehmens werthes beobachtet wurde. Endlich, nach dieser beschwerlichen und unnützen Kraxlerei, gelangten wir auf sterile Brachen und über diesen endlich auf die steinigten Rasenplätze der unbeholzten Dolomithügel. Diese wurden mit Lust und Eifer kreuz und quer durchsucht, sowie auch einige Schläge besichtigt, wobei so manche, diesen Dolomithügeln eigene Pflanze mitgenommen wurde. Nach *Echium rubrum* Jacq. spähte ich jedoch vergebens, denn ich sah nur *E. vulgare* L. Es ist möglich, dass *E. rubrum* auf den kahlen Hügeln gegen Lúki zu vorkommt; aber dorthin konnte ich am Rückwege nicht gehen. Von *Onosma arenarium* Wk. (?) fand ich auch nur zwei Blattstücke, obwohl es schon um diese Zeit blühen dürfte. Dafür wurde ich durch Entdeckung der *Trinia Kitaibelii* MB. aufs Angenehmste überrascht, und

obwohl sämtliche Exemplare schon fast reife Früchte hatten, nahm ich doch etwa 30 Stücke mit. Neben der *Trinia* sammelte ich *Melampyrum cristatum* L. var. *pallidum* Knaf. in niedrigen, jedoch sperrigästigen, kräftigen Exemplaren. Hier wächst diese Pflanze in Menge; doch darf ich es nicht verschweigen, dass man an dieser Stelle die Deckblätter in mehreren Schattierungen von gelblichweiss bis purpurn sehen kann, wogegen sie unweit von Haluzicz, ebenfalls auf Dolomit, blos mit gelblichweissen Deckblättern, ohne die Normalform vorkommt, auch viel höher wird. *Linaria genistifolia* Mill. blühte noch nicht, dafür war *Thalictrum minus* L. schon mit hübschentwickelten Früchten zu haben. *Veronica praecox* All., *Hutchinsia petraea* RB., waren schon längst abgestorben, aber immerhin kennbar.

Vergebens sah ich mich an dünnbewaldeten Stellen des Nordabhanges, nach halbwegs brauchbaren Fruchtexemplaren des hier häufigen *Thlaspi montanum* L., welches ich nur in Blütenexemplaren besitze; denn die Fruchtstengel waren sämtlich vertrocknet. Unweit von der Burg sammelte ich *Achillea tanacetifolia* All. in kräftigen Exemplaren. Auf die Burg angekommen, sah ich mit Verwunderung, dass von dem Thurme, in welchem ich mich vor mehr denn 30 Jahren bei Hagel und Gewitter flüchtete, nur noch die östliche Mauer steht, die übrigen Seitenmauern sind mehr denn zur Hälfte verfallen, und die Höfe der einst starken und stolzen Burg sind voll von Mauerstücken und Schutt. Gegen Norden, ausserhalb der Burgmauer, stecken in humusreichen Felsritzen kräftige Exemplare der *Draba lasiocarpa* Roch., doch weil deren Schöttchen den Samen bereits ausgestreut haben, liess ich sie unberührt. Auch auf dem Felsen westlich von der Burg wachsen sehr grosse Exemplare dieser *Draba*, die auch auf steinigten, kurz- und schütterrasigen Stellen, unterhalb der Burg, aber in viel kleineren Exemplaren überall in Menge vorkommt. Ich frug meinen Führer nach Sagen aus, die sich auf diese Burg beziehen; doch er wusste mir nichts anderes zu sagen, denn: dass als Beresényi von der Burg flüchtete, er sein Pferd verkehrt beschlagen liess

und sich nur so retten konnte, weil ihn seine Verfolger in der entgegengesetzten Richtung suchten. Auch von dem, unweit von der Burg aus dem Walde emporragenden schmalen Felsen wusste er mir nichts zu sagen, obwohl auch im Bosáczthale die Sage bekannt ist, dass dieser Fels ein Mädchen sei, welches die Mutter durch einen Fluch in einen Stein verwandelte. Ueberall macht man die Beobachtung, dass die alten Leute, welche ganze Schätze von Volkssagen und Ueberlieferungen in ihrem Gedächtnisse, wie in einem lebenden Archive umhertragen, mehr und mehr aussterben und die neue Generation vielzusehr mit anderen Dingen, namentlich mit Nahrungssorgen, so in Anspruch genommen wird, dass sie sich um diese Ueberlieferungen wenig oder gar nicht kümmert. Auch wird man, selbst in Kopanitzen, jüngere Leute vergebens nach den Namen einzelner Sterne oder ganzer Sternbilder fragen; denn jetzt, wo man fast in jeder Hütte eine billige Uhr findet, richten sich auch die Gebirgsbewohner nach der Uhr, und nicht mehr nach dem Stande der Sterne; darum beobachten sie auch die Sterne während der Nacht nicht so, wie in früheren Zeiten, wo eine Uhr in einem Bauernhause zu den grössten Seltenheiten gehörte. Nur hie und da findet man alte Leute, die uns über die Volksastronomie und Astrologie einige Aufschlüsse zu geben imstande sind.

Von Süden erhoben sich drohende Wolken, so dass ich es für rathsam hielt, nicht auf die Sokolové Skaly zu gehen, sondern mich in aller Eile nur in der nächsten Umgebung der Burg nach Pflanzen umzusehen, und dann zum Baron Mednyánszky'schen Salaš auf einen Schluck Wassers, — denn auf den kahlen Dolomithügeln giebt es keine Quellen, — zu steigen. Hinter der Burg ist eine begraste offene Waldstelle, wo ich *Inula hirta* L. und *ensifolia* L. in Menge sah und dazwischen etwa 10 Stücke, in einer Gruppe nebeneinander stehender *Inula Hausmanni* Huter (*ensifolia* \times *hirta*). Es versteht sich, dass ich die schönsten Exemplare mitnahm. Am Waldsaume sah ich, nicht eben selten *Rosa pimpinellifolia* L. und unweit davon einen kleinen Strauch ohne Blüthen

und ohne Früchte, mit abwärtsgerichteten, langen, dichtstehenden, nadelförmigen Stacheln, welchen ich für *Rosa reversa* WK. halte. Auch ist hier sehr häufig eine merkwürdige Varietät des *Chrysanthemum Leucanthemum* L., auf Dolomitunterlage. Dieselbe Pflanze sammelte ich heuer auch auf der Malenica im Trencsiner Comitate, und sah sie dann später in Menge auch auf den buschigen Stellen der Csejtheer Dolomitberge. In der Jugend, vor der Blüthe, sieht die Pflanze wie mit Mehl bestäubt aus und hat somit ein graues Aussehen; sie ist, obwohl auf trockenem, steinigem Orte wachsend, in allen Theilen grösser und kräftiger, als die gewöhnliche Wiesenform, ihr Wurzelstock ist lang, fast wagrecht, holzig, sterile Blattbüschel treibend; die Wurzel- und Stengelblätter sind spathelig, in den langen Blattstiel verlaufend, die mittleren und oberen Stengelblätter lanzettlich, sämmtlich scharfgesägt und so wie der Stengel, kurzhaarig. Ich habe diese Pflanze einstweilen unter dem Namen *Chrysanthemum Leucanthemum* L. var. *farinosum* Hol. vertheilt.

Da sich die Wolken mehrten und ein Regen zu befürchten war, musste ich trachten, auf dem kürzesten Wege nach Hrádek zurückzukehren. Wie leid es mir auch war, so nahe zu den Sokolové Skaly zu sein und nicht hingehen zu können, und auch die buschigen Hügel bei Lúki nicht besichtigen zu dürfen, sah ich es doch bald ein, dass es gut war, sich beizeiten aus dem Staube oder eigentlich aus dem Regen zu machen; denn kaum war ich in Hrádek angekommen, zog über der Burgruine und Sokolové Skaly ein Gewitter mit einem Regengusse, dass es eine Freude war demselben ausgewichen zu haben.

Dr. Borbás hat vollkommen recht, wenn er die Westkarpathen als besonders reich an *Rubus*-Arten und Formen bezeichnet; denn diese Bemerkung habe auch ich auf meinen Streifereien durch die Comitate Presburg, Neutra und Trencsin gemacht: dass das ganze Inoveczgebirge im Vergleich zu den Westkarpathen, arm an Brombeeren erscheint. Bei meinem Begehen der Umgebung von Temetvény, habe ich ausser den Ubiquisten *Rubus caesius* L., nur *R. dumetorum*

NW., *corylifolius* Sm., *candicans* Whe. und *tomentosus* Borkh. gesehen. Wohl müssen in Holzschlägen und auf offenen Waldstellen auch andere Arten, namentlich aus der Gruppe der *Glandulosen* und die unvermeidliche Himbeere (*R. Idaeus* L.), vorkommen: aber dahin kam ich diesmal nicht. Man müsste diese Hügel und Berge zu verschiedenen Zeiten, vom April bis Ende August begehen, um ein annähernd vollständiges Bild der hiesigen Flora gewinnen zu können. Ich vermute, dass auch *Rubus Cotinus* L. in dieser Gegend vorkommen kann; denn auf den nördlicher gelegenen Dolomitbergen bei Trebichava, unweit von Baán, habe ich ihn vor Jahren selbst gesammelt, wo er garnicht zu den grössten Seltenheiten gehört. Es ist nicht möglich, bei einer nur wenige Stunden andauernden Begehung dieser interessanten Dolomithügel, alles zu bemerken, was da wächst; denn man müsste sie in allen Richtungen aufmerksam besichtigen: wozu aber 4—5 Stunden nicht hinreichen, besonders wenn man mit dem Notieren der wichtigeren Pflanzen und dem Sammeln und Einlegen aufgehalten wird. In nachstehendem Verzeichnisse gebe ich eine Reihe von Gefässpflanzen, welche ich hier gesammelt oder wenigstens flüchtig notiert habe.

Auswahl von um Temetvény wachsender Gefässpflanzen.

Asplenium Trichomanes Huds. verbreitet in Felsritzen. Von Mädchen und mannssüchtigen Weibern zu Liebeszaubereien allgemein gebraucht.

Asplen. Ruta muraria L. gemein mit dem vorigen. Heisst beim Volke „skalná ruta“ oder „dievský petržel“. Zu Liebeszaubereien verwendet. In den Brautkranz muss wenigstens ein Wedel dieses Farnkrautes eingeflochten werden.

Aspidium Filix mas Sw. Ueberall in Wäldern. Heisst „čertové rebro“ und wird als Bandwurm vertreibendes Mittel gebraucht.

Aspid. Filix femina Sw. Häufig mit dem vorigen.

Cystopteris fragilis Bernh. Am Grunde der Felsen, in deren Spalten.

Phleum Boehmeri Vill., *pratense* L. und dessen Form *nodosum* L. überall auf Grasplätzen.

Holcus mollis L. Nicht häufig im Walde unter der Burg.

Stipa pennata L. Auf sterilen, steinigen Stellen.

Agrostis Spica venti L. Selten zwischen Saaten bei Hrádek.

Calamagrostis Epigeios Roth. in Holzschlägen, nicht häufig.

C. silvatica DC. In lichten Wäldern, stellenweise.

Avena pubescens Hds. auf Grasplätzen nahe der Burg.

Sesteria varia Jcq. (*S. coerulea* Ard. β . *calcareae* Op.) Ueberall auf Felsen.

Poa nemoralis L. In Wäldern.

Briza media L. Auf Wiesen und Grasplätzen. Heisst beim Volke „traslica“ und wird von Mädchen in Blumenbüschen gegeben, „damit die Burschen nach dem Mädchen zittern, wie die Aehrchen dieses Grases zittern“. Auch die Deutschen nennen diese Art „Zittergras“. Wenn Hazslinszky's Name des Grases „rezge“ (Fűvész. Kézik. p. 411.) nicht von ihm stammt, sondern aus dem Volksmunde genommen ist, so haben wir hier ein überraschendes Beispiel, wie verschiedene Völker eine auffallende Eigenschaft dieses hübschen Gräschens in einen gleichbedeutenden Namen gefasst und festgehalten haben.

Melica Nebrodensis Godr. et Grenn. auf Felsen und zwischen Buschwerk.

M. nutans L. und *uniflora* Retz. im Walde, an Lichtungen.

Koeleria cristata Pers. Recht üppig am Waldsäume und in humusreichen Mulden.

K. gracilis Pers. überall auf kurzgrasigen, trockenen Stellen.

Festuca glauca Lam. Häufig auf steinigen Stellen.

F. gigantea Vill. auf feuchten Stellen im Walde.

Carex muricata L., *montana* L., *praecox* Jacq., *digitata* L. Auf Wiesen; letztere auch in Felsspalten.

Orchis pallens L. im Gebüsch beim Felsen unterhalb der Burg.

Platanthera bifolia Rb. Im Walde.

Epipactis latifolia All. Am Waldsäume, nicht häufig.

Cephalanthera rubra Rich., im lichten Walde am Nordabhange der Burg, vereinzelt. Es werden da gewiss auch andere Orchideen vorkommen, doch mir kamen keine anderen zu Gesicht.

Arum maculatum L. Hat aber reine, und nicht braungefleckte Blätter. Im Walde. Heisst beim Volke „židova brada“, obwohl weder die Blüthe, noch die Blätter an einen Bart und speciell an einen Judenbart erinnern. Dieser Volksname zeugt aber von einer guten Beobachtung nicht nur des oberirdischen Theiles dieser Pflanze, sondern auch deren in der Erde steckenden Theile. *Arum maculatum* hat nämlich einen etwas plattgedrückten Wurzelknollen, umgeben von langen, weisslichen Wurzelfasern, die den Knollen wie lange, graue Barthaare umrahmen; daher der Name. Anderswo nennt man diese Pflanze „dedúšek“ (Grossväterchen) und lässt den Juden aus dem Spiele.

Alnus glutinosa Gaertn. Im Thale unter der Burg.

Quercus sessiliflora Sm., *pubescens* Willd., und *pedunculata* Ehrh. In Wäldern.

Daphne Mezereum L. Im Walde. „Dievské drevo“. Die Beeren werden als gefährliche, weil gesundheitsschädliche Schminke von Mädchen und schön sein wollenden Frauen gebraucht.

Dipsacus pilosus L. In Holzschlägen hie und da.

Aster Amellus L. Auf buschigen Stellen. Verdient in Gärten gezogen zu werden.

Inula ensifolia L., *hirta* L., *Conyza* DC., *Oculus Christi* L., auf begrasten und buschigen Stellen.

I. Hausmanni Huter (*ensifolia* \times *hirta*). In einer Gruppe am begrasten Abhange der Burg.

Achillea tanacetifolia All. In einem Holzschlage südwestlich von der Burg.

Anthemis tinctoria L. Auf buschigen Stellen.

Chrysanthemum Leucanthemum L. var. *farinosum* Hol. Hinter der Burg auf begrasten Abhängen häufig und sehr üppig.

- Chr. corymbosum* L. Häufig auf buschigen Stellen.
- Artemisia Absinthium* L. Massenhaft im Dorfe Hrádek.
- A. scoparia* WK. Auf steinigen Stellen.
- A. Lednicensis* Roch. Auf trockenen Hügelabhängen.
- A. sericophylla* Rupr. Dieselbe Form, wie sie unterhalb Bohuslavicz, am Fusse des Tureczko, in Gesellschaft der *A. Lednicensis*, häufig vorkommt. Auch hier wächst sie auf trockenen und steinigen Abhängen mit der vorigen nicht selten. Um diese Zeit blühte zwar keine von den beiden, doch sind sie an den Blättern und der Verästelung der Stengel erkenntlich, weil *A. sericophylla* Rupr. feiner getheilte, am Rande umgerollte Blätter und bogig abwärts geneigte Aeste hat.
- A. vulgaris* L. An Zäunen im Dorfe Hrádek und an Wegen zwischen Gebüsch.
- Gnaphalium arenarium* L. Eine der lieblichsten Compositen dieser Gegend, kommt auf steinigen Hügeln vor, blühte aber noch nicht.
- Lactuca viminea* Presl. auf steinigen Orten zerstreut.
- Cirsium eriophorum* Scop. hie und da nahe Hrádek
- Centaurea axillaris* Wld. überall auf den Dolomithügeln.
- C. Rhenana* Bois. (*C. paniculata* Roch.), allgemein verbreitet.
- Leontodon incanus* Schr. ziemlich häufig auf steinigen Stellen.
- Scorconera Austriaca* Wld. habe ich jetzt nicht sammeln können, weil sie längst verblüht war, aber vor Jahren habe ich sie in Gesellschaft der *Draba lasiocarpa* reichlich gesehen.
- Crepis rhoeadifolia* MB. Häufig von der Ruine, bis ins Waagthal.
- Hieracium bupleuroides* Gm., auf kahlen Stellen nur in Blättern beobachtet, aber sicher dieselbe Art, wie sie auch auf der Malenica vorkommt.
- Campanula Sibirica* L. Auf den kahlen Stellen der Dolomithügel, zwar überall, aber vereinzelt.
- C. rotundifolia* L. Mit der vorigen, zerstreut.
- C. persicifolia* L. var. *hirta* Hol. mit der Normalform zwischen Gebüsch.

Galium Austriacum Jacq. In kümmerlichen Individuen, überall auf kahlen Stellen.

Asperula tinctoria L. Häufig in lichten Gebüschcn unterhalb der Burg.

A. cynanchica L. und *galioides* MB., gemein auf allen Hügeln.

Vincetoxicum laxum Bartl. In Gebüschcn um die Burg herum.

Aiuga Chamaepitys Schreb. Auf Brachen. Vergebens sah ich mich dort nach der Varietät *glabriuscula* Hol. (*A. glabra* Presl.) um, wie sie auf gleicher Dolomitunterlage auf Brachen, am Fusse der Hájnic, nächst Haluzicz, vorkommt.

Thymus praecox Op. Allenthalben auf steinigen Stellen, aber stets nur in schwachen Individuen.

Th. Marshallianus Wlld. Auf den Dolomithügeln seltener, häufiger auf Grasplätzen um Hrádek.

Calamintha alpina Lam. Häufig überall um die Burg; die schönsten Exemplare sammelte ich in lichten Gebüschcn östlich von der Burg.

Melittis Melissophyllum L. In Gebüschcn.

Stachys recta L. Ueberall auf steinigen Stellen. Dieses Kraut spielt eine wichtige Rolle in der Volksmedizin, besonders zu Waschungen. Einst botanisirte ich im Sommer auf den Waaginseln unterhalb Bohuszlavicz, als eine Procession auf der Strasse zog. Kaum gelangte der Menschenzug an eine zugängliche Stelle des Kalkhügels Tureczko, wo *Stachys recta* in Menge wächst und eben in der Blüthe stand, als etwa zehn Frauen aus den Reihen traten und auf den Hügelabhang kletterten, um sich möglichst viel von diesem Kraute (*čistec*) zu pflücken.

Teucrium montanum L. Ueberall auf kahlen Dolomithügeln.

Globularia Willkommii Nym. war schon in Fruchtreife. Für's Herbar muss man sich nicht zu viel jährige, knorriholzige Exemplare aussuchen. Ich hatte vor Jahren einige Exemplare in meinen Garten versetzt, wo sie mich zwar im nächsten Jahre mit ihren schönen, blauen Blüthenkugeln erfreuten, aber dann zu Grunde giengen.

Onosma arenarium WK.? Ob es diese, oder eine andere Art sei? kann ich nicht mit Bestimmtheit sagen, weil ich davon, etwa in der Mitte zwischen Hrádek und der Burg, nur zwei Blattemplare gefunden habe.

Echium rubrum Jacq. haben seinerzeit Keller und Kržisch hier gesammelt; mir kam die Pflanze nicht zu Gesicht. Einen späteren Ausflug, hauptsächlich diesen zwei letzteren Pflanzen zulieb, konnte ich verschiedener Hindernisse wegen, nicht mehr unternehmen.

Lithospermum purpureo-coeruleum L. In Gebüsch. Wird zu magischen Zwecken gebraucht.

Verbascum thapsiforme Schrad. u. *V. Lychnitis* L. Einzeln in lichten Gebüsch. Es sei ausdrücklich bemerkt, dass ich das wahre *V. Thapsus* L. nirgends beobachtet habe.

Linaria genistifolia Mill. nicht selten unterhalb der Burg.

Digitatis grandiflora Lam. Am Waldsäume und im Lúkaer Thale.

Veronica dentata Schm. Selten auf steinigen Stellen.

V. spicata L., auf Grasplätzen.

V. praecox All. Gemein unterhalb der Burg; war schon ganz abgestorben, aber kenntlich.

Melampyrum cristatum L. β . *pallidum* Tausch. Auf buschigen Stellen, in Uebergängen zur Normalform.

Primula elatior Jacq. Im Gebüsch hinter der Burg, natürlich schon in Fruchtexemplaren.

Trinia Kitaibelii MB. Auf einem Grasplatze in Gesellschaft des *Melampyrum crist.* v. *pallidum*, *Centaurea axillaris* und *Thalictrum minus*; hier häufig, sonst nirgends beobachtet. War schon fast in Frucht reife.

Bupleurum falcatum L. Ueberall auf Hügeln.

Seseli glaucum L. Gemein auf steinigen Stellen.

Siler trilobum Cr. In lichten Gebüsch nahe der Burg.

Laserpitium latifolium L. Am Waldsäume oberhalb der Burg.

Chaerophyllum temulum L. Am Waldwege gegen den Bar. Mednyánszky'schen Salaš zu.

Ch. aromaticum L. An Waldwegen häufig.

Sedum album L. Sehr gemein auf steinigen Stellen.

Sempervivum hirtum L. Ueberall auf steinigen Stellen sowohl unterhalb der Burg, als auch an den felsigen Abhängen des Thales.

Saxifraga aizoon Jcq. brachte mir mein Sammler in einigen nichtblühenden Rosetten von den hiesigen Felsen. Auf den Sokolové Skaly wächst sie häufiger.

Thalictrum minus L. Auf steinigen Grasplätzen mit *Trinia Kitaibelii*.

Anemona Pulsatilla L. — die schmalschnittige Form, — häufig.

A. silvestris L. Auf buschigen Stellen.

Aquilegia longisepala Zimm. Auf buschigen Stellen hie und da.

Aconitum Lycoctonum L. Auf buschigen Stellen oberhalb der Burg.

Turritis glabra L. Auf buschigen Stellen.

Arabis Turrita L. Mit der vorigen hier ziemlich häufig.

Dentaria bulbifera L. Im Walde.

Alyssum montanum L. Gemein überall auf den Dolomithügeln, sowohl mit reifen Schöttchen, als auch noch blühend.

Draba lasiocarpa Roch. Wie schon erwähnt wurde, kommt sie nicht nur auf Felsen in kräftigen Individuen, mit stark verzweigten Stämmchen, sondern auch überall auf den steinigen Hügeln, in niedrigen, meist unverzweigten Exemplaren, massenhaft vor. Hatte um diese Zeit schon längst den Samen ausgestreut.

Thlaspi montanum L. Häufig auf buschigen Stellen.

Hutchinsia petraea R. Br. Ueberall auf buschigen Stellen, um diese Zeit schon abgestorben.

Biscutella laevigata L. Auf steinigen Hügeln überall.

Rapistrum perenne All. Auf Acker- und Wegrändern, von Hrádek bis Beczkó, stellenweise.

Helianthemum Fumana Mill. Auf den Dolomithügeln sehr gemein.

Viola mirabilis L. Auf buschigen Stellen.

Dianthus plumarius L. Häufig auf steinigen Hügeln.

- D. vaginatus* Rb. In riesigen Exemplaren oberhalb Hrádek.
Silene Otites Sm. Gemein auf Hügeln.
Alsine Jacquini Koch. Hie und da auf steinigen Stellen.
Polygala maior Jcq. Auf Grasplätzen.
P. amara L. Auf Grasplätzen und auf Felsen.
Euonymus verrucosus Scop. Auf buschigen Stellen.
Euphorbia polychroma Kern. In lichten Gebüsch.
Mercurialis perennis L. In Wäldern.
Dictamnus albus L. Auf buschigen Stellen. Vom Volke als
 Räucherungsmittel gegen Zahnschmerzen gebraucht.
Linum tennifolium L. Häufig auf allen Hügeln.
Sorbus Aria Cr. In Gebüsch.
Rosa pimpinellifolia L. In Gebüsch nahe der Burg und
 im Lúkaer Thale am Rande eines Holzschlages.
R. reversa WK.? Nur in einem sterilen Strauch gefunden,
 am Fusswege gegen den Salaš zu.
R. glauca Vill. Unterhalb der Burg in einem Holzschlage.
R. dumetorum Thuill. auf Hügeln, nicht selten mit Formen
 der *R. canina* L.
R. rubiginosa L. Gemein auf Hügeln und an Wegen.
R. sepium Thuill. einzeln auf buschigen Hügeln.
Rubus candicans Wh., *tomentosus* Bork. v. *stellinus* OK.,
corylifolius Sm. In Gebüsch um die Burg und an
 Waldwegen.
R. dumetorum NW. Oberhalb Hrádek an steinigen Abhängen
 eines Wasserrisses im Lúkaer Thale.
R. agrestis WK. (*caesius* × *tomentosus* OK), auf Brachen
 oberhalb Hrádek, hie und da.
Potentilla arenaria Bork. Gemein auf Dolomithügeln.
P. argentea L. β. *cinerea* Lehm. Auf Grasplätzen.
P. canescens Bess. Auf grasigen Wegrändern, selten.
Genista pilosa L. Ueberall auf steinigen Stellen.
G. tinctoria L. Auf buschigen Stellen häufig.
Anthyllis alpestris Kit. Auf Grasplätzen nächst der Burg,
 und auf Felsen.
Trifolium rubens L. Auf buschigen Stellen. In meiner
 „Flora d. Trencs. Com.“ ist diese Art, die im Comitате

überall auf Bergwiesen und auf offenen Waldstellen, auf Hügeln und Weinberggrüften, sehr gemein ist, durch Versehen nicht aufgeführt; was ich hiermit berichtige, damit es nicht scheine, dass wir dieses Pracht-Trifolium in unserem Comitate nicht kennen.

Astragalus Onobrychis L. Hie und da auf Grasplätzen.

Coronilla coronata L. (*C. montana* Scop.) Nicht selten in lichten, grasreichen Gebüschern, jetzt natürlich schon verblüht.

Es möge dieses kurze Verzeichniss genügen, um sich ein annäherndes Bild der Flora dieser interessanten Localität vorzustellen. Besuche später kommender Floristen werden gewiss noch so manche seltene Art erbeuten, welche man dort bisher noch nicht gefunden hatte.

Es war nach 3 Uhr nachmittag, als ich die Rückfahrt nach Hause machte. Von allen Seiten sammelten sich drohende Wolken; um Temetvény goss und donnerte es gewaltig, und über die Javorina und den Lopenik zog auch ein anständiges Gewitter, so dass ich nichts anderes erwarten konnte, als dass ich eine gehörige Kneipkur, mit einem Seiten- und Oberguss werde durchmachen müssen, bevor ich mein Heim erreiche. Aber der eine Theil der Gewitterwolken zog über das Inoveczgebirge und der andere über die Grenzkarpathen; ich aber kam nur mit einem kleinen Spritzer davon, und bis ich nach Bohuslavicz kam, schien die Sonne über unseren Bergen, als wäre gar nichts geschehen.

Den 12. Juli fuhr ich bei schönstem Wetter über Lubina und Ó-Tura nach Visnyó und begieng die nächste Umgebung der Csejtheer Burg. Vor einigen Tagen bin ich in meinem Geburtsorte Lubina gewesen. Am oberen Ende des Dorfes ist ein niedriger, gegen Norden steil abfallender Hügel, Skalka, der noch im Jahre 1858 ganz kahl war, nur hie und da stack ein kümmerlicher Wachholderstrauch oder eine *Rosa canina*, und er wurde als Schafweide benützt. Da machte mein Bruder Gustav, damals Hilfsprediger beim Vater

den Versuch: ob sich die Leute nicht animieren liessen, diesen fast nutzlosen Hügel mit Bäumen auszusetzen? Er machte den Versuch, bei Gelegenheit von Hochzeiten im Herbst und im Frühjahr: überredete so manchen Bräutigam, dass er, zur Erinnerung an seine Heirath, am Abhange der Skalka zwei Kirschenbäume einsetze, und nach einigen Jahren weidete er seine Augen an den, lustig in den Kronen der Kirschbäume im Juni nach reifen Kirschen umher kletternden Knaben. Einige dieser Kirschbäume stehen noch heute. Etwas später nahm die Ortsgemeinde selbst das Aussetzen der ganzen Skalka mit Nadelbäumchen in die Hand: und jetzt prangt dort ein kräftiger Nadelwald, wo vor 40 Jahren nur eine magere Schafweide war. Ebenso sind die Wasserrisse auf dem Abhange Krúžky mit Nadelholz ausgesetzt. Nun wollte ich nachsehen, was denn für Pflanzen auf lichterem Stellen der Skalka vorkommen mögen. Da fand ich denn *Koeleria gracilis* Pers., *Triticum intermedium* Host. v. *viride* Hack., *Hieracium brachiatum* Bert. in einer kleinen, abstehend langhaarigen Form. *Anthyllis Vulneraria* L. rothblühend, an mehreren Stellen, *Medicago minima* Desr., *Scleranthus collinus* Horn. schon vertrocknet, nebst anderen gewöhnlichen Hügelpflanzen. An Zäunen unter der Skalka ist häufig *Myosotis sparsiflora* Mill. Sonst wurden keine besondere Pflanzen beobachtet. Voriges Jahr wurde der grösste Theil des Dorfes Lubina eingäschert. Jetzt sind fast sämtliche Häuser mit Schiefer und einige mit Blech gedeckt. Noch vor 30 Jahren beschäftigte sich das ganze Dorf mit primitiver Fabrikation des weissen Halenatuches, und waren im Thale über 20 durch Wasserkraft getriebene Walken. Jetzt besteht nur eine einzige Walke und auch diese ruht meistens. Weil der Boden hier wenig fruchtbar ist, der die Einwohnerschaft nicht ernähren kann, warf sich das Volk auf den Hausierhandel und der grösste Theil der im besten Alter stehenden Menschen ist mit verschiedenen, meist aus ausländischen Fabriken bezogenen Waaren, ausser Landes. Dies trägt viel dazu bei, dass die schöne Volkstracht, in der Zeit von wenigen Jahren, fast ganz verschwand.

Der Verfall der Volkstracht hat zur Folge, dass auch die kunstvolle Stickerei bald vergessen sein wird, und das ist sehr zu beklagen. Was an alten Volksstickereien noch in alten Truhen als nicht mehr gebraucht, abgelegt war, haben längst spekulative und schlaue Händler um Spottpreise abgekauft und um theueres Geld meistens ins Ausland verkauft. Bei den Volksstickereien wurden viele Motive von Pflanzen genommen. So sieht man häufig Tulpen, Nelken, Kornblume, Rosen, Rosmarin, Ranken, Blätter verschiedenartig stilisiert auf älteren und neueren Stickereien; mir will es aber scheinen, dass man früher Glockenblumen (*Campanula*), die man jeden Sommer vor Augen hatte, stickte, als Tulpen, die in unserer Gegend nirgends wild wachsen und auch in Gärten kaum vor Ende des XVII. Jahrhunderts, in Bauerngärten als grosse Rarität gepflegt worden sein mochten. Dann, als die Tulpe auch dem Volke bekannter wurde, mag diese bei der Stickerei wohl die Glockenblume verdrängt haben.

In den Lubinaer Rodungen, unter der Javorina, gab es noch vor 40 Jahren viele Familien, welche Koch-, Ess-, Schöpflöffel, Teller und Schüsseln, Nudelwalker und verschiedene Küchengeräthschaften aus Buchen-, aber vorzüglich aus Ahornholz (*Acer Pseudoplatanus*) schnitzten und massenweise auf die Jahrmärkte ausführten. Damals war noch auf der Javorina unter der Wiese ein mächtiger Ahornbestand, — daher der Name des Berges, — wo die „Varečkári“, wie man sie nannte, beliebig Holz zu ihren Erzeugnissen unentgeltlich fällen konnten. Jetzt ist dort, wo einst in breitem Streifen der Ahornbestand war, ein Nadelwald und nur hie und da sieht man noch im Laubwalde einzelne Ahorne, die aber nicht von jedermann, mir nichts, dir nichts, gefällt werden dürfen, sondern mit Geld bezahlt werden müssen. Auch braucht man heutzutage selbst im Gebirge nur selten hölzerne Esslöffel, weil man blecherne spottbillig haben kann. Nur die hölzernen Kochlöffel, Salzgefässe, kleine Mehl- und grosse Wurf-schaukeln, sowie einige andere Geräthschaften aus Holz, sind nicht durch andere verdrängt worden. Doch müssen diese Holzwaarenverfertiger das Mate-

rial in weitentfernten, fremden Wäldern suchen. So sind einige Familien auch in den Bosáczér, Chocholnaer, Kálniczér u. a. Wäldern angesiedelt, wo sie alte Buchenbäume kaufen, zersägen und spalten, und gleich an Ort und Stelle grob in die später, durch Zugmesser und Schaber fertiggeputzte Form zuhacken und mittels Wagen nach den Lubinaer Rodungen absenden. Während des Holzzubereitens in den Wäldern wohnen die Leute in aus Baumästen aufgebauten und mit Reiseru und Hobelspänen gedeckten, höchst primitiven Hütten, dem Regen und der Kälte trotzend. Weil dickstämmige Ahornbäume heute zu den grössten Seltenheiten gehören, kaufen die Löffelschnitzer auch junge Stämme gerne und betrachten die daraus geschnitzten Geräthschaften als Vorzugsware, die sie nicht einem jeden Menschen anbieten. Ich beobachtete einige Male diese fleissigen, bescheidenen und geschickten Holzarbeiter beim Fällen riesiger Bäume. Der Baum musste dorthin fallen, wo es die Arbeiter haben wollten, und obwohl sie keine physikalische Vorlesungen gelehrter, diplomierter Professoren, über die Anwendung und Wirkung des Keiles gehört hatten, nöthigen sie den stark angesägten, von der anderen Seite angehackten Baumstamm mittels eingeschlagener Keile in der Richtung zu fallen, wo sie selbst den Baum niedergestreckt haben wollen. Ich möchte es sehr bezweifeln, dass dies die gelehrten Professoren, die ja in der Theorie des Keiles vollkommen bewandert sind, praktisch mit solch glänzendem Erfolge zustande bringen könnten.

Auch in den Ó-Turaer Rodungen, die stark bevölkert sind, wurden Holz- auch Spielwaren verfertigt. Tocken, Soldaten, Rösschen mit einem allerliebsten Pfeiferl statt des Schweifes, Wiegen, Ratschen und was man sonst den kleinen Kindern als Spielerei zu geben pflegte, wurde da massenweise erzeugt und durch schmucke Dirnen auf Jahrmärkten verkauft. Ich suchte aber die Jahrmärkte in Vágújhely und Lubina zu wiederholten Malen vergebens nach einem „Holzrössel mit Pfeiferl“ ab: ich fand keine Spur davon. Vergebens versprach ich den zehnfachen Preis dafür: es nützte

alles nichts; denn solche Spielsachen, die ehemals einen oder höchstens zwei Scheinkreuzer kosteten, sind jetzt nicht mehr Mode, und die grossen Spielwaarenfabriken haben auch diesen Holzschnitzern in den Rodungen, Säge, Messer, Bohrer, Pinsel und Farbentöpfchen aus der Hand geschlagen. Dafür giebt es noch in Ó-Tura Drechsler, welche von Weitem Pflaumenstämme einführen und Fasspiepen in Grosse für den Export verfertigen, aber auch andere Drechslerarbeiten verrichten: reich wird aber keiner davon.

Das Ó-Turaer Thal ist fruchtbar und werden auch die auf den Hügeln gelegenen Felder mit Fleiss und Verständniss bearbeitet; auch sieht man hie und da auf Ackerrändern Obstbäume angepflanzt, was im Lubinaer Thale nicht der Fall ist, obwohl auch hier Obst- besonders Pflaumenbäume gedeihen und wenn auch nicht jedes Jahr, so doch in manchen Jahren einen namhaften Nutzen abwerfen möchten.

Auf dem Wege von Ó-Tura nach Vagyócz sammelte ich auf einem begrasten Ackerrande *Achillea Neilreichii* Kern. in kräftigen, sogar verästelten Exemplaren, an welchen man es sah, dass auch ihnen der Ackerdünger zu Gute kam. Bei Lubina sah ich diese Pflanze nur auf dem Hügel Oholín in einer kleinen Gruppe. In einem Nadelwäldchen unweit von Vagyócz, fand ich zwei Exemplare von *Scorzonera Hispanica* L. Ich wollte davon mehr haben, stieg vom Wagen, schlug mich in den Lichtungen dieses Wäldchens herum, zwischen kräftigen Sträuchlein von *Cytisus capitatus* Jcq. und *nigricaus* L., aber kein weiteres Exemplar von *Scorzonera* liess sich erblicken. An Brombeeren sah ich hier nur hie und da einen Horst von *Rubus thyrsoides* Wimm. u. *R. dumetorum* NW. Rosen sind hier häufiger, aber auch nur in wenigen, überall auf Hügeln vorkommenden Arten, so: *Rosa canina* L., von deren Formen die schönste, *R. rubescens* Rip. nur vereinzelt erscheint; *R. dumetorum* Thuill., selten *R. sepium* Thuill., dagegen häufig *R. rubiginosa* L., hie und da auch deren Form *setocarpa* Borb. et Hol.

Unweit von Visnyó wurde an beiden Seiten des gegen das Dorf abfallenden Weges *Sideritis montana* L., *Prunella*

alba Pall., *intermedia* Brot. (*alba* \times *vulgaris* Beck.) und einzeln *P. pinnatifida* Pers. (*vulgaris* \times *alba* Beck.), und *Lonicera Xylosteum* L. schon mit reifen Beeren beobachtet. Auf trockenen, steinigen Stellen war überall *Thymus praecox* Op., der auf den Dolomithügeln so häufig ist, zu sehen; dagegen im Thale auf schotterigem Grunde nur *Th. Marschallianus* Willd. Wie hätte ich mir's gewünscht, wenigstens zwei Tage auf diesen, durch eine eigenthümliche Flora ausgezeichneten Dolomithügeln umherzusteigen, um auch die mit Gehölz bewachsenen Abhänge zu begehen, und nach Pflanzen abzusuchen! Aber ich konnte und durfte nicht einmal bis zum Abend dieses Tages hier verweilen, nicht nur, weil ich zwei Reisegegnossen hatte, auf die ich Rücksicht nehmen musste, sondern auch, weil mir nicht viel Zeit zur Verfügung stand, sollte ich noch am selben Tage nach Hause kommen. Meine Reisegefährten liess ich im Dorfe, weil ja diese auf den kahlen Hügeln nichts zu suchen hatten, ich aber stieg, trotz drückender Hitze, auf einem bequemen Fusswege auf den ersten besten begrasten und erst unlängst mit Sämlingen ausgesetzten Hügel. Die hiesige Flora hat eine grosse Aehnlichkeit mit jener der Temetvényer Dolomithügel, wie man aus der weiter unten aufgezählten Reihe von Pflanzen ersehen kann. Auf begrasten, wenn auch trockenen Stellen, hat man auch hier überall *Chrysanthemum Leucanthemum* L. v. *farinosum* Hol., welches sich schon von der Ferne durch die grossen Blüthenköpfe, mit langen, blendendweissen Randblüthen bemerkbar macht.

Es ist erfreulich zu sehen, wie man bemüht ist, auch diese sterilen, baumlosen Dolomithügel aufzuforsten. Und man geht ganz planmässig vor sich, indem man vom, die Nordabhänge theilweise deckenden Buschwerke an, mit dem Aussetzen der Sämlinge beginnt und immer weiter damit fortschreitet; denn wenn diese Hänge auch keine genügende Feuchtigkeit haben, so wächst doch auf den ausgesetzten und vor dem weidenden Vieh geschützten Flächen eine Grasdecke, die den Setzlingen doch einigen Schutz vor den sengenden Sonnenstrahlen gewährt. Es ist zu hoffen,

dass dieser ganze Csejtheer „kleine Karst“ im Laufe von wenigen Jahren in einen Wald verwandelt wird. Es überrascht den aufmerksamen Beobachter, wieso es denn möglich ist, dass auf einer so trockenen Unterlage, wie sie die am Nordabhänge bestehenden Buschwerke haben, die nur auf das Almosen des Regenwassers angewiesen sind, ein, wenn auch schütterer, so doch kräftiger Graswuchs möglich ist. Hier sah ich massenweise *Sesleria varia* Jcq., *Stipa pennata* L., *Poa Badensis* Haenke., *Festuca glauca* Lam., hie und da *Stipa pennata* L., auch hier allgemein beliebt als Federbusch auf Hüte der jungen Bursche; damit aber der Federbusch schön gelb aussehe, wird er in Kalkwasser gesteckt und an der Luft getrocknet. Von Orchideen sah ich nur *Orchis militaris* L. und *Gymnadenia conopsea* Rich., letztere noch sogar blühend. Ebenso ist auch *Anthericum ramosum* L. überall auf besseren Grasplätzen.

Dianthus plumarius L. ist auf allen kurzrasigen, steinigen Stellen, besonders üppig aber auf Felsen und Schutt in der Burg selbst. *Jurinea mollis* Rb. sowohl von E. Keller vor vielen Jahren hier entdeckt, als auch von mir noch in meinen Studentenzeiten gesammelt, wurde am Grat des Hügels in einigen noch blühenden Exemplaren gesammelt. *Sedum acre* L., *sexangulare* L., besonders aber *S. album* L. mit dem, auf steinigen Stellen unvermeidlichen *Sempervivum hirtum* L. mit ihren immergrünen Blättern, beleben die nackten Stellen, wo sich dazwischen platt an die Erde gedrückte, mitunter $1\frac{1}{2}$ Fuss lange und starkverzweigte Aeste des Sträuchleins *Helianthemum Fumana* Mill. fortwinden und mit ihren leichtabfallenden goldgelben Blüthen den Wanderer auf sich aufmerksam machen; sonst könnte man diesen Zwerg unter den Sträuchen leicht übersehen. Ich habe davon Exemplare mitgebracht, dass eines, mehrfach umgebogen, einen grossen Foliobogen Herbarpapier füllt. Auch *Helianthemum vulgare* Gaertn. in einer abstehend rauhbehaarten Form wächst da, aber seltener als ersteres.

Campanula Sibirica L. war schon längst verblüht, doch fanden sich noch Exemplare mit einzelnen Blüthen; dagegen

war *Camp. rotundifolia* L. in kräftigen Exemplaren in bester Entwicklung zu haben, besonders auf dem, neu durch Bäumchen ausgesetzten Abhange. Ausser diesen Glockenblumen sah ich noch *Camp. persicifolia* L. u. *glomerata* L. β . *farinosa* Koch. auf besser begrasten, buschigen Stellen. Obwohl ich das Brillenschöttchen — *Biscutella laevigata* L. — von mehreren Standorten im Herbare besitze, konnte ich mich nicht enthalten, auch von da einige Exemplare mitzunehmen.

Oben auf den Grat des Burghügels angelangt, sah ich muldenförmige Einsenkungen des Bodens, wo die Vegetation, weil hier das Regenwasser mehrere Tage lang angesammelt bleibt, bis es einsickert und verdunstet, etwas üppiger ist als dort, wo das Wasser keinen Halt hat. In und an einer solchen Einsenkung traf ich eine grosse Gruppe von *Achillea setacea* WK., *Reseda lutea* L. und *luteola* L., *Linum tenuifolium* L., *Stachys recta* L., *Torilis Helvetica* Gm., *Silene inflata* Sm., welch letztere zu magischen Zwecken auch in dieser Gegend, besonders in der Johannismacht, eifrig gesammelt wird, um sie im Nothfalle bei der Hand zu haben.

Da ich schon einmal bei der Burgruine war, gieng ich auch in deren einstigen Höfe, um zu sehen, ob nicht irgendwelche Gewächse aus alten Zeiten, als hier noch die berühmte Elisabeth Báthory, und später Graf Nádasdy hausten, — etwa ein Baum oder Strauch, die sich vielleicht durch Samen erhalten hätten, — zu sehen wären; denn irgendwo in einem der geräumigen Höfe mag doch ein Gärtchen gewesen sein. Aber es fand sich nichts vor. — Ich war hier fingerallein, so dass mir Niemand den Keller — ob den richtigen oder unrichtigen — hätte zeigen können, in welchem die Hunderte von Mädchen hingeschlachtet wurden, mit deren Blute sich die grausame Elisabeth Báthory gewaschen hatte, um ewig jung und reizend schön zu bleiben; oder auch die Stelle in der Mauer, wo diese Burgfrau lebendig eingemauert sein sollte, — nach der Volksüberlieferung, aber nicht nach der historischen Wahrheit. Man mass aber das Recht nicht nach derselben Elle für Alle, was ja bekanntermassen auch seitdem nur zu oft geschah; denn der

Schlächter der unschuldig hingemordeten Mädchen, Fiezkó, der nur das Werkzeug der blutdürstigen Gräfin war, wurde gerädert, aber die Urheberin dieser unerhörten Gräueltthaten kam mit einer gelindern Strafe davon. — Auch besah ich mir das Innere der Burg, wo etwa der Balkon gewesen sein mag, von welchem Fr. Nádasdy, etwa im J. 1661, umgeben von den eigens zu diesem Spektakel zusammengerufenen Gästen, zusah, wie der Scharfrichter die, dem Beczkóer ev. Pfarrer Steph. Pilárik geraubten Bücher auf das Geheiss des Grafen verbrennen musste; aber auch dieser Balkon ist verfallen. Sonderbar, dass die Sitze der Macht und Pracht, mitunter auch Sitze der Grausamkeit und Laster waren! Heute sieht man es den Ruinen nicht an, was da alles getrieben und verübt worden sein mag. Nun deckt alles Schutt und Gras. Ich nahm mir einige üppige Exemplare von *Dianthus plumarius* L. und *Linaria genistifolia* Mill. von dem ersten Hofe mit, zur Erinnerung an diesen Ort.

Häufig wachsen auf kahlen Stellen *Leontodon incanus* Schrank und *L. hastilis* Koch. β . *hispidus* Nlr. zusammen. Dazwischen fand ich einen Stock einer sonderbaren Form, die ich für deren Bastard zu halten geneigt bin und ihn folgendermassen beschreibe:

Leontodon Brancsikii n. (incanus \times hastilis β . hispidus). Tab. III. Wurzelstock mehrköpfig; Stengel in der Mitte mit einem lanzettlichen, buchtig gezähnten, kleinen Blatte, aus dessen Achsel bei üppigeren Individuen ein Stengelast entspringt, so dass der Stengel gabelig ist. Blätter lanzettlich, buchtig grobgezähnt, die ganze Pflanze (mit Ausnahme der Blüten) vom Grunde bis auf die Hüllblättchen von 3—4 gabeligen kurzen Haaren graufilzig; unter der Hülle verdickt, mit 3—4 schuppenförmigen Blättchen. Köpfchen gross; Blüten goldgelb, Pappus reinweiss. — Die Blätter ganz von der Beschaffenheit der Blätter des *Leontodon hastilis* β . *hispidus* Nlr., sonst die ganze Pflanze wie *L. incanus* Schrank. An dem gefundenen Stocke waren zwei Stengel von der Mitte an gabelig, und zwei einfach, nur mit einem Stützblatte in der Mitte. Es kann sein, dass die Gabelung der Stengel nur das

Erzeugniss eines üppigeren Wachsthums ist, indem die tief-eingesenkte Wurzel in der Felsspalte reichlichere Nahrung fand. Ich benenne die Pflanze zu Ehren des unermüdblichen Naturforschers und Präsidenten des Trencsiner naturwissenschaftlichen Vereines, Herrn Dr. Carl Brancsik, der noch in seinen Studentenzeiten den Rozsutecz botanisch durchforschte und sich nach einer langen Reihe von Jahren, wieder mit Lust und Liebe der Pflanzenwelt zugewendet hat, um wo er seine Forschungen in seinem Jugendalter begonnen hat, dort selbe auch im reifen Alter mit Erfolg fortzusetzen. Möge es ihm beschieden sein, noch recht lange an der Durchforschung unseres Comitates auch in dieser Richtung mit so glänzendem Erfolge zu arbeiten, als ihm dies auf zoologischem Felde gelang!

Die beigelegte Zeichnung zeigt uns die Pflanze mit einfachem Stengel in halber natürlicher Grösse.

Von Hieracien sah ich nur mehr kümmerliche Individuen des *Hieracium Pilosella* L., *brachiatum* Bert., *praealtum* Vill., und auf buschigen Stellen *H. maculatum* Sm., zwischen *H. vulgatum* Fr. u. *murorum* L., einzeln auch *H. boreale* Fr. und *umbellatum* L. Auf den der Burg gegenüber liegenden felsigen Abhängen wachsen auch *Gnaphalium arenarium* L. und *Thalictrum foetidum* L., aber nur selten.

Genista pilosa L. und *Teucrium montanum* L. sind hier überall massenhaft, und den zierlichen *Thymus praecox* Op. sowie *Silene Otites* Sm. begegnet man überall auf den sterilen Hügeln. Auch *Centaurea axillaris* Wlld. sammelte ich am Fusse der Burg in niedrigen Zwergexemplaren, und in Felsspalten *Anthyllis alpestris* Kit. *Alyssum montanum* L. war sowohl in Fruchtreife, als auch hie und da blühend zu sehen.

Im Dorfe Visnyó selbst war ausser *Marrubium vulgare* L. nichts besonderes zu sehen. Die Heimreise hätte ich lieber über Hruszó und Botfalu zu Fuss gemacht; doch war ich an meine Reisegefährten gebunden und fuhr mit ihnen auf demselben Wege, auf welchem wir gekommen waren, wieder nach Ó-Tura zurück und abends nach Hause.

Emil Keller, gewesener Apotheker in Vágújhely, botanisierte hier um das Jahr 1860 sehr fleissig, und in seinem Herbare war die Flora von Csejthe in schön und instruktiv getrockneten Exemplaren sehr gut vertreten. Er ist aber leider nach Wien übersiedelt und hat, wie ich höre, sein Herbar dem Neutraer naturwissenschaftlichen Vereine geschenkt. Neutra liegt von meinem Wohnorte zuweit, als dass es mir möglich wäre, manchmal im Keller'schen Herbar Umschau zu halten.

Aus den obenerzählten Excursionsberichten ist zu ersehen, welche Pflanzen auf den erwähnten Stellen mit Sicherheit angetroffen werden; aber diese lassen auch vermuthen, welche Arten man da noch auffinden könnte, wenn man in der günstigen Lage wäre, diese Gebiete im Laufe des Sommers wenigstens alle 14 Tage zu begehen. Ich kann nur in meiner nächsten Nähe beliebige Spaziergänge machen, bald hierher, bald dorthin, auf einige Stunden oder auf den ganzen Tag; aber auf 2—3 Tage vom Hause abzukommen, ist mir nur äusserst selten möglich.

Noch muss ich bemerken, dass ich in Botfalu, als auch in Ns.-Podhragy auf Akazien (*Robinia Pseudacacia* L.) seit einigen Jahren schon die Schildlaus beobachte. Dieses Insect hat schon in Unterungarn ganze Robinienwälder verwüstet. Auch Hofrath Dr. Kornhuber berichtet im Presburger naturwissenschaftlichen Vereine*) über das verheerende Auftreten dieses Schädlings in den jungen Robinien-Anpflanzungen bei Ziffer, schon in den Jahren 1885 und 1886, dass man genöthigt war, die Anpflanzung vollständig abzuholzen und das sämmtliche Holz zu verbrennen. Auch aus anderen Orten des Presburger Comitatus werden da Mittheilungen über das Auftreten dieser Schildlaus gemacht. Dr. Kornhuber begnügt sich aber nicht mit der blossen Mittheilung, sondern empfiehlt auch ein wirksames Mittel zu deren Vernichtung.

*) Dr. A. Kornhuber: Eine Schildlaus als Forstschädling auf *Robinia Pseudacacia* L., in „A pozsonyi orvos-természettudományi egyesület közleményei. 1897—1898. évfolyam“ S. 54—56

Der hochgeehrte Naturforscher, dem ja auch ich noch von meinen Presburger Studentenzeiten, obwohl ich kein Real-schüler war, wo er segenreich wirkte, — so vieles zu verdanken habe, wird es mir gewiss nicht übel nehmen, wenn ich aus seinem erwähnten Artikel, den Passus über die Schutzmittel vor der Schildlaus wörtlich wiedergebe, damit auch die Leser unseres Jahrbuches gegebenen Falles dieselben anwenden und sich so vor Schaden schützen können. Es heisst da auf S. 56: „Ich gab den Rath, die Bäume mit Kalkwasser für sich allein oder mit Zusatz von Kupfersulfat zu bespritzen, ähnlich wie man die *Peronospora* bekämpft, oder auch mit einer Mischung von billigerem rohen Petroleum und Wasser, im Verhältniss etwa von 1:5, was mit einer kräftigen Gartendruckpumpe, die einen sehr hohen Strahl liefert, auszuführen wäre.“ Der Name dieses Akazien-schädlings ist, nach A. Handlirsch, Custos — Adjunkt in Wien — *Lecanium Robiniarum* Dongl., den wir also auch in den Comitaten Neutra und Trencsin haben, obwohl er bei uns noch keinen namhaften Schaden anrichtete, weil hier keine ausgedehnten Robinien-Anpflanzungen sind.

Weil ich schon die Akazien-Schildlaus erwähne, kann ich nicht unerwähnt lassen, dass ich ähnliche Schildläuse in meinem Garten auch auf Zweigen von Pflaumenbäumen (*Prunus domestica*) und an veredelten Rosen seit einigen Jahren beobachte. Ein Rosenstock hatte deren so viele, dass ich sie mehrere Male im Laufe des Sommers mit einem Hölzchen wegschaben musste. Auf einen noch jungen Pflaumenbaume, an dessen vorjährigen Trieben Schildläuse sassen, waren die Blätter gekraust und hin und her verbogen und voller kleiner, grüner Blattläuse. Auch die Pflaumen auf so befallenen Zweigen sind missrathen. Es kann nicht schaden, wenn man auf das Erscheinen dieses schädlichen Insektes beizeiten aufmerksam macht; denn es dürfte nicht überflüssig sein, dessen Verbreitung auf die durch Dr. Kornhuber angegebene Weise, zu verhindern. Ob die auf Pflaumenbäumen und veredelten Rosenstöcken vorkommende Schildlaus dieselbe Art sei, die die Säfte der Robinien aussaugt,

oder ob es andere Arten sind, kann ich nicht sagen, weil ich kein Kenner dieser kleinen Thierchen bin.

Heuer machte man auch die unerfreuliche Erfahrung in so manchen Gärten, sowohl im Neutraer als auch im Trencsiner Comitate, dass die Blätter der Pfirsiche und Tomatepflanzen (*Lycopersicon esculentum*), durch Pilzbildung verderben, und dass sich viele Gärtner mit der Menge von Blattläusen, die ihre Melonen und Gurken angefallen haben, nicht Rath schaffen wussten. Das Begiessen der blattläusigen Pflanzen mit Tabakwasser, half, wie ich es im herrschaftlichen Garten zu Ns.-Podhragy sah, gar nichts. Was für Aerger und Schaden so unscheinbare Organismen, wie Phylloxera, Blatt- und Schildlaus, Peronospora, dem Menschen verursachen können, wenn sie massenhaft auftreten! Gegen Bären und Wölfe vermag sich der Mensch zu erwehren, aber nicht gegen ein winziges Insekt, oder gar gegen einen mikroskopisch kleinen Pilz, oder eine tödtende Bacillus- oder Micrococcus-Zelle.

Der heurige September ist seines Namens „kleiner Mai“ nicht würdig, weil er sehr regnerisch war und viel spätgemähtes Gras auf den Wiesen verfaulte, und die Landwirthe im Neutraer Comitate besorgt waren, ob ihre Maisfelder die Kolben zur Reife bringen werden. Am 8. Sept. war aber ausnahmsweise schönes Wetter, welches ich zu einem Ausfluge nach Pöstyén benützte, um mir nach vielen Jahren wieder einmal das berühmte Bad anzusehen und wenn nur irgend möglich, an den Waagufern und im Orte Pöstyén selbst nach Pflanzen der Spätflora zu schauen. In der unmittelbaren Nähe der alten Badegebäude war im Schatten der grossen Bäume nichts besonderes zu sehen, nur an der Ueberfuhr sah ich in Menge *Cynodon Dactylon Pers.*, auf Sandbänken sehr häufig *Calamagrostis littorea DC.* mit schon trockenen Rispen und stark verschlammt von den wiederholten Ueberschwemmungen. Seit dem letzten Hochwasser hatten die Schotterbänke keine Zeit, sich mit einer neuen Pflanzendecke zu schmücken; nicht einmal das, sonst hier auf Schotterbänken ziemlich häufig vorkommende *Che-*

nopodium Botrys L. war zu sehen. Im Orte Pöstyén selbst, namentlich in der Nähe der Kirche, wachsen nur die gewöhnlichen Ruderalpflanzen in Menge durcheinander, so *Chenopodium glaucum*, *murale*, *Bonus Henricus*, *album*, *opulifolium*, *hybridum*; *Atriplex patula*, *nitens*, *rosea*; *Inula Britanica*, *Pulicaria*; *Rumex crispus*, *obtusifolius*; *Mentha silvestris* u. a. m. Herrn K., den ich besuchen wollte, fand ich nicht zu Hause, und so gieng ich wieder in den Park, wo ich einen Bekannten fand und mit einem, mir früher nur dem Namen nach bekannten Herrn persönlich bekannt wurde. Die Badesaison war schon vorüber, und so sah es auch um Mittag nicht besonders lebhaft aus im Parke und in der Restauration. Ein bequemer Omnibus brachte uns rechtzeitig zur Bahn. Vom Wagen aus sah ich, dass die Zuckerrübe und Mais nicht so schön standen, wie bei und oberhalb Vágújhely. Die übrigen Feldfrüchte waren schon eingeheimst.

So wäre ich also zu Ende mit dem Berichte über meine wenigen Wanderungen durch kleine Gebiete des Neutraer Comitatus, welches ja in botanischer Hinsicht zu den bestdurchforschten Comitaten Ungarns gehört. Der Zweck meiner Wanderung war: durch dort selbstgesammelte Pflanzen mein Herbar zu bereichern, und weil ich auch Anderen gerne diene, auch diesen einen Theil meiner Ausbeute zukommen zu lassen. In Tauschverbindungen lasse ich mich nicht gerne ein, weil man mitunter als Aequivalent für getrocknete und reichlich aufgelegte Pflanzen, entweder einzelne Halme oder Bruchstücke, oder gar alten, durch Insekten zerfressenen, nur zum sofortigen Hinauswerfen tauglichen Kram bekommt. Freilich giebt es auch rühmliche Ausnahmen. Aber zum Verschenken habe ich jedes Jahr einige Duplikate und es freut mich, wenn ich jemandem damit eine frohe Stunde bereiten kann. Ohnedies wird das nicht mehr lange dauern; denn wenn man schon tüchtig über das 60-ste Lebensjahr hinaus ist, darf man sich keine zu rosigen Hoffnungen auf jahrelange Bergkraxlereien machen, sondern muss das Bündel schnüren und sich auf die letzte Reise bereiten!

Als Anhang zu obigem Artikel, mögen noch einige Pflanzen erwähnt werden, welche ich voriges Jahr im Presburger Comitate um Bösing in den Monaten Mai und August gesammelt habe. Denn wenn ich auch bei meinen kurzen Spaziergängen in dieser Gegend, die ja schon längst durch die Presburger Naturforscher auch in botanischer Hinsicht hinlänglich bekannt geworden ist, — nicht etwa wichtigen Entdeckungen nachgehen konnte, so fand ich doch einige Arten, die schon des Standortes wegen nicht ohne Interesse sind und deren Veröffentlichung nicht überflüssig sein dürfte.

Zwischen Bösing und Zeil überraschte mich an einer Schottergrube *Potentilla Güntheri* Pohl, welche hier nicht etwa vereinzelt, sondern in Menge wächst, und auch unweit von Schweinsbach auf trockenen Grasplätzen ebenso häufig ist. In derselben Schottergrube wurden auch schöne Exemplare von *Vicia lathyroides* L. und *V. angustifolia* Roth. gesammelt.

Auf sandigen Brachfeldern zwischen Bösing und Limbach sammelte ich im August in Menge *Herniaria hirsuta* L. und in kräftigen, stark verästelten Exemplaren, mit reifen Kapseln und noch immer blühend die zierliche *Linaria arvensis* Dsf. sowie *Anthemis Neilreichii* Ortm., welche letztere ich bisher noch nie lebend zu sehen bekam. Hie und da war *Anchusa arvensis* MB. (*Lycopsis arvensis* L.) noch immer blühend zu haben, welche als grosse Seltenheit auch im Bosáczthale vorkommt, aber schon auf Aeckern der Kikula, sowie unter der Javorina auf Feldern der Rodungen häufiger ist. Massenhaft erscheint hier *Gypsophila muralis* L. und auch *Filago arvensis* L. ist häufig. Auffallend ist es, dass ich hier *F. lutescens* Jord. nirgends gesehen habe, obwohl es auf Brachen bei Grünau nicht selten anzutreffen ist. Im oberen Bosáczthale wachsen auf Brachen und in niedrigen Holzschlägen *F. montana* L., *arvensis* L., *canescens* Jord. und *lutescens* Jord. stets neben- und durcheinander, wo auf vielen Stellen der Bastard *F. mixta* Hol. (*canescens* × *arvensis*) durchaus nicht zu den grössten Seltenheiten gehört und ich vermuthe es, dass man ihn überall dort finden wird, wo *F. canescens* u. *arvensis* zusammen wachsen. Auch *Spergula*

arvensis L., *Scleranthus annuus* L. f. *cinereus* (Rb.), eine dichtrauhhaarige Form der *Mentha arvensis* L. sah ich hier allenthalben verbreitet.

Auf buschigen Wegrändern im Weingebirg sammelte ich *Origanum virens* Lam., *Cucubalus baccifer* L., *Tordylium maximum* L., *Torilis Helvetica* Gm., *Dianthus prolifer* L., *Crepis rhoeadifolia* MB. und von Brombeeren, die hier in vielen Formen vorkommen: *Rubus tomentosus* Borkh. meist in der Form *stellinus* OK. und mit reichlich drüsigen Schösslingen; *R. thyrsoides* Wimm., *villicaulis* Koel., *Decheni* Wtg. und einen, allem Anscheine nach von *R. thyrsoides* und *tomentosus* entstandenen Bastard, der zwar sehr reichlich blüht aber niemals Früchte trägt und sich durch üppigen Wuchs auszeichnet.

Im Walde, unweit von der einstigen Schwefelsäure-Fabrik, ist eine Baumschule, die eben damals, als ich in Gesellschaft des Herrn Pfarrers Zsarnovitzky, dort gewesen bin, durch Knaben gejätet wurde. Ich war neugierig zu sehen: was denn da für Unkräuter wachsen? Wie freudig wurde ich durch das massenhafte Vorkommen von *Polycarpon tetraphyllum* L. überrascht, welches hier in kräftigen, dichten Exemplaren zwischen ebenso dichten Individuen von *Scleranthus annuus* L. wächst. Ich kannte diese Pflanze nur aus nichtbesonders schönen Herbarexemplaren; darum freute ich mich umsomehr, als sich mir hier eine reiche Auswahl davon anbot, die ich auch gehörig benützte und mit beiden Händen zugriff. An der Umzäunung der Baumschule wurde von einem nassen Graben *Cirsium palustre* Scop. mit blassrothen Blüten genommen. Sowohl auf Grasplätzen dieser Baumschule, als auch am Waldsaume und auf Grasplätzen der zum Walde nahen „pustáky“, d. h. längst aufgelassenen Weingärten, wächst überall der stattliche Krauskopf *Centaurea stenolepis* Kern., dessen schöne Exemplare jetzt mein Herbar zieren.

In der Nähe des verlassenen Goldbergwerkes nahm ich *Calluna vulgaris* Salisb. mit und von einer Lichtung *Laserpitium Pruthenicum* L. *β. glabratum* DC. Auf Wiesen, un-

weit vom Bösinger Bade, is *Euphrasia Odontites* L., *Lythrum virgatum* L., *Succisa pratensis* Mnh., *Senecio erraticus* Bert. häufig und in Wassergräben *Mentha aquatica* L. und *verticillata* L., endlich auf nassen Wegen *Cyperus flavescens* L. und auf deren Rändern *Verbascum Blattaria* L.

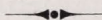
In den Vorstädten Bösings wächst stellenweise massenhaft *Matricaria Chamomilla* L. hier „Komindle“ genannt; auch *Chrysanthemum inodorum* L., *Atriplex tatarica* L. (*A. laciniata* Koch.) und *rosea* L. sowie *A. nitens* Schk. schlagen sich hier, weil sie unbehelligt bleiben, herum. *Inula Pulicaria* L. leistet ihnen Gesellschaft, wogegen *Inula dysenterica* L. an Strassengräben ausserhalb der Stadt angesiedelt ist.

Die Stadtmauer ziert das hübsche *Antirrhinum maius* L., das „Löwenmaul“ unserer Gärten, welches wer weiss, wie lange dort angesiedelt ist? Vielleicht seit der Erbauung dieser Mauern.

Bei einem Steinbruche sammelte ich *Linaria genistifolia* Mill. und *Seseli glaucum* L.

Im Mai wurde ein Spaziergang nach dem nahen Dorfe Schweinsbach gemacht, und hier auf Ackerrändern mehrere kräftige Gruppen von *Vicia pannonica* Jcq. angetroffen. Im Strassengraben fand ich *Euphorbia lucida* WK. und auf einem trockenen Grasplatze *E. salicifolia* Host. In der Nähe des Bösinger Friedhofes wurde *Podospermum Jaquinianum* Koch. und im Friedhofe *Crepis setosa* Hall f. mitgenommen. Gerne hätte ich einen Gang weiter in den Bösinger Wald gemacht, um zu sehen, ob auch hier, so wie im Sct.-Georgener Walde, *Ruscus Hypoglossum* L. wächst? aber es konnte nicht geschehen. Ich habe vor einigen Jahren einen Korb voll frischer *Ruscus*-Pflanzen von dort bekommen und sie im Garten versetzt, wo sie munter wachsen, auch blühen, aber keine Früchte ansetzen. Es mag etwa im Jahre 1857 gewesen sein, wo Rittmeister Schneller in Presburg, etwa 20 frischer *Ruscus*-Pflanzen aus Sct.-Georgen kommen liess und sie mit mir in einem Walde, unweit von der rothen Brücke versetzte. Ich sah sie dort noch im Sommer 1860. Ich weiss nicht mehr, wie der Wald heisst, aber den Ort

möchte ich auch heute noch finden, wo ich mit meinem lieben, schon längst verstorbenen Freunde Schneller einen so vornehmen Gast der Flora posoniensis eingeschmuggelt habe. Manche Pflanzen erhalten sich lange auf den, ihnen durch Menschenhand angenöthigten neuen Standorten, oder verwildern dort sogar und sorgen gehörig um ihre Nachkommenschaft. Ich habe vor mehr denn 30 Jahren aus, vom Thebner Kogel erhaltenen Samen in meinem Garten das *Smyrnum perfoliatum* Mill. gezogen. Seitdem vermehrt es sich vom Samen zwischen Gebüsch meines Gärtchens, und erfreut mich jedes Jahr mit seinen gelblichen Stengelblättern, gelben Hüllblättern und Blüthen. Dagegen kann ich mit unseren Orchideen im Garten nicht viel ausrichten; denn wenn sie auch 1—2 Jahre da aushalten, dann gehen sie doch zu Grunde.



Analyse des Sztrezenicz Wasser bei Puchó.

(Analyse de la source de Sztrezenicz près de Puchó.)

Von: **Hugo Drucker.**

Angeregt durch einen Artikel des Herrn Dr. Ká es er Mór in Luki, im Jahrbuche des Trencsiner naturwissenschaftlichen Vereines, liess ich das Wasser der Sztrezenicz Quelle im Laboratorium der k. k. geologischen Reichsanstalt in Wien untersuchen und hat die Analyse folgendes Resultat ergeben:

In 10 Litern Wasser sind enthalten Gramm:

Kalk 2·6400

Magnesia 0·8210

Eisenoxyd, Thonerde 0·0400

Kali 0·1165

Natron 10·0099

Ammoniak 0·0550

Schwefelsäure 0·3735

Chlor 0·3321

Salpetersäure 0·2150

Organische Substanzen ausgedrückt

in zur Oxidation derselben noth-

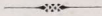
wendigem Sauerstoff 0·0240

Gesamtkohlensäure 29·3800

Trockenrückstände bei 180° C. 26·4800

Aus dieser Analyse ist ersichtlich, dass dieses Mineralwasser, mit Sumpfwasser stark verunreinigt, ein starker alkalischer Natronsäuerling ist. Der Analyse zu Folge ist die Vermuthung des Herrn Dr. Kácsér, dass in diesem Wasser Jod enthalten, nicht richtig, indem das speciell darauf gerichtete Augenmerk des Untersuchenden nicht die geringste Spur von Jod vorfand.

Die gefundenen Mengen schädlicher Stoffe, Ammoniak, Salpetersäure und organische Substanz, dürften wohl aus dem Sumpfwasser herrühren. Es würde sich darum empfehlen, den Säuerling zu isoliren resp. zu fassen und würde er dann ein gesundes, erfrischendes Mineralwasser abgeben und bei Verschleimung und Krankheiten der Athmungsorgane eine ähnlich wohlthätige Wirkung ausüben, wie die Biliner Sauerwasser, die auch starke Natronsäuerlinge sind.



Aliquot Coleoptera nova Russiae asiaticae.

Descripsit delineavitque Dr. C. Brancsik.

Carabus (Zoocarabus Reitt.) Kastschenkoi m. Tab. IV. f. 1.

a. b. c.

Statura *C. subparalleli* Ball. niger; mas elongatior, elytris parallelis, femina latior, elytris brevioribus; capite distincte crebreque, post oculos subruguloso punctato; antennarum articulis 4 primis glabris, nitidiusculis, piceis, ceteris rufopiceis, breviter pilosis, opaciusculis; thorace lato, lateribus praecipue ad angulos posticos productos reflexo, margine anteo sinuato, postico inter lobos angulares apice rotundatos recto, angulis anticis rotundatis, margine laterali post medium basin versus leviter angustatis, dorso medio canaliculato, parte anteriore leviter aciculato, postice praecipue basi angulisque rudius subruguloso-punctato; elytris planiusculis, margine laterali anguste reflexis, striatis, in femina striis profundioribus, quam in mare, interstitiis tribus primariis expressioribus pauloque latioribus, punctis majoribus ac distantioribus, insuper in punctis tuberculis minimis; inter interstitia primaria sita sunt interstitia tria aliquot angustiora, punctis majoribus haud interrupta, at punctis minoribus approximatis seriatim positis instructa. Abdominis segmentis 3 tenuissime rugulosis, insuper segmento 1 ac episternis metanoti punctis majoribus sat sparsis instructis, segmentis ceteris glabris levibusque; processu prosternali plano apicem versus angustato, apice truncato; pedibus piceis, femoribus parce breviter setosis; tibiis mediis in mare supra apicem dense rufo setosis.

Long. mar. 17, lat. elyt. 7 mm.;

Long. fem. 15, lat. elyt. 6 mm.

Accepi a Dom. Prof. Kastschenko expl. 2 e Siberia: Lepsinsk, Isemiritschje, eique libentissime dedico.

Pangus Roseni m.

Elongatus, brunneus, nitidus; capite crasso, grosse sed parce punctato, vertice fere glabro, labro subtilissime punctato, antennis ferrugineis; thorace latiore quam longiore, marginibus lateralibus rufescente, medio canaliculato, angulis posticis rotundatis, antice posticeque grosse parceque, dorso attamen parcius punctato, intra angulos posticos utrinque obsoleta impressione rotundata grosse punctata; elytris elongatis, subparallelis, ante apicem leviter sinuatis, interstitiis aliquantum convexis, 5 internis antice punctis singularibus, apice vero approximatis, interstitiis externis a basi crebrius subseriatim punctatis; pectore abdomine femoribusque pilis longioribus fulvescentibus instructis. Long. 10 mm. Expl. 2. Ad ripas fluvii Herirut, in Transcaspia.

Affinis *P. externopunctato*, tamen illo latior, capite thoraceque parcius itaque elytris subtilius punctatis.

Leirides transcaspia m.

Magnitudine *L. spectabili*, brunnea, nitidissima; fronte ac vertice leviter ruguloso, antennis rufis; thorace convexo, $\frac{1}{2}$ latiore quam longiore, medio sulcato, postice angustato, angulis posticis acutis, rectis, anticis rotundatis, margine laterali praecipue versus basin aliquod ampliato, antice medio itaque basi ad sulcum rugulis longiusculis, dorso irregulatim leviter ruguloso, basi ad angulos strigula brevi, recta, intus ab illa impressione majore, foveolae obsoletae versus sulcum confertim rudius punctatae; scutello glabro; elytris parallelis, profunde striato-punctatis, punctis confertis sat subtilibus interstitiis convexiusculis, glabris; pedibus rufis, inprimis tibiis ac tarsis lividioribus; abdomine nitido. Long. 10, lat. 5 mm.

Expl. unicum e vicinitate urbis Ashabad.

Amphicoma vulpes Fb. var. mixta m.

Griseo longe pilosa, clypeo viridescente, ceterum una cum thorace ac scutello violascente; elytris coerulescentibus, post humeros interdum vitta fusco-testacea, vel excepto margine coerulescente omnino fusco-testaceis.

Ex. 4. E vicinio urbis Ashabad in Transcaspia.

Acmaeodera chalcoxantha m. Tab. IV. fig. 2.

Angustula, sparsim, breviter griseo pilosa; capite thoraceque chalceis, confertim rude punctatis, fronte medio impresso, labro lato, truncato, margine denticulatim producto, vertice medio breviter elevato; thorace post medium latissimo, apicem versus sensim angustato, basin versus subparallelo, basi medio obsoleta impressione angulata; elytris post humeros leviter contractis, dein apicem versus sensim angustatis, distincte striato-punctatis, interstitiis angustis punctis subtilibus seriatis, callo humerali prominulo, flavis, sutura, vitta utrinque mediana erosa a callo humerali distincta ac maculis indistinctis ad scutellum sutura cohaerentibus, talisque cum sutura et vitta mediana, insuper ad marginem cum vitta mediana cohaerentibus fuscis; pectore abdomineque chalceis. Long. 5 mm.

Expl. unicum. E vicinio urbis Ashabad in Transcaspia. Fide Dom. Reitter peraffinis *A. subsculari* Reitt.

Trichodes turkestanicus Kr. var. apicalis m. Tab. IV. fig. 3. a.

Elytris fere omnino coeruleo vel viride micantibus excepta macula triangulari rubescente apicali, talisque coloris in medio marginis laterali et ad humeros inter se non cohaerentibus.

In *var. sanguineosignato* Spix. (fig. 3. b) maculae illae margine cohaerunt, mediaque fasciam abbreviatam format.

Exp. pluria e vicinitate urbis Ashabad in Transcaspia.

Sphenaria Reitteri m.

Statura magnitudineque *Sph. Komarovii* Reitt. ferruginea, nitidiusecula, fronte medio impressione obsoleta, capite

dense nec rude punctato, vertice leviori; thorace quadrato, antice haud angustato, ad latera densius ac distinctius, medio parce subtiliusque punctato obsoletissima cum carinula longitudinali, angulis anticis rotundatis, margine laterali ante angulos posticos acutos levissime sinuato, margine postico utrinque sinuato; elytris dense, thorace distinctius seriatim, in interstitiis subseriatim parcius subtiliusque punctatis. Long. 7—8 mm.

Species haec consimilis statura *Sph. Komarovi*, colore sculpturaque *Sph. turkestanicae*.

Expl. 3, e vicinitate urbis Ashabad.

Tagona longicollis m. Tab. IV. fig. 4. a. b. c.

Nigra, nitida; capite, thorace elytrisque subillime parceque punctatis; antennis nigro-piceis; thorace longiore quam latiore, valde convexo, basi angustato; elytris minus gibbosis; dente apicali tibiaram anticarum graciliori et angustiori.

Long. mar. 10—11; lat. 5 mm.

Long. fem. 9; lat. 4—4.5 mm.

Expl. 5, e vicinitate urbis Ashabad.

Ab affini specie *T. macrophthalma* primo aspectu secer-nenda statura multo minore gracilioraque, thorace longiore, basi autem angustiore.

Mares robustiores, oculis majoribus. Dens apicalis tibiaram anticarum gracilior ac subparallelus.

Feminae multo graciliores ac minores, dente tibiali antico fere lineari (c). Tibiae anticae *T. macrophthallae* (fig. 4. d) a basi versus medium amplificatae, abinde versus apicem distincte excisae sunt. In specie haec autem tibiae anticae haud sunt dilatatae, ante apicemque leviter sinuatae. Apposui comparationis causa imagines sub fig. 4. c.

Crypticus quisquilius L. var. opacus m.

Capite thoraceque densissime punctato, punctis in thorace distinctis aliquod elongatioribus, marginibus thoracis haud picescentibus; elytris thorace minus distincte ac

dense, in femina distincte striato-punctatis, interstitiis irregularibus in mare striis evanescentibus.

Expl. 2, e vicinitate urbis Ashabad.

Dendarus transcaspicus m.

Elongatus niger, glaber, opaciusculus; capite dense rudeque punctato, clypeo late exciso; thorace latiore quam longiore, lateribus rotundato, ante angulos posticos leviter sinuato, dense rudeque punctato, angulis anticis acutis, angulis posticis rectis, basi ad angulos utrinque sinuato; elytris basi latitudine thoracis dein sensim ampliatis, subparallelis, dense subtilissimeque punctatis, insuper regulariter ac distincte striato-punctatis punctis his subaequalibus, striis 1, 2 et 3, 4 interse approximatis, interstitio 2 et 4 liquantum elevatiore; tarsis brunnescentibus. Long. 11 mm.

Species haec proxima *D. extenso* Fald., major illo, sed minus convexa. In illa puncta striarum praecipue dorso robustiora magisque distantes.

Expl. unicum e vicinitate Ashabad.

Helops diabolinus m. Tab. IV. fig. 5.

Oblongus, anthracinus, convexus, glaber; capite dense ac rude, vertice tamen subtilius punctato, fronte impressione semiorbiculari, antennis nigris, breviter nigro pilosis, articulo ultimo breviculo, ferrugineo; thorace gibbosa, longitudine $\frac{1}{2}$ latiore, margine laterali subangulatim dilatato, angulis anticis rotundatis, posticis obtusis, dorso capite crebrius subtiliusque, ad latera autem parcius punctato; elytris thorace $1\frac{1}{2}$ longioribus, basi latitudine thoracis ad basin, dein sensim ampliatis, post medium latissimis, apicem versus citius declive angustatis, subtiliter sed distincte punctato-striatis, interstitiis subtilissime irregulariterque sat dense punctatis; tarsis piceis, unguiculis ferrugineis.

Long. 14; lat. thor. 5, lat. elyt. 6.5 mm.

Expl. unicum, e vicinitate urbis Ashabad.

Species haec proxima *H. laticolli* differt autem eminenti convexitate, magnitudine ac sculptura.

Anthicus Reitteri Pic. var. reductus m. Tab. IV. fig. 6. a.

Fascia fusca in medio elytrorum utrinque in maculam interdum evanescentem reducta est, apexque haud infuscatus.

Expl. 5, ad ripas fluvii Herirut in Transcaspia.

Oenas coccinea Mén. var. fuscicrus m.

A typo differt tibiis omnibus fuscis vel nigro-fuscis.

Expl. 2, e vicinitate urbis Ashabad.

Lixus sulphureo-vittis m. Tab. IV. fig. 7.

Elongatus, cylindricus, niger, margine laterali thoracis ac elytrorum, vittisque longitudinalibus pone suturam dense albido-sulfureo tomentosus; rostro brevi, subtiliter punctato, medio basin versus carinulato, fronte foveola oblonga distincte impressa; antennis ferrugineis, clava infuscata, longe acuminata, scapo fere longitudine funiculi; thorace antice levissime constricto, medio abbreviatim canaliculato, subtiliter punctato, dorso punctis majoribus sparsis, ante scutellum depresso; elytris elongatis, parallelis, apice haud prominulis singultimque rotundatis, distincte striato-punctatis, stria prima ad suturam, vittam terminente, profundiore, sutura interstitioque inter vittam dorsalem ac lateralem parcius griseo tomentosus; subtus omnino dense sulfureo tomentoso; pedibus ferrugineis.

Long. 8—9, lat. elyt. 2 mm.

Expl. 3, e vicinio urbis Ashabad.

Prionus Angheri m. Tab. IV. fig. 8.

♂ Affinis *angustato* Jak., statura minore; antennis 11 articulatis, fortiter serratis, articulis ab tertio depressulis, 1 et 2 nitidis, punctis minoribus ac rudioribus sat dense punctatis, 3 et ceteris subtilissime densissimeque punctatis, opacis, ultimo elongato, fere longitudine 9 et 10 simulsumtis, medio emarginato; capite sat rude punctato; thorace antice leviter emarginato, rude punctato, angulis anticis denticulatim acute productis, angulis posticis valde obtusis, apice rotundatis, margine laterali aliquod post

medium spina acuta, apice paulo retroversa instructo, dorso medio levissima impressione longitudinali, postice ad declivium distinctiore; scutello lato, concavo, apice late rotundato, sparsim punctato; elytris circa scutellum parcius, ceterum densius punctatis nec rugulosis, dorso lineis nec obsoletissime quidem elevatis; pectore griseo piloso, abdomine parce subtiliterque punctato; tarsorum articulis tribus primis basim spongiosam carentibus, angulis apicalibus spinoso productis.

Long. 23, lat. elyt. 9 mm.

Exp. unicum e convicinio urbis Ashabad.

Dedicavi speciem hanc peculiarem correspondenti meo Dom. Angher, inspectori postarum ac telegraphorum hujus provinciae.

Clythra Atraphaxidis var. ashabadensis m. Tab. IV. fig. 9.

Thorace maculis 4 nigris, in medio seriatim sitis, internis majoribus ac transversis, externis minoribus ac rotundis, praeterea ante scutellum macula oblonga minore; vertice aliquod convexiore quam in typo.

Expl. 2, e vicinitate urbis Ashabad.

Chrysomela hyrcana var. chalybea m.

Differt a typo elytris, thorace capiteque omnino chalybeo coloratis.

Expl. 1, a localitate Repetek.

Eugalera gen. n. Galerucinarum.

Antennis approximatis, antice inter oculos insertis, 11 articulatis, filiformibus, dimidio corporis aliquod longioribus, articulo basali versus apicem incrassato, 2 brevi, 3 dimidio secundi longiori, 4—11 subaequalibus, secundo duplo longioribus, 4 ceteris his aliquantum longiori; thorace subquadrato, basin versus leviter angustato, medio dorsi obsoleta impressione abbreviata, margine basali subrecto simul cum marginibus lateralibus tenue marginato; scutello levissimo, apice rotundato; elytris thorace latio-

ribus, duplo longioribus quam latioribus, apicem versus leviter ampliatis, parte reflexo lateris sensim versus apicem angustiori; femoribus haud incrassatis; coxis approximatis, unguiculis fissis.

E. Reitteri m. Tab. IV. fig. 10. a. b. c.

Glaberrima, nitida, elongata; antennis fuscis, articulo 1 basi ac apice, 2 et 3 apice excepto luteis, breviter ac parce pilosis; fronte obscuco-coerulescente, vertice viridescente, medio impresso, oculis prominulis; thorace virescente fere polito, basi tantum punctis subtilibus sparsis, subquadrato basin versus leviter angustato, angulis posticis rectis, anticis rotundatis obtusis; scutello nigro, nitido, glabro; elytris thorace dimidio latioribus, humeris prominulis, apicem versus leviter ampliatis, apice rotundatis, coeruleis, subtiliter, leviter ruguloso punctatis, dorso lineis 5—6 obsoletissime elevatis; pectore abdomineque coeruleis, subtiliter at distincte punctatis, segmento anali medio impresso, apice rufescente, in impressione griseo piloso; femoribus obscuco coeruleis, breviter sparsimque pilosis, tibiis fere nigris, apice densius breviter griseo pilosis; tarsis fuscis. Long. 5 mm.

Expl. unicum sat defectum accepi ab Dom. Prof. Kastschenko e regione Sibiriae Lepsinsk (Isemitritshje).

Diorhabda sareptana var. flaveola m.

Differt a typo colore flavido, capite laetius rubescente, macula nigra occipitis aliquod minore; thorace rubescente in impressione mediana haud nigrescente; scutello elytrisqne flavidis; pedibus, proprie femoribus aliquod rubescentibus, genubus itaque aperte nigro-fuscis, tarsis infuscatis.

Expl. 1, e vicinitate urbis Ashabad.

Podagrica desertorum m.

Late-ovalis; capite rufo, parce subtiliterque punctato, ore fusco, antennis basi (artic. 5—6) rufis, apice infuscatis,

oculis testaceis; thorace rufo, duplo latiore quam longiore, capite fortius densiusque punctato, opaciusculo, lateribus rotundato, angulis anticis acutis, prominulis, posticis obtusis, basi utrinque foveola, disco medio obsoleta carinula; scutello nigro; elytris nigris, interdum obscure coerulescentibus, apicem versus ampliatis; thorace pareius attamen distinctius subseriatim, apice irregulariter punctatis; mesosterno rufo, metasterno abdomineque metallicis, fuscis, distincte sed parce punctatis, ano rufescente; pedibus fuscis, tibiis ac tarsis pallidioribus. Long. 4, lat. elyt. 2.2 mm.

Expl. 4, e convicinio urbis Ashabad.

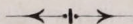
Leiometopona gen. n. m.

Peraffinis generi *Crepidodera*; maxime differt fronte inter antennis etsi convexo at carinula vel elevatione nulla; ore valde producto, antennis 11 articulatis brevioribus, medium corporis haud attingentibus, ab articulo 5 modice incrassatis. Thorace lato, lateribus rotundato, basi impressione transversa utrinque a strigula terminata; elytris thorace aliquod latoribus, elongatis, atque illo fere triplo longioribus; inter coxas anticas carinula angusta immissa; femoribus posticis incrassatis, tibiis posticis apice spina simplici.

L. suturalis m. Tab. IV. fig. 11. a. b.

Elongata, straminea, capite thoraceque rufo-testaceis; fronte levi, antennis testaceis, ab articulo 5 infuscatis, labro infuscato; thorace dimidio latiore quam longiore nitido, punctis tantum microscopicis sat dense consperso, lateribus rotundato, basi angustato, angulis posticis rectis, acutis; scutello triangulari, infuscato; elytris elongatis stramineis, sutura tenue infuscatis, irregulariter subtiliterque crebre punctatis, apice rotundatis; prosterno pedibusque stramineis, femoribus posticis apice infuscatis; meso- ac metasterno abdomineque infuscatis. Long. 3 mm.

Expl. unicum e convicinio urbis Ashabad.



Additamenta ad faunam provinciae russiae asiaticae Transcaspia.

Contulit: **Dr. C. Brancsik.**

Forte fortuna cognovi Dom. Bar. de Rosen, virum gratissimum, in studium rerum naturalium singulari diligentia incumbentem, qui multos per annos mihi e provincia Transcaspia insecta magni pretii misit, etsi maxime ei curae fuit conchylia hujus territorii cognoscere.

Regio, in qua Dom. de Rosen collegit, sita est in limitibus Persiae et Afghanistanis ad meridiem, terminata orientem versus fluvio Amu-Darja, septentrionem versus denique deserto Kara-Kum. Ad occidentem mare caspicum fluctuat.

Configurationem hujus terreni spectanti evidens erit, faunam ejus variabilitate excellere posse, nam versus meridiem montes alti et valles aquis abundantes, ad septentrionem vero deserta late patentia et aquis carentia spectantur.

Situm territorii circumspectanti necesse mihi esse videtur, nomina locorum inventionis breviter interpretari.

Ashabad, urbs in confinio limitum Persiae.

Aunan, castellum prope Ashabad orientem versus.

Gaudan, oppidum in limibus Persiae.

Serachs, oppidum ad fluvium Herirut, qui e Persia ab Herat per vallem Kuschka septentrionem versus fluit et post oppidum Tedschen in desertis evanescit.

Parallele cum illo fuit fluvius Murgab, ad hujus ripas
urbs Merv sita est.

In via versus Bucharam situm est oppidum Repetek.

Denique multum debeo Dom. Ed. Reitter, qui materiam meam dubiosam perlustravit, speciesque mihi ignotas libentissimo ac amicissimo modo determinavit, qua de causa ei gratias maximas ago.

COLEOPTERA.

CICINDELIDAE.

- Tetracha euphratica* v. *armeniaca* Dokht. Ex. 3. Ashabad.
Cicindela Schrenki Gebl. Ex. 1. Ashabad.
C. caucasica Ad. Ex plur. Serachs, Ashabad.
C. Kirilovi Fisch. Ex. pl. Ashabad.
C. sublacerata Sols. Ex. pl. Ashabad, Herirut.
C. lunulata F. v. *conjuncte-pustulata* Dokht. Ex. 3. ex valle
 Kuschka ad fines Afghanistan.
C. decempustulata Mén. Ex. pl. Ashabad, Tedschen, vallis
 Kuschka.
C. germanica L. var. *Steveni* Dej. Ex. pl. Vallis Kuschka.
C. melancholica F. Ex. pl. Ashabad.
 var. *orientalis* Dej. Ex. pl. Ashabad, Serachs.

CARABIDAE.

- Omophron rotundatus* Chd. Ex. pl. Serachs, Tedschen.
Nebria psammophila Sols. Ex. 1. Nuhur.
Mimocarabus Roseni Reitt. Ex. 2. In transitu montaneo ad
 Haidanab altitudine 5000'.
Calosoma auropunctatum Payk. var. *funestum* Géh. Ex. plur.
 Ashabad.
Polystichus fasciolatus Ros. Ex. 1. Ashabad.
Zuphium olens F. Ex. pl. Ashabad, Herirut.
Z. Hauseri Reitt. = *testaceum* Kl. Ex. 1. Ashabad.

- Brachinus Bayardi* Dej. Ex. 2. Ashabad.
B. cruciatus Quens. Ex. pl. Ashabad.
B. exhalans Ros. Ex. 2. Ashabad, Herirut.
B. explodens Duft. Ex. pl. Tedschen, Ashabad; exempl. majora sunt.
B. immaculicornis Dej. var. *ejaculans* Fisch. Ex. pl. Ashabad.
Cymindis axillaris F. var. *lineata* Dej. Ex. pl. Ashabad.
C. discoidea Dej. Ex. pl. Ashabad.
C. Andreae Mén. Ex. pl. Ashabad, Herirut, Aunan.
C. picta Pull. Ex. 2. Ashabad, vallis Kuschka.
C. Walteri Reitt. Ex. 1. Ashabad.
Psammoxenus Hauseri Reitt. Ex. 1. Tedschen.
Glycia ornata Kl. Ex. 2. Ashabad, Aunan.
G. cingulata Gebl. Ex. pl. Ashabad.
Blechnus plagiatus Dft. Ex. 2. Ashabad.
Metabletus fuscomaculatus Mots. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
Lebia cyanocephala L. Ex. 1. Ashabad.
 var. *tibialis*. Ex. 1. Ashabad.
L. Manderstjernae Kusch. Ex. pl. Ashabad, Gaudan, Aunan, Serachs.
L. festiva Fald. Ex. 1. Ashabad.
L. trimaculata Gebl. Ex. 4. Ashabad.
Tetragonoderus intermedius Sols. Ex. 1. Ashabad.
Hypercosmeton Jakovlei Sem. Ex. 2. Ashabad.
Siagona europaea Dej. Ex. pl. Herirut, Ashabad.
Coscinia Semelederi Chd. Ex. 3. Ashabad.
C. signata Sem. Ex. 1. Ashabad.
Aristus semicylindricus Pioch. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
Ditonus Semenovi Reitt. Ex. 2. Haidanab.
Chilotomus chalybaeus Fald. Ex. pl. Ashabad.
Apotomus rufithorax Pecch. Ex. 2. Ashabad.
A. rufus Ros. Ex. pl. Ashabad, vallis Ruschka.
Anthia Maunerheimii Chd. Ex. pl. Ashabad, Serachs.
Scarites lucida Pull. Ex. 1. Ashabad.
Sc. eurytus Fisch. var. *turkestanicus* Mén. Ex. pl. Ashabad, Merv, Aunan.
Sc. arenarius Bon. Ex. 4. Herirut, Serachs, Ashabad, v. Serafsch.

- Sc. subcylindricus* Sols. Ex. 2. Ashabad.
Dyschirius Hauseri Fleisch. Ex. 1. Ashabad.
D. sp.? Ex. 3. Herirut.
Clivina Ypsilon Dej. Ex. pl. Ashabad.
Chlaenius spoliatus Ros. Ex. pl. Ashabad.
Ch. festivus Fb. Ex. pl. Ashabad, Serachs.
Ch. flavicornis Fisch. Ex. 1. Merv.
Ch. Steveni Schönh. Ex. pl. Serachs, Ashabad, Aunan.
Ch. gracilicollis Jakow. Ex. pl. Serachs.
Ch. vestitus Payk. Ex. pl. Ashabad.
Ch. Königii Sem. Ex. pl. Ashabad, Serachs.
Diocetes concinnus Dohrn. Ex. pl. Ashabad, Merv.
Broscus asiaticus Ball. Ex. 1. Merv.
Daptus pictus Fisch. = *Komarovi* Reitt. Ex. pl. Ashabad.
Anisodactylus pseudoaeneus Dej. Ex. 1. Ashabad.
Acinopus laevigatus Mén. Ex. pl. Ashabad, Tedschen.
A. striolatus Zubk. Ex. 1. Ashabad.
Dichrotrichus ustulatus Dej. Ex. pl. Ashabad, Merv.
D. microderus Sols. Ex. pl. Herirut, Ashabad.
D. discicollis Dej. Ex. 3. Ashabad.
Tachycellus Tschitscherini Reitt. Ex. pl. Ashabad.
Pangus Roseni Brancs. Ex. 2. Ashabad (vide pag. 98).
Ophonus cordatus Duft. Ex. 1. Ashabad.
O. azureus Fb. Ex. pl. Ashabad.
O. convexicollis Mén. Ex. 1. Ashabad.
O. tataricus Mén. Ex. pl. Serachs.
O. pubescens Müll. Ex. pl. vallis Serafsch.
O. griseus Panz. Ex. pl. Ashabad, Tedschen.
O. calceatus Duft. Ex. pl. Ashabad.
Harpalus aeneus Fb. Ex. pl. Ashabad.
H. litigiousus Woll. Ex. 1. Ashabad.
 var. Solieri Dej. Ex. 1. Tedschen.
H. discoideus Er. Ex. 2. Ashabad.
H. serripes Quens. Ex. 1. Ashabad.
Acupalpus elegans Dej. Ex. pl. Ashabad.
 var. inornatus Reitt. Ex. 2. Vallis Kuschka.
A. dorsalis F. Ex. pl. Ashabad.

- Stenolophus Teutonius* Schr. Ex. 1. Ashabad.
St. marginatus Dej. Ex. pl. Ashabad.
Poecilus liosomus Chd. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
P. cupreus L. var. *erythropus* Fald. Ex. 1. Tedschen.
P. subcoeruleus Quens. Ex. 3. Ashabad.
P. laevicollis Chd. Ex. pl. Gaudan, Serachs.
P. prasinipennis Tschitsch. Ex. pl. Herirut, Ashabad.
P. sp.? Ex. 5. Serachs.
Heterostichus advena Quens. Ex. 2. Serachs.
Zabrus gibbosus Zim. Ex. 5. Ashabad, Aunan, Serachs.
Percosia patricia Duft. Ex. 1. Ashabad.
Bradytus apricarius Payk. Ex. 1. Ashabad.
Amathitis rufescens Dej.? Ex. 1. Herirut.
Leirides transcaspia Brancs. Expl. 1. Ashabad (vide pag. 98).
Amara rufipes Dej. Ex. pl. Vallis Kuschka.
A. similata Gyll. Ex. pl. Tedschen.
A. aenea Deg. Ex. pl. Ashabad, Tedschen.
A. Schneideri Putz. Ex. 1. Gaudan.
A. tescicola Zim. Ex. pl. Ashabad, vallis Kuschka.
A. saxicola Zim. Ex. 1. Aunan.
A. sp.? Ex. 1. Ashabad.
Calathus flavipes Fourc. Ex. pl. Ashabad.
C. melanocephalus L. Ex. pl. Serachs, Aunan.
Discoptera Komarovi Sem. Ex. pl. Ashabad, Repetek.
Anchomenus molestus Mots. Ex. 2. Herirut, Ashabad.
A. turkestanicus Ball. Ex. pl. Serachs.
Pogonus ordossicus Sem. Ex. 1. Ashabad.
Trechus quadristriatus Schr. Ex. 1. Ashabad.
Tachys palustris Reitt. Ex. 1. Ashabad.
Bembidium abbreviatum Sols. Ex. 2. Ashabad.
B. fasciatum Chd. Ex. 1. Merv.
B. Menetriesi Kol. Ex. 1. Ashabad.
B. quadripustulatum Dej. Ex. 1. Ashabad.
B. alnum J. Sahl. Ex. 1. Ashabad.
B. quadriplagiatum Mots. Ex. 1. Ashabad.
B. platypterum Sols. Ex. 1. Ashabad.
B. tetraspilotum Sols. Ex. 1. Ashabad.

DYTISCIDAE.

- Haliplus fulvus* F. Ex. 1. Herirut.
Hydroporus nigrolineatus St. Ex. pl. Ashabad.
H. thermalis Germ. Ex. 1. Ashabad.
H. parallelogrammus Ahr. Ex. 1. Ashabad.
Laccophilus variegatus St. Ex. 1. Ashabad.
Agabus nitidus F. Ex. pl. Ashabad.
A. nigricollis Zkf. Ex. pl. Ashabad.
A. bipustulatus L. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
A. Lederi Seidl. Ex. 1. Ashabad.
Cymatopterus fuscus L. Ex. 2. Ashabad.
Rantus pulverosus Steph. Ex. 1. Merv.
Cybister virens Müll. Ex. 3. Ashabad.
C. tripunctatus Ol. Ex. pl. Ashabad.
Eunectes sticticus L. Ex. pl. Ashabad.

GYRINIDAE.

- Gyrinus concinnus* Kl. Ex. pl. Ashabad.
G. bicolor Payk. Ex. 1. Serachs.

HYDROPHILIDAE.

- Hydrophilus piceus* L. Ex. pl. Ashabad, Serachs.
Hydrochares flavipes Stev. Ex. 2. Serachs.
Hydrobius fuscipes L. var. *picicrus* Thm. Ex. 2, Ashabad.
Philhydus transcaspicus Kuw. Ex. 2. Ashabad.
Ph. sternispina Kuw. Ex. 1. Ashabad.
Paracymus aeneus Germ. Ex. pl. Ashabad.
Berosus geminus Reich. Ex. 1. Ashabad.
B. asiaticus Kuw. Ex. 2. Ashabad.
Helophorus micans Fald. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
H. punctatosulcatus Kuw. Ex. 1. Ashabad.
Cercyon quisquilius L. Ex. pl. Ashabad.
Sphaeridium scarabaeoides var. *pictum* Fald. Ex. 2. Ashabad.
S. bipustulatum F. Ex. pl. Ashabad.

STAPHYLINIDAE.

- Fulagria gratilla* Er. Ex. pl. Ashabad.
Aleochara bisignata Er. Ex. pl. Ashabad.

- Homalota occulta* Er. Ex. 1. Ashabad.
H. Zosteræ Th. Ex. 1. Ashabad.
H. elongatula Gr. Ex. 1. Ashabad.
Tachyporus hypnorum F. Ex. pl. Ashabad.
T. pusillus Gr. Ex. 2. Ashabad.
T. scitulus Er. Ex. 1. Ashabad.
Conurus pubescens Payk. Ex. pl. Ashabad.
 var. rufulus Hoch. Ex. 2. Ashabad, Herirut.
Mycetoporus nanus Er. Ex. 2. Ashabad.
Heterothops Willbergi Reitt. Ex. 1. Ashabad.
Creophilus maxillosus L. Ex. pl. Ashabad.
Ocypus picipennis Fb. Ex. pl. Ashabad.
Physetops tataricus Pall. Ex. 6. Ashabad.
Actobius procerulus Gr. Ex. 1. Ashabad.
Philonthus discoidens Gr. Ex. 1. Ashabad.
Ph. lepidus Gr. Ex. 1. Ashabad.
Platyprosopus elongatus Mann. Ex. pl. Herirut.
Achenium quadriceps Epp. Ex. pl. Herirut, Ashabad.
A. caucasicum Lap. Ex. 1. Ashabad.
Scimbalium anale Nord. Ex. pl. Herirut, Ashabad.
Doliceon gracilis Gr. Ex. 2. Ashabad.
Sunius filiformis Latr. Ex. 2. Ashabad.
S. lithocharoides Sols. Ex. 1. Ashabad.
Paederus littoralis Gr. Ex. pl. Ashabad.
Stenus affaber Baudi *var. plumbens* Epp. Ex. pl. Ashabad.
St. cordatus Gr. Ex. 1. Tedschen.
Bledius Akinini Epp. Ex. pl. Ashabad, Herirut.
Platysthetus cornutus Gyll. Ex. pl. Ashabad.
P. nitens Sahl. Ex. 2. Ashabad.
Oxytelus nitidulus Gr. Ex. 1. Ashabad.
O. tetracarinatus Block. Ex. 1. Ashabad.
Trogophloeus gracilis Man. Ex. 1. Ashabad.
T. pusillus Gr. Ex. 1. Ashabad.
Coprophilus pennifer Mots. Ex. 1. Ashabad.
Homalium apicicorne Sahl. Ex. 1. Ashabad.

PSELAPHIDAE.

- Ctenistes palpalis* Reich. Ex. 1. Ashabad.

SILPHIDAE.

- Ptomaphagus pallidus* Mén. Ex. pl. Aunan, Tedschen.
Thanatophilus terminatus Hum. Ex. pl. Serachs, Ashabad.
Th. rugosus L. Ex. 2. Ashabad.
Th. ferrugatus Sols. Ex. 2. Ashabad.
Silpha obscura L. Ex. 1. Ashabad.
Necrophorus morio Gebl. Ex. 2. Ashabad.
N. humator Goeze. Ex. 1. Ashabad.
N. vestigator var. *antennatus* Reitt. Ex. 1. Ashabad.

HISTERIDAE.

- Hister sinuatus* Ill. Expl. pl. Ashabad.
H. bimaculatus L. Ex. 1. Serachs.
H. Coquereli Mars. Ex. 1. Ashabad.
H. duodecimstriatus Schr. Ex. 2. Ashabad.
Saprinus interruptus Payk. Ex. pl. Ashabad.
S. niger Mots. Ex. 3. Ashabad.
S. semipunctatus Fbr. Ex. pl. Ashabad.
S. nitidulus Payk. Ex. 2. Aunan.
S. lateralis Mots. Ex. pl. Ashabad.
S. biguttatus Stev. Ex. pl. Ashabad.
S. chalcites Ill. Ex. pl. Ashabad, Repetek.
S. foveisternus Schm. Ex. pl. Ashabad, Repetek.
S. spretulus Er. Ex. 3. Ashabad.
S. Fausti Schm. Ex. 2. Ashabad.
Acrilus seminulum Küst. Ex. 1. Ashabad.

PHALACRIDAE.

- Phalacrus frater* Flach. Ex. 1. Ashabad.
Ph. fimetarius F. Ex. pl. Aunan.
Olibrus Flachi Reitt. Ex. pl. Ashabad.
Litochrus strigosus Reitt. Ex. 2. Ashabad.

NITIDULARIAE.

- Brachypterus quadratus* Cr. Ex. pl. Aunan.
Nitidula flavomaculata Ros. Ex. pl. Ashabad.

- N. carnaria* Schall. Ex. 1. Ashabad.
Meligethes aeneus Fabr. Ex. pl. Ashabad.
 var. australis Küst. Ex. 1. Ashabad.

TROGOSITIDAE.

- Melambia tekkensis* König. Ex. 4. Repetek.

CUCUJIDAE.

- Monotoma longicollis* Gyll. Ex. 2. Ashabad.

CRYPTOPHAGIDAE.

- Cryptophagus acutangulus* Gyll. Ex. 2. Ashabad.
C. quadrimaculatus Reitt. Ex. 1. Tedschen.

LATHRIDIIDAE.

- Corticaria illaesa* Man. Ex. pl. Ashabad.
 var. quadrimaculata Man. Ex. pl. Ashabad.
Myrmecoxenus vaporariorum Guér. Ex. 1. Ashabad.

DERMESTIDAE.

- Dermestes Frischii* Kug. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
D. lardarius L. Ex. 1. Ashabad.
D. bicolor F. Ex. 1. Ashabad.
Attagenus pictus Bal. Ex. pl. Ashabad.
Trogoderma versicolor Cr. Ex. pl. Ashabad.
T. nobile Reitt. Ex. pl. Ashabad.
Anthrenus Pimpinellae Fb. Ex. pl. Ashabad.
A. melanoleucus Sols. Ex. pl. Ashabad.
A. rufulus Sols. Ex. 2. Ashabad.

DRYOPIIDAE.

- Potaminus longus* Sols. Ex. pl. Ashabad.
Dryops lutulentus Er. Ex. 3. Ashabad.

HETEROCERIDAE.

- Heterocerus Hauseri* Kuw. Ex. pl. Ashabad.

LUCANIDAE.

Lucanus Ibericus Mots. Ex. 1. Ashabad.

SCARABAEIDAE.

Ateuchus sacer L. Ex. pl. Ashabad, Herirut.

A. pius Ill. Ex. pl. Ashabad.

Sisyphus Schäfferi v. *albiventris* Friv. Ex. pl. Ashabad.

Gymnopleurus Geoffroyi Sulz. Ex. 1. Ashabad.

G. flagellatus F. v. *serratus* Fisch. Ex. 3. Ashabad.

G. aciculatus Gebl. Ex. pl. Ashabad, Aunan.

Caccobius Schreberi L. Ex. pl. Ashabad.

Homalocoprissus Tmolus Fisch. Ex. pl. Ashabad.

Coprissus armeniacus Fald. Ex. pl. Ashabad.

Onitis humerosus Pall. Ex. pl. Ashabad.

Cheironitis hungaricus Hbst. Ex. pl. Ashabad.

Onthophagus Amyntas Ol. Ex. pl. Ashabad.

O. Taurus L. Ex. 1. Ashabad.

O. vacca L. Ex. 1. Ashabad.

O. sulcicollis Reitt. Ex. 3. Ashabad.

O. coenobita Hbst. Ex. 1. Ashabad.

O. Haroldi Ball. Ex. pl. Ashabad.

O. Lemur F. Ex. 2. Ashabad.

A. speculifer Sols. Ex. pl. Ashabad.

O. fissicornis Kryn. Ex. pl. Ashabad.

O. leucostigma Stev. Ex. 1. Ashabad.

var. *leucomelas* Sols. Ex. pl. Ashabad, Gaudan, Aunan.

O. trochiscobius Kol. Ex. 1. Ashabad.

O. pygargus Mots. Ex. pl. Ashabad.

O. lineatus Reitt. Ex. pl. Herirut, Ashabad.

O. trispinus Reitt. Ex. 1. Ashabad.

Oniticellus pallipes F. Ex. pl. Ashabad.

Aphodius erraticus L. Ex. pl. Ashabad.

A. fimetarius L. Ex. pl. Aunan, Ashabad.

A. granarius L. Ex. pl. Ashabad, Aunan.

A. lugens Cr. Ex. 1. Ashabad.

A. hydrocharis F. Ex. 1. Ashabad.

A. punctipennis Er. Ex. pl. Ashabad, Aunan.

- A. sordescens* Kr. Ex. pl. Ashabad. Herirut, Serachs.
A. brunneus Kl. Ex. pl. Serachs, Aunan, Ashabad.
A. semipellitus Sols. Ex. 3. Serachs.
A. nitidulus F. Ex. 1. Ashabad.
A. nitidus Ball. Ex. pl. Ashabad.
A. Kraatzi Har. Ex. pl. Serachs, Herirut.
A. lividus Ol. var. *limicola* Panz. Ex. pl. Ashabad.
A. melanostictus Schm. Ex. pl. Ashabad, Serachs.
A. pustulifer Reitt. Ex. 2. Ashabad.
A. merdidoides Reitt. Ex. 2. Ashabad.
A. albidipennis Er. Ex. 1. Aunan.
A. quadriguttatus Hbst. Ex. pl. Ashabad.
A. latevittis Reitt. Ex. 5. Ashabad, Aunan.
A. punctatosulcatus St. Ex. 1. Ashabad.
A. luridus Payk. Ex. 2. Ashabad.
A. satellitius Hbst. Ex. 1. Ashabad.
 var. *equinus* Fld. Ex. pl. Ashabad.
Oxyomus sus Hbst. Ex. 2. Ashabad.
Mendidius fimbriolatus Man.
M. praeustus Ball. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
M. Brancsikii Reitt. Ex. pl. Ashabad.
Rhysemodes transversus Reitt. Ex. pl. Herirut.
Rh. Reitteri d'Orb. Ex. 3. Ashabad.
Psammobius caesus Pnz. Ex. 1. Ashabad.
P. variolosus Kol. Ex. pl. Herirut.
P. apicipennis Rtrr. Ex. 1. Ashabad.
Glarexis Beckeri Sols. Ex. pl. Repetek.
Eremazus unistriatus Muls. Ex. 1. Ashabad.
Codocera cornifrons Sols. Ex., Repetek.
C. ferruginea Esch. Ex. 1. Ashabad.
Hybosorus Illigeri Reich. Ex. pl. Serachs, Ashabad.
Geotrupes stercorarius L. Ex. pl. Ashabad.
Lethrus superbus Kr. Ex. pl. Ashabad.
L. tenuidens Reitt. Ex. 2. Ashabad.
L. laevigatus Ball. Ex. pl. Ashabad.
L. cicatricosus Rtrr. Ex. 2. Ashabad, vallis Kuschka.
L. sulcatus Kr. Ex. 1. Ashabad.

- L. Komarovi* Sem. Ex. 1. Ashabad.
Glaphyrus micans Fald. Ex. pl. Ashabad.
Amphicoma bombyliiformis Pall. Ex. pl. Ashabad.
A. vulpes Fabr. var. *hirsuta* Burm. Ex. pl. Ashabad.
 var. *distincta* Fald. Ex. pl. Ashabad.
 var. *vulpecula* Trug. Ex. pl. Ashabad.
 var. *mixta* Brancs. Ex. 4. Ashabad (vide pag. 99.)
A. analis Sols. Ex. pl. Ashabad.
Serica brunnea L. Ex. 1. Ashabad.
S. Euphorbiae Burm. Ex. 1. Ashabad.
S. Balassogloi König. Ex. 2. Ashabad.
S. arenicola Sols. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
Pectinochelus rhizotrogoides Sem. Ex. 1. Ashabad.
Rhigotrogus pulvereus Kn. Ex. 1. Ashabad.
Rh. tekkensis Brens. Ex. pl. Ashabad.
Rh. dilaticollis Ball. Ex. pl. Ashabad.
Rh. Myschenkowi Ball. Ex. 1. Repetek.
Rh. holosericeus Mén. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
Rh. Badeni Brens. Ex. pl. Ashabad, Repetek.
Rh. Gorilla Brens. Ex. pl. Ashabad.
Rh. Komarovi Brens. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
Cyphonotus testaceus Pall. Ex. 2. Ashabad.
Anoxia semiflava Kr. Ex. 4. Ashabad.
Polyphylla pulverea Ball. Ex. pl. Ashabad.
Tanyproctus tekkensis Rttr. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
Anisoplia leucaspis Cast. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
A. signata Fald. Ex. pl. Ashabad.
A. Faldermanni Reitt. Ex. pl. Imam-baba (oasis Pendeh).
Phyllopertha lineolata Fisch. Ex. pl. Ashabad.
Ph. massageta Kirsch. Ex. 2. Ashabad.
Ph. variabilis Ball. Ex. pl. Ashabad, Tedschen.
Ph. Semenowi Reitt. Ex. 1. Ashabad.
Anomala collaris Mots. Ex. pl. Ashabad.
A. praticola F. Ex. pl. Herirut.
Trigonocnemis Hauseri Kr. Ex. 1. Ashabad.
Adoretus nigrifrons Stev. Ex. pl. Ashabad, Serachs, Aunan,
 Serafschan.

- A. comptus* Mén. Ex. pl. Ashabad, Merv.
Pseudadoretus dilutellus Sem. Ex. pl. Repetek.
P. validus Sem. Ex. pl. Ashabad.
Eutyetus deserti Sem. Ex. 9. Repetek.
Phyllognathus Silenus Fb. Ex. 1. Serachs.
Ph. Hauseri Reitt. Ex. 3. Ashabad.
Oryctes Grypus Ill. Ex. 1. Ashabad.
Pentodon affinis Ball. Ex. pl. Ashabad.
P. minutus Reitt. Ex. 1. Ashabad.
Stalagmosoma albella Pall. Ex. pl. Ashabad.
Oxythyrea cinctella Schaum. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
Tropinota turanica Reitt. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
Cetonia funebris G. & P. Ex. pl. Ashabad.
C. viridis v. *Zoubkowi* Fald. Ex. pl. Ashabad.
C. Karelini Zoubk. Ex. 3. Ashabad.

BUPRESTIDAE.

- Julodis euphratica* Cast. & G. Ex. pl. Ashabad, Gaudan.
J. Frey-Gessneri Meyer. Ex. pl. Ashabad.
J. punctato-costata Gory. Ex. pl. Ashabad.
Psiloptera argentata Man. Ex. pl. Ashabad, vallis Kuschka.
Capnodis miliaris Kl. Ex. pl. Ashabad.
C. excisa Mén. Ex. 2. Ashabad.
C. Henningi Fald. Ex. 1. Ashabad.
C. tenebricosa Hbst. Ex. 1. Ashabad.
C. tenebrionis L. Ex. 1. Ashabad.
Cyphosoma turcmenica Kr. Ex. pl. Ashabad, Tedschen.
Melanophila decostigma F. Ex. pl. Ashabad.
Anthaxia hemichrysis Ab. Ex. 4. Ashabad.
A. Ferulae Géné. Ex. 1. Ashabad.
Acmaeodora caspica Reitt. Ex. pl. Ashabad.
A. Worontzoffi Théry. Ex. pl. Ashabad.
A. chalcoxantha Brancsik. Ex. unicum. Ashabad (vide pag. 99).
Sphenoptera Dejeanii Zbkf. Ex. pl. Serachs, Tedschen.
S. coracina Stev. Ex. 2. Ashabad.
S. morio Jak. Ex. 3. Ashabad.
S. Scovitzii Fald. Ex. pl. Ashabad.

- S. chalybaea* Mén. Ex. 2. Ashabad.
S. sancta Reitt. Ex. pl. Ashabad.
S. sp.? Ex. 1. Ashabad.
S. sp.? Ex. 1. Ashabad.
S. sp.? Ex. 1. Ashabad.
Chrysoblemma Morawitzi Sem. Ex. 1. Imam-baba (oasis Pendeh).
Coraeus Reitteri Sem. Ex. 1. Ashabad.
C. violaceus Kies. Ex. pl. Ashabad.
C. cyanescens Ball. Ex. 2. Ashabad.

EUCNEMIDAE.

- Throscus* Duvali Bonv. Ex. 1. (late pressum) Ashabad.

ELATERIDAE.

- Heteroderes crucifer* Ross. Ex. pl. Herirut.
H. Rossi Grm. Ex. 3. Ashabad.
H. grisescens Grm. Ex. pl. Ashabad, Herirut, Serachs, vallis Kuschka.
H. turcomanus Cand. Ex. pl. Ashabad.
H. Hauseri Reitt. Ex. 3. Ashabad.
Drasterius bimaculatus Ross. Ex. pl. Ashabad.
Cardiophorus sacratus Er. Ex. 1. Ashabad.
C. quadrinaevus Reitt. Ex. 4. Repetek.
C. megathorax Fald. Ex. 1. Ashabad.
C. decorus Fald. Ex. 1. Ashabad.
Melanotus acuminatus Reitt. Ex. 3. Herirut.
M. avitus Cand. Ex. 1. Ashabad.
Steatoderus turanicus Reitt. Ex. pl. Ashabad.
Agriotes caspicus Heyd. Ex. pl. Ashabad, Aunau.
A. meticulosus Cand. Ex. pl. Ashabad, Herirut, Serachs, Gaudan.
A. gurgistanus Fald. Ex. 1. Ashabad.

TELEPHORIDAE.

- Lampyris Bourgeoisii* Reitt. Ex. pl. Ashabad.
Luciola mingrelica Mén. Ex. 2. Merv.
Telephorus nigratarsis Bal. Ex. pl. Murgab.

- Laius venustus* Er. Ex. 1. Ashabad.
Malachius aeneus L. Ex. 2. Ashabad.
M. haemorrhoidalis Abl. Ex. 3. Ashabad.
M. spinipennis Grm. Ex. pl. Ashabad.
Antholinus tricolor Ball. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
Anthocomus sellatus Sols. Ex. 1. Ashabad.
Ebaeus rufipes Mor. Ex. 2. Ashabad.
Antidipnis anthicoides Baudi. Ex. 2. Ashabad.
Dasytiscus rufimanus Bourg. Ex. pl. Aunan.
D. transcaspicus Bourg. Ex. pl. Aunan.
D. dasytoides Kr. Ex. 1. Ashabad.
Cerallus brevicollis Kies. Ex. 1. Ashabad.

CLERIDAE.

- Clerus formicarius* L. Ex. 1. Ashabad.
Trichodes persicus Kr. Ex. 1. Ashabad.
T. spectabilis Kr. v. Brancsiki Reitt. (Deutsch. Ent. Zeitschr. 1899. 276.) Ex. pl. Repetek.
T. turkestanicus Kr. Ex. pl. Ashabad.
 var. *Hauseri* Escher. Ex. 3. Ashabad.
 var. *sanguineosignatus* Sp. Ex. pl. Ashabad.
 var. *apicalis* Brancs. Ex. pl. Ashabad (vide pag. 99).
Necrobia rufipes Deg. Ex. pl. Ashabad, Serachs.
 var. *pilifera* Reitt. Ex. pl. Ashabad.

ANOBIIDAE.

- Lasioderma Redtenbacheri* Bach. Ex. 1. Ashabad.

BOSTRYCHIDAE.

- Bostrychus deserti* Sem. Ex. 4. Ashabad.
B. Chan Sem. Ex. 2. Ashabad.

TENEBRIONIDAE.

- Zophosis nitida* Gebl. Ex. pl. Ashabad, Tedschen.
Z. scabriuscula Mén. Ex. 1. Aunan.
Arthodes orientalis Kr. Ex. pl. Ashabad, Tedschen.
Adesmia Fagergrini Baudi. Ex. pl. Herirut, Serachs, Merv.

- A. laericollis* Kr. Ex. pl. Ashabad.
A. Gebleri Gebl. Ex. pl. Ashabad.
Capnisa Karelini Fald. Ex. pl. Ashabad, Tedschen, Merv.
C. elliptica Mén. Ex. 1. Ashabad.
C. Scobelevi Som. Ex. 1. Ashabad.
Colposcelis longicollis Zbkf. Ex. 2. Ashabad.
Gnathosia nasuta Mén. Ex. pl. Ashabad, Gaudan, Tedschen.
Alcinoë helopioides Mén. Ex. 1. Ashabad.
Microdora margelanica Kr. Ex. 1. Ashabad.
M. transversicollis Reitt. Ex. 2. Ashabad.
M. Heydeni Kr. Ex. 3. Ashabad.
Tentyria gigas Fald. Ex. 2. Ashabad.
T. persica Mén. Ex. pl. Ashabad.
T. robusta Mots. Ex. pl. Vallis Kuschka.
Mesostena trachontidis. Allard. Ex. 1. Serachs.
Platamodes dentipes Mén. Ex. pl. Ashabad.
Sphenaria turcestanica Sem. Ex. 1. Ashabad.
S. Karelini Mén. Ex. pl. Repetek.
S. obtusa Sem. Ex. 2. Aunan.
S. tomentosa Sem. Ex. pl. Ashabad, Repetek.
S. glabra Sem. Ex. pl. Ashabad.
S. suturalis Sem. Ex. 1. Ashabad.
S. breviceps Sem. Ex. 2. Ashabad.
S. Komarovi Reitt. Ex. 4. Ashabad.
S. Reitteri Brancsik. Ex. 3. Ashabad (vide pag. 99).
Dichillus seminitidus Sols. Ex. pl. Ashabad.
Oogaster Lehmanni Mén. Ex. 1. Ashabad.
Reitterella fusiformis Sem. Ex. 1. Ashabad.
Leptodes Boisduvali Zbkf. Ex. pl. Ashabad.
Cyphogenia aurita Pall. Ex. pl. Ashabad.
Sarothropus depressus Zbkf. Ex. 2. Ashabad.
Tagona macrophthalma Fisch. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
T. longicollis Brancsik. Ex. pl. Ashabad (vide pag. 100.)
Prosodes Solsky Faust. Ex. pl. Ashabad.
P. cribrella Baud. Ex. 3. Ashabad.
Blaps Klotzeri Fisch. Ex. pl. Ashabad.
B. dispar Seidl. Ex. pl. Ashabad.

- B. deplanata* Mén. Ex. pl. Ashabad.
B. gigantea Mots. Ex. 1. Ashabad.
B. granulata Gebl. Ex. pl. Ashabad.
B. regia Seidl. Ex. pl. Ashabad, Gaudan.
Sternodes caspius Pall. Ex. 2. Ashabad.
Platyope serrata Sem. Ex. 3. Ashabad, Tedschen.
Diesia sexdentata Fisch. Ex. 3. Repetek.
Trigonoscelis grandis Gebl. Ex. pl. Ashabad.
T. Zoufali Reitt. Ex. 1. Ashabad.
Lasioskola gemmata Reitt. Ex. 3. Ashabad.
L. minuta Kr. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
L. grandis Kr. Ex. 5. Ashabad.
Ocnura muricata Pall. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
O. imbricata Fisch. Ex. pl. Ashabad, Repetek.
O. Menetriesi Kr. Ex. pl. Ashabad, Herirut.
O. Darwiniana Faust. Ex. pl. Ashabad, Serafschan.
Stalagmoptera ruginata Reitt. Ex. 4. Ashabad.
Pachyscelis pygmaea Mén. Ex. pl. Ashabad, Repetek, Merv.
P. metapotapha Mén. Ex. pl. Ashabad.
Simpezocnemis gigantea Fisch. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
Pimelia cephalotes Pall. Ex. pl. Ashabad.
Crypticus quisquilius L. var. *opacus* Brancsik. Ex. 2. Ashabad
(vide pag. 100).
Dendarus armeniacus Baud. Ex. 2. Ashabad.
D. transcaspicus Brancsik. Ex. 1. Ashabad (vide pag. 101).
Scleron angustum Mill. Ex. 2. Ashabad.
Opatrum sabulosum L. Ex. 1. Aidere.
O. obductum Gebl. Ex. 3. Ashabad.
O. rusticum Ol. Ex. pl. Aunan, Merv.
O. setulosum Fald. Ex. pl. Serachs.
C. pygmaeum Stev. Ex. pl. Ashabad.
Scleropatrum hirtulum Baud. Ex. pl. Ashabad.
Opatroides punctulatus Brul. Ex. pl. Serachs, Herirut, Merv.
O. iners Mén. Ex. pl. Ashabad, Gaudan.
Penthicus fertilis Rtt. Ex. 3. Ashabad.
P. dilectans Reitt. Ex. 1. Ashabad.
Lachnogyia squamosa Mén. Ex. 4. Ashabad.

- Lachnopus Hauseri* Reitt. Ex. 2. Ashabad.
Lachnopsis digitatus Seidl. Ex. 1. Ashabad.
Anemia rotundicollis Desb. Ex. pl. Herirut.
A. granulata Cast. Ex. pl. Ashabad.
Heterophyllus picipennis Fald. Ex. 2. Ashabad.
H. pygmaeus Fisch. Ex. 2. Ashabad, Gaudan.
 var. ellipticus Desbr. Ex. pl. Ashabad.
H. angustitarsis Reitt. Ex. 1. Tedschen.
Aphaleria capnisoides Reitt. Ex. 1. Ashabad.
Tribolium confusum Duv. Ex. 2. Ashabad.
Phtora quadricollis Reitt. Ex. 1. Ashabad.
Tenebrio angustulus Zouf. Ex. 1. Ashabad.
T. obscurus F. Ex. 1. Ashabad.
Centorus trogospita Stev. Ex. pl. Herirut, Serachs.
C. armeniacus Zbkf. Ex. pl. Ashabad.
Helops diabolinus Brancsik. Ex. 1. Ashabad (vide pag. 101.)
Hedyphanes coeruleus Fald. Ex. pl. Ashabad.
H. tentyrioides Mén. Ex. pl. Ashabad.
H. niger Reitt. Ex. 2. Ashabad.

CISTELLIDAE.

- Hymenalia basalis* Faust. Ex. pl. Serachs, Repetek.
H. ophthalmica Seidl. Ex. 1. Ashabad.
Mycetocharina deserticola Sem. Ex. pl. Ashabad.
Cteniopus Altaicus Gebl. Ex. 2. Ashabad.
Omophlus arcuatus Gebl. Ex. pl. Aunan.
O. deserticola Krsch. Ex. pl. Aunan, vallis Kuschka.

MELANDRYIDAE.

- Serropalpus barbatus* Schall. Ex. 1. Repetek.

PEDILIDAE.

- Pedilus fuscus* Fisch. Ex. 1. Ashabad.
Steropes Caspius Stev. Ex. 3. Ashabad.

ANTHICIDAE.

- Formicomus nobilis* Fald. Ex. 1. Herirut.
F. Hauseri Pic.? Ex. 1. Ashabad.

- Anthicus formicarius* Goeze. Ex. 1. Ashabad.
A. debilis Laf. Ex. 1. Ashabad.
A. hispidus Ros. Ex. 1. Ashabad.
A. tristis Schm. Ex. 1. Ashabad.
A. turanicus Reitt. Ex. pl. Ashabad.
A. argenteo-fasciatus Pic. Ex. pl. Herirut.
A. Reitteri Pic. Ex. 4. Herirut.
 var. reductus Brancs. Ex. pl. Herirut (vide pag. 102).
Ochthenomus unifasciatus Bon. Ex. pl. Ashabad.

MORDELLIDAE.

- Egidjella Prophetea* Reitt. (Wien. Ent. Ztg. 1899. 285. fig. 6.)
 Ex. 1. Ashabad.
Mordellistena micans Grm. Ex. 2. Ashabad.
Anaspis Defarguesi Abl. Ex. pl. Ashabad.
A. Schneideri Em. Ex. pl. Ashabad.

MELOIDAE.

- Meloë coriarius* Brandt. Ex. 1. Ashabad.
M. Tuccius Ros. Ex. pl. Ashabad.
Rhomphalyssa Steveni Fisch.
 var. Komarowii Reitt. Ex. pl. Repetek.
Cerocoma Mühlfeldii Gyll. Ex. pl. Ashabad.
Zonabris elegantissima Zbkf. Ex. pl. Aunan, Repetek, Merv.
Z. biguttata Gebl. Ex. 2. Ashabad.
Z. steppensis Dokt. Ex. pl. Ashabad, vallis Kuschka.
Z. Gebleri Fald. Ex. 1. Serafschan.
Z. cyaneovaria Reitt. Ex. pl. Ashabad.
Z. Marseuli Ball. Ex. 2. Gaudan.
Z. concolor Mars. Ex. 1. Ashabad.
Z. fusca Ol. Ex. pl. Ashabad.
Z. Scabiosae Ol. Ex. pl. Ashabad.
Z. lutea Pall. Ex. pl. Aunan.
Z. tekkensis Heyd. Ex. pl. Ashabad.
Z. Javeti Mars. Ex. pl. Ashabad.
Z. triangulifera Heyd. Ex. 4. Ashabad.
Z. ocellata Pall. Ex. pl. Ashabad, Aunan.

- Epicauta latelineolata* M. & R. Ex. pl. Tedschen.
Lytta Eylandti Sem. Ex. pl. Ashabad, Kopet-dagh.
L. Menetriesi Mén. Ex. pl. Ashabad.
L. deserti Sem. Ex. 4. Repetek.
Oenas coccinea Mén. Ex. 3. Aunan.
 var. fuscicrus Brancsik. Ex. 2. Ashabad (vide pag. 102).
Lydulus albopilosus Sem. Ex. 1. Aunan.
Zonitis discolor Escher. Ex. 2. Ashabad, Aunan.
Z. rubida Mén. Ex. pl. Ashabad.
Z. caucasica Pall. Ex. 2. Ashabad.
Hapalus Komarowi Dokt. Ex. 1. Ashabad.
Ctenopus Hauseri Reitt. Ex. 4. Ashabad.

OEDEMERIDAE.

- Nacerochroa caspia* Fald. Ex. 1. Ashabad.

CURCULIONIDAE.

- Eusomidius clavator* Faust. Ex. 1. Ashabad.
Eusomus Beckeri Tourn. Ex. pl. Ashabad.
Mesagroicus Lederi Faust. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
Sitones longulus Gyll. Ex. pl. Ashabad.
S. molitor Faust. Ex. pl. Aunan.
S. fronto Faust. Ex. 1. Aunan.
S. inops Sch. Ex. pl. Ashabad.
Diglossotrox Mannerheimii Popow. Ex. pl. Aunan, Repetek.
Tylacites gracilipes Faust. Ex. pl. Aunan.
Tanymacus robustus Faust. E. pl. Serachs.
T. nubeculosus Fairm. Ex. pl. Herirut.
T. cylindricollis Reitt. Ex. pl. Ashabad, Herirut.
Phacophorus nebulosus Fahr. Ex. pl. Ashabad.
Thelopius Akinini Faust. Ex. pl. Ashabad.
Psallidium maxillosum F. Ex. 3. Ashabad.
Ptochus sp.? Ex. 3. Ashabad.
Myllocerus hinmulus Faust. Ex. pl. Aunan, Repetek, vallis
 Kuschka.
Corygetus claviger Faust. Ex. pl. Ashabad.
C. armiger Faust. Ex. pl. Ashabad.

- C. Brancsiki* Reitt. in litt. Ex. 5. Ashabad.
Mesotilus Hauseri Faust. Ex. pl. Repetek.
Brachycerus junix Licht. Ex. 1. Ashabad.
Perieges bardus Boh. Ex. 4. Ashabad.
Echinocnemus Steveni Faust. Ex. 1. Ashabad.
Macrotarsus varius Boh. Ex. 2. Aunan.
Hypera variegata Brul. Ex. pl. Aunan.
H. meles F. Ex. 1. Ashabad.
Leucochromus imperialis Zubk. Ex. pl. Ashabad.
Cleonus anxius Gyll. Ex. 1. Ashabad.
C. halophilus Sch. Ex. pl. Ashabad.
C. conicirostris Ol. Ex. 2. Ashabad.
C. confluens Fahr. Ex. pl. Ashabad, Aunan, Tedschen.
C. humeralis Zubk. Ex. 1. Aunan.
C. partitus Faust. Ex. 1. Ashabad.
C. strabus Zubk. Ex. pl. Ashabad.
C. tigrinus Pnz. Ex. 1. Ashabad.
C. nomas Pall. Ex. 1. Ashabad.
C. melancholicus Mén. Ex. pl. Ashabad, Serachs.
 var. innocuus Faust. Ex. pl. Ashabad.
C. Ashabadensis Faust. Ex. pl. Ashabad.
C. Faldermanni Fahr. Ex. pl. Ashabad.
C. Fischeri Fahr. Ex. pl. Ashabad.
C. leucophyllus Fisch. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
C. clathratus Ol. Ex. pl. Ashabad, Tedschen.
Larinus stellaris Gyll. Ex. pl. Ashabad.
L. Vitellinus Gyll. Ex. 1. Aunan.
L. Capiomonti Faust. Ex. 1. Aunan.
L. lanuginosus Faust. Ex. 4. Ashabad.
Lixus circumcinctus Boh. Ex. pl. Ashabad.
L. Schach Faust. Ex. 2. Ashabad.
L. difficilis Cap. Ex. pl. Ashabad.
L. diutinus Faust. Ex. 3. Ashabad.
L. Cardui Ol. Ex. 1. vallis Kuschka.
L. astrachanicus Faust. Ex. 2. Ashabad.
L. strangulatus Faust. Ex. pl. Ashabad, vallis Kuschka.
L. sulphureovittis Brancs. Ex. 3. Ashabad (vide pag. 102).

- Geranorrhinchus Seidlitzi Kirsch.* Ex. 2. Ashabad.
Smicronyx tataricus Faust. Ex. 3. Ashabad.
Sharpia deserticola Faust. Ex. 3. Ashabad.
Sh. inconspicua Faust. Ex. 1. Ashabad.
Apion gelidum Fst. Ex. 2. Ashabad.
A. Malvae F. Ex. 1. Ashabad.
Nemonyx canescens Ersch. Ex. 1. Ashabad.
Tychius Morawitzi Beck. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
Pachytichius solidus Faust. Ex. 4. Aunan.
Sibinia subirrorata Faust. Ex. 2. Ashabad.
S. primita v. variata Gyll. Ex. 2. Ashabad.
Cionus Olivieri Rosch. Ex. pl. Ashabad, Kopet-dagh.
Nanophyes Fausti Reitt. Ex. pl. Ashabad.
Arthrostenus fallo Stev. Ex. pl. Ashabad, Serachs.
A. ignoratus Faust. Ex. pl. Ashabad.
Ocladius Salicorniae Ol. Ex. pl. Ashabad.
Mononychus ireos Pall. Ex. pl. Ashabad, vallis Kuschka.
Centorrhynchus macula-alba Hbst. Ex. 2. Aunan.
C. sulcicollis Payk. Ex. 1. Ashabad.
C. querceti Gyll. Ex. 2. Aunan.
C. fabrilis Faust. Ex. 1. Ashabad.
C. viator Faust. Ex. 2. Aunan.
Centorrhynchidius pulvinatus Gyll. Ex. pl. Ashabad.
C. terminatus Hbst. Ex. 2. Aunan.
C. affinis Bris. Ex. 2. Aunan.
Lissotarsus Balassogloi Fisch. Ex. 1. Ashabad.
Baris loricata Boh. Ex. pl. Ashabad.
B. Brisouti Faust. Ex. pl. Aunan, Serachs, Ashabad.
Calandra granaria L. Ex. 3. Ashabad.
Sphenophorus piceus Pall. Ex. 1. Aunan.

CERAMBYCIDAE.

- Prionus Angheri Brancsik.* Ex. 1. Ashabad (vide pag. 102).
Polyarthron Ganglbauerii Jak. Ex. 5. Ashabad, Gaudan, Germab.
P. Komarowi Sem. Ex. 5. Ashabad, Repetek.
Plocederus scapularis Fisch. Ex. pl. Ashabad.
Pachydissus sartus Sols. Ex. pl. Amu-Darja (Tscharaschin).

- Simpiezocera russicum* F. Ex. 3. Ashabad.
Clytus bucharensis Sem. Ex. 3. Amu-Darja (Tscharaschin).
C. Faldermanni Fld. Ex. 3. Ashabad, Serafschan.
Apatophysis Komarowii Sem. Ex. pl. Ashabad.
Dorcadion turkestanicum Kr. Ex. pl. Ashabad.
Agapanthia Frivaldszkyi Kr. Ex. 1. Ashabad.
A. detrita Kr. Ex. pl. Ashabad.
A. Angelicae Reitt. Ex. 2. Ashabad.
Phytoecia stygia Gangl. Ex. 2. Ashabad.
Pilemia cinerascens Kr. Ex. 4. Ashabad.

BRUCHIDAE.

- Urodon pygmaeus* Gyll. Ex. pl. Ashabad.
Spermophagus Cardui Boh. Ex. pl. Aunan.
Bruchus pallidulus Reitt. Ex. 2. Ashabad.
B. tristis Boh. Ex. 2. Ashabad.
Caryoborus logonychi Mots. Ex. 3. Vallis Kuschka.

CHRYSEMELIDAE.

- Lema melanopa* L. Ex. 2. Ashabad.
Parnops Glasanowi Jak. Ex. 1. Repetek.
Clythra elegans Lej. Ex. pl. Ashabad.
C. propinqua Fald. Ex. pl. Ashabad.
C. centrisculpta Reitt. Ex. 2. Ashabad.
C. metallica Lef. Ex. pl. Herirut.
C. armeniaca Lac. Ex. 1. Ashabad.
C. macropus Ill. Ex. 1. Tedschen.
C. anlistita Weise. Ex. 1. Ashabad.
C. maculifrons Zubk. Ex. pl. Ashabad.
C. Atraphaxidis var. *ashabadensis* Brancsik. Ex. 2. Ashabad
 (vide pag. 103).
C. Gebleri Gebl. Ex. pl. Ashabad, Gaudan.
Cryptocephalus semiargentatus Reitt. Ex. 1. Ashabad.
C. undulatus Suff. Ex. 2. Ashabad.
C. Lederi Wse. Ex. 2. Ashabad.
C. connexus v. *arenarius* Wse. Ex. 1. Aunan.
Pachybrachys glyzirrhizae Ol. Ex. pl. Ashabad.

- P. probus* Wse. Ex. 1. Aunan.
Aphylenia ornata Reitt. Ex. 2. Ashabad.
A. interrupta Reitt. Ex. pl. Ashabad, Aunan, Repetek.
Adorus luctuosus Sols. Ex. 1. Ashabad.
Pachnephorus sabulosus Gebl. Ex. 4. Herirut.
Chrysochaeres asiatica v. *virens* Wse. Ex. pl. Ashabad.
Colaspidema Hoeftii Mén. Ex. 3. Ashabad.
Gastroidea Polygoni L. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
Phaedon segnis Wse. Ex. 1. Ashabad.
Plagioderia versicolor Laich. Ex. 1. Ashabad.
Melasoma Populi L. Ex. pl. Ashabad, Herirut.
Chrysomela lurida L. Ex. 2. Aunan.
Ch. hyrcana Wse. Ex. 1. Ashabad.
 var. chalybaea Brancs. Ex. 1. Repetek (vide pag. 103.)
Ch. circumducta Mén. Ex. pl. vallis Kuschka.
Ch. didymata Ser. Ex. pl. Ashabad.
Ch. coerulans *var. angelica* Reiche. Ex. pl. Ashabad, vallis
 Kuschka.
Ch. dolens Kr. Ex. pl. Ashabad.
Entomoscelis Adonidis Pall. Ex. pl. Ashabad.
E. sacra L. Ex. 2. Ashabad.
Leiometopona suturalis Brancs. Ex. unicum Ashabad (vide
 pag. 105.)
Podagrica desertorum Brancs. Ex. 4. Ashabad (vide pag. 104.)
Haltica turcmenica Wse. Ex. pl. Herirut.
H. oleracea Ratz. Ex. pl. Ashabad.
Longitarsus Verbasci Pnz. Ex. pl. Ashabad.
L. Lycopi Foud. Ex. 1. Ashabad.
L. aeruginosus Foud.? Ex. 1. Ashabad.
Aphthona armeniaca Wse. Ex. pl. Ashabad.
Phyllotreta sinuata Steph. Ex. pl. Ashabad.
Chaetocnema Schäfflini Stierl. Ex. pl. Herirut, Ashabad.
Ch. hortensis Four. Ex. 2. Ashabad.
Ch. breviscula Fald. Ex. 1. Ashabad.
Epitrix intermedia Foud. Ex. 1. Ashabad.
Psylliodes chrysocephalus L. Ex. 1. Ashabad.
 var. collaris Wse. Ex. 3. Ashabad.

- Ps. persica* All. Ex. 3. Ashabad.
Agelastica coerulea Baly. Ex. pl. Ashabad.
Luperus orientalis Fald. Ex. pl. Ashabad.
Diorhabda sareptana Stierl. Ex. pl. Ashabad, Serachs.
 var. *flaveola* Brancs. Ex. 1. Ashabad (vide pag. 104).
Leptosonyx costipennis Kamch. Ex. pl. Ashabad.
Galeruca jucunda Fald. Ex. 1. Ashabad.
G. nigrolineata Gebl. Ex. 1. Ashabad.
Cassida undecimguttata Reitt. Ex. pl. Ashabad, Gaudan, Repetek.
C. suberosa Wse. Ex. 1. Aunan.
C. incompta Wse. Ex. 1. Ashabad.
C. saucia Wse. Ex. 2. Ashabad.

COCCINELLIDAE.

- Hippodamia variegata* Goetz. Ex. pl. Ashabad, Aunan, Gaudan.
Adalia bipunctata L. Ex. 2. Ashabad.
Bulaea Lichatschowii Hum. Ex. pl. Ashabad, Aunan.
 var. *pallida* Mots. Ex. pl. Serachs.
Coccinella septempunctata L. Ex. pl. Ashabad, Aunan, Serachs.
C. undecimpunctata L. Ex. pl. Ashabad, Aunan, Herirut, Gaudan.
C. decempunctata v. *lutea* Ros. Ex. pl. Ashabad.
C. quatuordecimpustulata L. Ex. 1. Ashabad.
C. lyncea v. *asiatica* Wse. Ex. 2. Gaudan.
Halyzia quatuordecimpunctata L.
 var. *fimbriata* Sulz. Ex. pl. Ashabad.
 var. *tetragonata* Laich. Ex. pl. Ashabad.
Chilocorus meridionalis Wse. Ex. pl. Ashabad, Serachs.
Exochomus flavipes Thunb. Ex. 1. Ashabad.
E. melanocephalus Zubk. Ex. 1. Ashabad.
Hyperaspis femorata Mots. Ex. 1. Ashabad.
Scymnus frontalis F. Ex. 1. Ashabad.
S. Apetzii Muls. Ex. 1. Ashabad.
S. rubromaculatus Goetz. Ex. pl. Ashabad.
Epilachna chrysomelina F. Ex. pl. Ashabad.

HEMIPTERA.

PENTATOMIDES.

- Eurygaster maura* L. Ashabad.
Melanoderma umbraculatum Jak. Gaudan.
Tholagmus flavolineatus Fab. Ashabad.
Sternodontus ampliatus Jak. Ashabad.
Graphosoma semipunctatum Fb. Ashabad.
 var. pallidum Och. Ashabad.
Macroscytus brunneus Fb. Ashabad.
Amaurocoris candidus Horv. Ashabad.
Sciocoris sulcatus Fieb. Aunan.
Aelia acuminata L. Repetek.
Carpocoris baccarum L. Ashabad, Serachs.
C. varius H—S. Ashabad.
Brachynema virens Kl. Ashabad.
Strachia decorata H—S. Repetek.
Zicrona coerulea L. Ashabad.

COREIDES.

- Centrocoris Volxemi* Put. Ashabad, Aunan.
Stenocephalus agilis Scop. Ashabad.
St. ferganensis Horv. Ashabad, Aunan.
St. marginatus Jak. Ashabad.
Camptopus lateralis Germ. Ashabad, Aunan.
Terapha hyosциami L. Aunan.
Corizus hyalinus Fb. Ashabad.
C. tigrinus Schill. Aunan.
C. languidus Horv. Aunan.

LYGAEIDES.

- Lygaeus equestris* L. Ashabad.
L. ruficeps Horv. Ashabad.
Geocoris albipennis Fb. Ashabad.
Lamprodema maurum Fb. Ashabad.
Pachymerus vulgaris Schill. Ashabad.

- P. Reutteri* Horv. Aunan.
P. quadratus Fb. Aunan.
Emblethis Verbasci Fb. Ashabad.
Camptocera Horvathi Jak. Ashabad.
Scolopostethus affinis Schill. Ashabad.
Pyrrhocoris apterus L. Ashabad, Aunan.

TINGITIDES.

- Monanthia unicastata* Muls & R. Ashabad.

CAPSIDES.

- Brachycoleus Steinii*. Ashabad.
Lygus pratensis Fb. Ashabad.
Camptobrochis punctulata Fall. Reutt. Ashabad.
Labops Kirschbaumi. Ashabad.
Psallus punctulatus Put. Ashabad.

SALDIDES.

- Salda* sp.? Ashabad.

REDUVIDES.

- Nabis lativentris* Boh. Ashabad.
Reduvius Kolenati. Ashabad.
R. Fedschenkianus Reutt. Ashabad.
Eumerus ululans Ros. Herirut, Ashabad.
Opsicoetus disciger. Herirut, Ashabad.
Pasira basiptera Stal. Herirut.
Oplistopus Christophori Jak. Herirut, Aunan.

NOTONECTIDES.

- Corisa* sp.? Ashabad.

CICADIDES.

- Cicadatra querula* Pall. Ashabad.
C. flaveola Brull. Ashabad.

FULGORIDES.

- Issus* sp.? Ashabad.

JASSIDES.

- Idiocerus aurulentus* Kl. Anan.
Alebra albostriella Fall. Ashabad.

ORTHOPTERA.

FORFICULARIA.

- Anechura bipunctata* Fb.
var. *biguttata* Kit. Anan, Ashabad.

BLATTODEA.

- Heterogamia pellucida* Redt. Ashabad, vallis Kuschka.
H. Roseni Brancs. Ashabad, vall. Kuschka, ad limes Afghanistan.

MANTODEA.

- Ameles* sp.? Repetek.
Mantis religiosa L. Ashabad.
Oxythespis Turcomaniae Sauss. Anan, Ashabad.
Iris oratoria L. Ashabad.
Fischeria baetica Ramb. Repetek.
Empusa egena Chrp. Ashabad.

ACRIDIODEA.

- Tettix subulatus* L. Ashabad.
Tryxalis nasuta L. Ashabad.
T. unguiculata Ramb. Ashabad.
Stenobothrus simplex Evers. Ashabad.
Stauronotus Hauensteinii Br. Ashabad.
Stethophyma labiatum Bruck. Ashabad.
Epacromia thalassina Fb. Ashabad.
Pyrgodera cristata Fisch. Ashabad.
Sphingonotus satrapes Sauss. Ashabad.
Thrincus Schrenkii Fisch. Ashabad.
Eremobia biloba Stal. Ashabad.

- Pyrgomorpha grylloides* Latr. Ashabad.
Tropidauchen cultricolle Sauss. Ashabad.
Opomala cylindrica Marsch. Ashabad.
Acridium tataricum L. Ashabad.

LOCUSTODEA.

- Locusta viridissima* L. Ashabad.
L. caudata Chrp. Ashabad.

GRYLLODEA.

- Gryllus ignobilis* Sauss. Ashabad.



Kasuistikus közlemény agytályog és sérvekről.

(*Traité sur l'opération radicale (Bassini) des hernies et sur un abcès chronique du cerveau guéri par la trépanation.*)

Írta: **Dr. Martiny Kálmán.**

Operált agytályog gyógyulása ma a sebészetben nem a legritkább esetek közé tartozik; évről évre szaporodik a felismert, részben gyógyulással, részben lethálisan végződő esetek száma; növekszik az agytályogok tünettana, gyarapszik a statistikája; hanem a gyógyításban még mindig hiányzik az a bizonyos tudatosság, a mely a határozott kórjóslatra jogosítaná a sebészt a lefolyás legtöbb phasisában. Az agyvelőnek hozzáférhetetlensége, érzékenysége, egyes részeinek ismeretlen élettani működése, állandó és csak lassan, az idők tartamán át legyőzhető akadályok.

A legsikeresebbnek látszó trepanatio némelykor nem hozza meg a várt eredményt, néha mert egy másik agytályog van rejtve jelen, vagy hirtelen meningitis és enkephalitis fejezik be a folyamatot. A tanulság belőle azonban, akár gyógyult, akár nem az agytályog, nem vitatható el és majdan az akadályok lerontására használható, mert az a három tünetesoport,

a mely minket ma az agytályog felismerésére vezet s a melyek a geny jelenléte, a megváltozott agynyomás és az agyvelő ismert centrumainak bántalmazottsága által feltételezettek, igen sok esetben oly halványan, hiányosan, vagy kuszálva jelennek meg, hogy a jelenlevő tályogot csak sejtetik velünk, vagy sok valószínűséggel megállapítani segítenek jelenlétét, de helyére nézve semmi tájékoztatást nem adnak, vagy végre, sem jelenléte, sem helyének megállapítására biztos támpontot nem nyújtanak.

Máskor a felismert tályogok műtévese- és lefolyásában oly jelenségek merülnek fel és ragadják meg figyelmünket, melyeknek jelentőségét igen, de magyarázatukat adni képesek nem vagyunk, mignem néha a sectio megoldja a kérdést. Az agytályogok azon alakjairól, melyek trauma által jönnek létre, volt alkalmam már e lapok hasábján szólni; most egy gyógyult esetem bevezetéseként csak annak a köztudomású dolognak az ismételését kockáztatom, hogy traumán kívül, hosszas fül- és egyéb genyedések, metastasis és tuberculosis szerepelnek mint aetiologikus momentumok s hogy a traumatikus agytályogok egyik csoportja (felületes agytályogok) a sérülés utáni első-második héten az agyvelő szürke állományának zúzott részéből támad, a mikor az elzúzott agyvelőrészlet lágyulási, később genyes gócczá alakul s a néha egyidejűleg fejlődő leptomeningitissel párhuzamosan fejlődik, ellentétben a mély vagy chronikus agytályoggal, a melyről tudjuk azt, hogy a sérülés után hetek, hónapok, sőt évek mulva fejlődik, a szürke állomány alatt a fehér állományban, és rendesen tokkal bir. Mindkét nembeli tályog létrejöttéhez szükséges, hogy

a fej lágyrészei, esetleg a csontos koponya sérülést szenvedtek legyen. Lényeges a különbség a kettő között sok tekintetben, így a lefolyás és kórjósolat szemyontjából is. Mert míg a felületes agytályog gyógyulását trepanatio műtete nélkül bizonyos kedvező esetben, alkalmas körülmények között lehetségesnek tartom, pl. nyílt koponyatörés után visszamaradt sipolyon ürül ki a geny, addig a mély agytályog kimeneteleként eddig csak a trepanatióval elérhető gyógyulás és a nélkül a geny áttörése a gyomrocsonkba vagy meningitis és encephalitis következtében a halál ismeretes. Mindkettőnél tehát mint sürgős teendő a lékelés s a tályog megnyitása eszközrendő, mihelyt a kórisme felől kétség nem forog fenn.

A műtét kivitelére már 1875-ben Bluhm által (Langenbeck Archiv 19. kötet) összeállított statistika (44 eset közül fele gyógyult), majd 1886-ban Seidel (Antiseptik und Trepanation, München, 1886. 13 eset közül 6 gyógyulás), majd Bergmann, Horsley esetei és manapság még egyenkint, de mind sűrűbben jelentkező gyógyulások is serkentenek, de főképen az a körülmény, hogy a mély agytályogok kimenetele műtét nélkül mindig halálos levén, a Bergmann-műtét által legalább lehetőségét adjuk a gyógyulásnak.

Egy ily sikerrel operált mély agytályogról óhajtok jelen kórtörténetemmel beszámolni.

Gyavis György, 40 éves napszámost, született Révfalun (Trencsénmegye), 1898. április 13-dikán hozták a trencsényi kórházba. A beteg panaszait a jobb végtagok bénulása, ugyanott 4 év óta fellépő göresök és esti fejfájás képezik. Mikor e bajaira vonatkozólag nála kérdezősködtem, egyszer sem tett kijelentést vagy megjegyzést, hogy ezt mily körülményeknek tulajdonítja, csak egyenes kérdésemre, hogy a közelmúltban nem érte-e fejét külső erőszak, említette, hogy

azelőtt mintegy 6 héttel verekedés közben fejbeütötték, akkor gyengén vérző sebet szenvedett fején, a mely azonban oly jelentéktelennek látszott, hogy orvosa, a kinél láttelelet végett járt, be sem kötötte, úgy hogy ő munkáját zavartalanul tovább végezhetette s csupán a felvétel előtt 4 nap óta érzi a göresöket a jobb felső és alsó végtagban és azok bénulását. Beteg, e bajától eltekintve, sohasem volt.

A jól fejlett, közép magas termetű férfibeteg bágyadt, arcza halvány, szabályos és részarányos. A beszéd kissé halk, de érthető, nem akadályozott. A láták egyformán középtágak, fényre renyhén alkalmazkodnak. A hajas fejtetőn a baloldali faldomb alatt egy babmekkoraságú sarjadzó felület mintegy elrejtve a sűrű hajzat alatt, a belevezetett kutató érdes csontot nem ér. A mellkas és végtagok részarányosak, a jobb felső és alsó végtag bénultak, beteg felső végtagját alig képes mozditani, a kéz szorító ereje semmi, alsó végtagját kissé felemeli. Érzési eltérés ki nem mutatható. Az inreflexek közül a jobb patellaris reflex kissé gyengébb. Göresöket egy ízben az ápoló személyzet és betegársai észleltek, másodízben én magam, a mikor tisztán kivehető volt az, hogy azok a felső és alsó végtagot érték. Jakson-epilepsia jellegével bírtak. A jobb arczfél mozdulatlan maradt s az eszmélet változatlan jelen volt. Esténként 38 fokot alig meghaladó hőemelkedések.

Kórisme: agytályog a bal agyféltekén. I. műtét április 16-dikán. A lágyrészek felszabadítása keresztmetszéssel. Schleich-anaesthesia.

II. műtét április 17-dikén. Trepanatio. Mint segédek szívesek voltak a kórházi személyzetnek kívül közreműködni Török dr. honvéd és Knott dr. cs. és k. ezredorvos urak. A csontot halványpiros sarjadzások fedik, ezek alatt a csont kissé érdes. A lékelést trepannal kezdtem meg, de alig végeztem néhány fordulatot vele, áttértem a véső és kalapácsal való lékelésre, a melylyel a koponyaüreget csakhamar megnyitni és mintegy ezüstforint nagyságúra lékelni sikerült. A csonthiányon át mutatkozó kemény agykéreg épnek látszik, lüktetés alig észrevehető. Próbapunctio Pravaz-fecskendővel a kemény agykérgen át az agyvelőállományba, még pedig azon feltételhez mérten, hogy a tályog egész felületes s hogy a lágy agyvelőkéreg a keménnyel esetleg lobosan összenőtt, a tűt fokozatosan szúrtuk a mélységbe, így kutattunk geny után, a mikor időnkint a fecskendő tolokáját részben vagy egészen visszahúztuk, de genyét csak akkor kaptunk, mikor a fecskendő tűjét tövig szúrtuk a kemény agykérgen át az

agyvelőbe. Ekkor a fecskendő hengere teljesen megtelt élénkzöld, középsűrűségű genynyel. Erre a kemény agykérget keresztmetszéssel feltártuk, a mikor a szabaddá lett lágy agykéreg a normalisnál bővebbvérűnek, sötétebbnek látszik s lüktetés rajta alig észrevehető.

Bemetszés az agyvelőbe mintegy 3 cm. mélységben, a bemetszésre azonban geny nem ürül, csupán a bistouri vége látszik genyesnek; erre újra beszúrás a fecskendővel, a mikor azonban geny helyett tiszta sárga savó tölti meg a tolóka helyét az üveghengerben, majd vájt kutatót vezetünk be, de ferde irányban hátulról felülről, előre és lefelé a bistouri nyomán, hogy annak kis sugárban körben forgatása által a bistourival ejtett nyílás nagyobbittassék, a mi tényleg sikerül is, mert geny most bőven ürül, valamint zöldszínű köb- és szabálytalan alakú agyvelőtörmelék távolodik el rythmikusán. Miután még sterilgazezsíkot vezettünk be a tályogba, sietnünk kellett a dura sebéből eredő bő vérzést csillapítani, a mi csak erős tamponálással volt keresztül vihető. Kötés. Közvetlenül a műtét után a beteg felső végtagját erősebbnek érzi, alsó végtagján változást nem érez, objectív vizsgálatra semmiféle változást kimutatni nem lehetett. Ugyanaz nap, alig helyeztetett el műtét után a beteg az ágyban, d. e. 10 órától egész d. u. 3 óráig tartó folytonos apró rángások, göresök bántják a felső és alsó végtagot.

Április 18-dikán újból gyenge göresök a jobb felső és alsó végtagon, erős fejfájás, az arcz feltűnően sápadt, beesett. Kötésváltoztatás alkalmával bő geny ürül a tályogból s a beteg fájdalmait rohamosan szűnni érzi és a végtagok bénulása kisebbfokú.

Április 19-dikén éjjel nagy fejfájások, a jobb felső végtag ismét nagyobb fokban béma, kötésre a tünetek feltűnően javulnak; jobb felső végtagját a beteg felemelni tudja.

Április 22-dikén új kötés. Geny bőven ürül; a jobb kéz szorító ereje kezd visszatérni.

Április 24-dikén a beállott göresök miatt a kötést megújítottuk. Ezen idő óta göresök nem jelentkeztek, geny azonban minden másodnap megújított kötés alkalmával folyton távolodik. A végtagok bénulása szemlátomást kisebbedik. A sovány halvány arcz élénkebb, az étvágy fokozottabb. A sebbe vezetett kutató mintegy 5 cm.-re, a bőr niveaujától számítva, halad a már említett irányban, míg a tályog fenekét éri. Május elsején a gyógyulás lassan, de biztosan számítva halad előre; a végtagok bénulása *teljesen* megszűnt, csupán

egy kis inaktivitási sorvadás vehető rajtuk észre. Május 16-dikán a beteg felkel. A tályog üre töltődik, fejfájás nem jelentkezik. Junius 8-dikán a beteg teljesen meggyógyulva, friss elméjének és testi erejének teljes birtokában hagyta el a kórházat, hogy úgymond a nyári munkában téli megélhetését biztosítsa.

A gyógytartam a trepanatiótól a teljes gyógyulásig 56 nap, a sérüléstől 98 nap.

Ha az anamnestikus adatokat mérlegeljük, összevetjük azon időpontokat egymással, a mikor a sérülés a beteget érte, görcsök és bénulások beállottak és a mikor a beteg gyógyultán távozott, arra a következtetésre kellett jönnünk, hogy valószínűleg egy mély agytályog fejlődésével van dolgunk. Azonban ennek daczára (a sérülés idejétől a görcsök és bénulás beálltaig 6 hét telt el) a felületes agytályogok túlnyomó gyakorisága a mélyek felett sugalmazta azt, hogy a felületes tályogot egészen még sem zárjuk ki; s a műtét kivitelénél a szerint járjunk el. S azért a mikor az I. műtét végrehajtásához fogtunk, az szintén azon feltevésből történt és csak a mikor a várt, esetleg mozgó necrotikus csont és jelenlevő lágyulási gócz helyett ép koponyaboltozatra jutottunk, határoztuk el a II. műtétet kellő segédlettel és műszerekkel, sőt a mikor a koponyalékelés után a kemény agykéreg előttünk állt, még mindig ugyancsak ezen feltevésből nem metszettük be a dura matert, hanem rajta keresztül kis mélységbe szúrtuk be a fecskendő tűjét, majd mind mélyebbre, míg genyre jutottunk. A felmetszett kemény agykéreg alatt épnek mutatkozó lágy agykéreg és szürke állomány jelezte azt, hogy a geny alatta a fehér állományban székel.

Hogy egyáltalán agytályogot kellett minden egyéb lehetőséggel szemben felvenni, arra a már említett

agytályogra jellemző három tünetcsoport jelenléte jogositott.

A tályog keresése közben a dura mater felmet-
szése után az agyvelőállományba másodszor bevezetett
Pravaz-fecskendő tüje merőleges irányban beszúrva,
geny helyett sárgás savót hoz napvilágra, a melynek
eredetére nézve biztosságot nem szerezhettem, mert a
folyadékot meg nem vizsgáltuk; minthogy azonban a
savó az oldalgymocrok savóját juttatta eszembe a
tályog mellett jelen lehető cysták mellett (ily cysták
nyomaira akadunk pl. Hammond esetében, a ki daga-
nat gyanúja miatt trepanált egy asszonyt, daganatot
nem talált, a próbapunctio eredménytelen, 21 óra
mulva beállott halál után a sectio három cystát deri-
tett fel a fehér állományban; a cysták tartalmát nem
vizsgálták), ezen irányt kerültem s az utána beve-
zetett s a bistouri sebjeének tágitását czélzó vájt kuta-
tót felülről le- és hátulról előre a bistouri irányában
vezettem. A milyen kissé meglepő volt e körülmény
rám nézve műtét közben, oly annyira nehezen derithető
és használható fel.

A fentieket számbavéve, minden esetre figyelemre
méltó körülmény az, hogy a betegnél a görcsök még
műtét után is jelentkeztek, sőt a műtét napján, röviden
a műtét után léptek fel d. e. 10 órakor s majdnem
egyhuzamban apró rángások alakjában d. u. 3 óráig
tartottak és végképen csak a műtét 7-dik napján
szűntek meg.

A kéreglocalisatio szempontjából azonkívül érde-
kes az, hogy daczára annak, hogy a tályog a bal
agyféltekében foglalt helyet, mélyen a fehér állomány-
ban, sem az arczideg részéről, sem a beszéd részéről

kóros változás nem állott be; az arcz részarányos, a beszéd zavartalan volt mindvégig.

A bénult felső és alsó végtag izomzata teljes erejét csak a negyedik héten nyerte vissza s a műtét után várható lényeges javulás közvetlen beállta ezúttal kimaradt, illetve az nem hirtelen, hanem hetek alatt lassan fokozódott s így jutott el a teljes gyógyulásig.

* * *

A sérvek gyakorisága, kellemetlen tüneteik veszélyessége okozták, hogy eme fejezete a sebészetnek oly nagy mértékben fejlődött. Az a körülmény, hogy a bántalom néha szinte észrevétlenül lép fel a szabad sérv tüneteivel és sokáig kellemetlenséget alig okoz, úgy hogy viselője néha éveken át sem gondol vele, míg egyszer csak kizáródásával életveszedelembe dönti; máskor ismét ez életveszedelmes kizáródás minden figyelmeztető tünet nélkül, tehát előzetes szabad sérv vagy odanőtt sérv jelenléte nélkül hirtelen lép fel; továbbá az a körülmény, hogy gyorsan megjelenő segítség, a vértelen visszahelyezés, a pozitív és negatív taxis vagy a szükségszerű sérvmetszéssel kevés helyen tud oly kedvező eredményt feltüntetni: szükségképen vonta maga után azt, hogy a sebészek a baj fontosságát felismerve, a sérvek tanulmányozásán kívül a legrégibb idők óta gyakorolják azok operatív gyógyítását akkor, a mikor a sérvek kizáródtak s a beteget életveszedelembe döntik.

A sérvek tanulmányozásának alapját az anatomia, az élettan és kórboncztan adta meg. Az anatómiai viszonyok tüzetesebb megismerése a sebészet kívánalmán kívül tették bátrakká a sebészt arra, hogy mikor

pl. a lágyéksérv kizáródott, a kizáródást a megnyitott sérvtömlőn át, vagy sértetlenül hagyva a sérvtömlőt, a lehágó ferde hasizom (m. oblique descendens) bonyójának átmetszésével oldja meg. Ugyancsak ennek tulajdoníthatjuk a czombsérven a kizáródás megoldásának mostani módját is. Élénken emlékezhetünk rá, hogy még nem oly régen volt, a mikor maga a tájbonecztan tanított minket arra, hogy a kiszorult czombsérv kapujának tágitása kis metszésekkel történjék a középvonal felé, tehát a Gimbernat-szalag felé, és óvatosan felfelé, hogy az ondózsínórt át ne messük, míg most tudjuk azt, hogy a felfelé való tágitással nem szükséges oly túlóvatosan eljárunk, mert arra hely elegendő van.

Megoldva a kizáródást, visszahelyezve a sérvtartalmat vagy csonkolva az üszkösödött belet és csepleszt, a hashártya-űr elzárása után a sebészek megelégedtek lágyéksérveknél összevarrni a külső lágyékgyűrűt, czombsérveknél a fossa ovalis szélét, hogy befejezésül ezek felett egyesítsék a bőrt és befejezve tekintsék a műtétet azzal a *pium desideriummal*, úgy az orvos, mint a beteg részéről, hogy bárha az többet ne is méltódnék. Sok esetben e műtétek után sérvek újra nem mutatkoztak, a legtöbb esetben azonban kiujultak. Kórházi gyakorlatunkból élénken előttünk áll több beteg, a kit másodizben kellett kizárt sérve miatt operálni.

Ezen esetek szaporodásával, a sebészeti technika és asepsis fejlődésével, megindultak a törekvések először arra, hogy azokban az esetekben, a mikor kizáródott sérvről van szó és a műtét elkerülhetetlen, használtassék fel egyuttal az alkalom arra is, hogy

azt a nyilást, a mely a kiszorult sérv megoperálása illetőleg tartalmának visszahelyezése után visszamaradt, oly módon zárjuk el, hogy azon hastartalom ki ne léphessen illetőleg sérv ne képződhessék, tehát a műtét radicalis legyen, későbbben már azokban az esetekben is, melyek előttünk mint szabad sérvek ismeretesek. A nehézségeket, a melyekbe a sérvek radicalis úton való megoperálásának kísérlete eleintén ütközhetett, könnyen elképzelhetik azok, a kik ily műtétek keresztülvitelével jelenleg is foglalkoznak, a mikor azokat nemcsak betegek, de sebészek is kétkedéssel fogadták és mikor főleg a foganatosított műtétekre a várt eredmény kimaradt s a megoperált sérv közül számos kiujult. Sok gyógyult beteg volt szükséges ahhoz, hogy hónapok, évek múlva teljes gyógyulásvat látva, a bennök támadt bizalmat más embertársaikban is felkeltsék azok iránt a műtétek iránt, melyeket radicalis sérvmetszéseknek nevezünk. Így láttam én klinikai és kórházi gyakorlatomban a bizamatlanságot szűnni és láttam, mint nagyobbodott a bizalom a radicalis herniotomia iránt.

A kinek kizárt sérvekkel is gyakran van dolga, emlékezhetik és tudja is, mennyi küzdelmébe kerül a sebésznek a néha rendkívüli kinok közt vergődő, a hányás által elgyötört beteget rábirni arra, hogy sürgősen megoperáltassa magát, annyira, hogy a betegség összes következményeinek elsorolására van szükség vagy még az sem elegendő s a beteg a műtétbe még sem megyen bele. Mennyivel inkább van ez így a szabad sérves betegekkel, a kik egy jó sérvkötő viselése mellett, néha a nélkül is, alig érzik a bántalom kellemetlenségeit s csupán hozzátartozóik vagy isme-

rőseik által figyelmeztetve keresik fel az orvost s választják, legnagyobb részük minden habozás nélkül, a kevésbbé biztos sérvkötő-viselést a megajánlott radicalis herniotomia helyett. A radicalis herniotomia azonban mégis tért hódított s ma már hazánkban is, annak legszélsőbb részein is gyakorolják.

Bassini paduai sebész volt az, a kinek köszönhetjük, hogy a szabad lágyéksérvek radicalis operatioja a mai elterjedtséget elérhette. Bassini módszere szerint végezzük mi is a trencsényi közkórházban e műtétet igen jó sikerrel, mert eddig egy betegünk sem halt el a műtét következtében, sem az operáltak közül senkinek sérve ki nem ujult. Kiemelvén azt, hogy betegeink közt egynek életkora 71, egy másiké 69 esztendő volt.

Bassini radicalis herniotomiájának elve azon alapszik, hogy ő a lágyékesatornát a hasizomzatnak a Poupert-szalaghoz levarrása által megszüntetvén, elejét veszi annak, hogy hastartalom léphessen ki azon a hézagon át, melyet az ondózsínór kilépésére nem varrt be és mely hézagot az ondózsínór teljesen kitöltvén, rajta kívül egyébként helye ott nincsen.

Ámbár a műtét elterjedtsége nagy s róla véleményt nálam hivatottabbak mondtak, (hiszen Réczey klinikumán hat esztendő alatt 500 ily műtétet végeztek,) mégis az a körülmény, hogy mi is sok esetben és a mellékelt férfi-fénykép tanúsága szerint nem mindig a legkönnyebb esetben végeztük e műtétet, feljogosít némiképen arra, hogy megismételve annak menetét, hozzá fűzhessük szerény észrevételeinket.

A műtét lefolyása egészen a sérvtömlő megnyitása és tartalmának visszahelyezéseig azonos a közönséges

sérvmetszéssel; ekkor Bassini a sérvtömlő elzárása helyett az ondózsínór irányában felmetszi az aponeurosis-t, (a lehágó ferde hasizom m. oblique descendens s. obliquus externus bonyóját), pincebe foglalva a széleket s a metszést rávezetve a sérvtömlőre, a két crura közt kifesztett s azokat összekötő fibrae intercolumnareseket átmetszi. Ez által a tömlő hasfalak alatti része felszabadul, s hogy teljesen izoláltassék, szükséges még az ondózsínór leválasztása a tömlőről s a tömlőnek elkülönítése a Poupart-szalag felől. Ha mindez megtörtént, az ondózsínórt biztosságba helyeztük, a tömlőt minden oldaláról szabaddá tettük egészen a fali hashártyáig illetőleg a lágyéksatorna belső gyűrűjéig, a minek közelségét a fali hashártyán végighúzódo, a tömlőt ferdén megkerülő két venától kísért art. epigastrica ascendens előtünése jelenti, akkor zárhatjuk véglegesen a hasűrt a tömlő nyakának csavarásával vagy a nélkül és selyem vagy catgut lekötéssel, a minek megtörténtével a tömlőt kiirtjuk, a csontot pedig biztosító öltésekkel összevarrjuk és elsülyesztyük.

Ekkor jutottunk a műtét ama pontjához, a melynél az egész lágyéksatornát feltárva magunk előtt látjuk s módunkban van annak egyes alkotó részeit úgy elrendezni, hogy azok Bassini módszerének teljes végrehajtásához alkalmasakká legyenek. Tehát a felhasított aponeurosis-széleket jól széthúzva, a felső alatti előtünik a felhágó ferde hasizom (musculus oblique ascendens) bonyójától teljesen ment, úgy mondjam húsos része, a mely alsó felszínével az alatta levő haránt hasizom (musculus abdominis transversus) rostjaival annyira összekapaszkodik, hogy a kettő itt e helyen úgy szólván egyet képez s a medialis szél illetőleg a

középvonal felé az egyenes hasizommal (m. rectus abdominis) lép kapcsolatba. Az alsó aponeurosis szélt lefelé húzva előtünik a lágyékcsonak mélyén a Poupart-szalag, a melynek legalsó vastag kötegszerű része mint ligamentum inguinale internum ismeretes. E szalag és a felhágó ferde hasizom szolgálnak arra, hogy közeledésük által megszüntessék a régi lágyékcsonakát olyformán, hogy e rés legfelső sarkába, azon sarokba, mely a spina ant. sup.-hoz közel van, helyezzük el a felszabadított ondózsínort, s azután az izomzatot hozzávarrjuk a szalaghoz. Ez lévén a műtét legfontosabb része, szükséges, hogy a varratelhelyezés kifogástalan legyen. A bevégzett varrás tetejébe helyezzük el az ondózsínort, majd a széthúzott aponeurosis széleket egymáshoz közelítve felette egyesítjük, a mit végül bezár a bőrvarrat. Ez rövid leírása e radicalis eljárásnak nagyjából s azon esetekben alkalmazható, a melyek mint egyszerű szerzett, nem régi sérvek, az esetek legnagyobb számát teszik, azonban a mint a sérv keletkezése, eredete, nagysága, régisége eltér a mondott esetektől, változik egyúttal a terv egyöntetősége mellett a kivitelnek egy-egy phasisa.

A műtét kezdeti részén az ondózsínór leválasztásánál ütközhetik a kezdő, sőt sokszor a gyakorlott, bizonyos nehézségekbe; mert míg egyszer az ondózsínór-leválasztás alig pár percet vesz igénybe, mert nem kell egyebet tennünk, mint az egy kötegben a tömlő laterális szélén nyargaló funiculust ujjunknak köréje és a tömlő közé helyezése által tapadásából leemelnünk, addig bizonyos sérvtömlők izolálásánál ez sokkal több időt és fáradságot vesz igénybe.

Régi sérvtömlők tetején néha az ondózsínór nyomát sem találjuk és ugyancsak hosszas keresés után található meg a tömlő kettőzetei vagy mondjuk álhártyái között s ha már megtaláltuk, még nem oly könnyű a leválasztása és egy köteggé való, hogy úgy mondjam összegyűjtése. Az ondózsínór leválasztásának és elkülönítésének nehézségeit abban fogjuk találni, hogy az ondózsínór a tömlő rétegei között foglal helyet, néha több réteget kell lefejtünk a vastag-tömlőről s az ondózsínór végül egy szakadékony, rendkívül vékony tömlőmaradványon van; máskor egy réteg lefejtése elegendő feltalálására, ismét egyéb alkalommal az ondózsínór egyes részei legyezőszerűen vannak, néha a herezáró izom (m. cremaster) rostjával keverten elhelyezkedve a tömlő egész felületén s azokat jóformán össze kell keresni, hogy elkülöníthetők legyenek. A funiculus edényei, sőt maga az ondóvezető vas deferens is a legóvatosabb tompa leválasztás eseteiben is veszedelemben forognak az első műtétéknél, míg bizonyos számú műtétek végezte után e tekintetben abszolút biztosságra lehet szert tenni. Az ujjak annyira begyakorolják a vas deferens tapintását, hogy e tapintás segítségével gyakran a legvastagabb tömlők mélyében átérezhetni, porckemény, gyújtóvastagságú fonálként.

Ha tompa leválasztás helyett élesen, kés vagy olló segítségével történik az, még nagyobb óvatossággal kell tenni és ajánlatos az olló és kés csapásainak alávetett hárttyákat, kötegeket, a szem vizsgálódásán kívül a kéz tapintásainak alávetni a metszés végrehajtása előtt. A vékony vas deferens könnyen áldozatul esik és bár a műtét lefolyását, akár bekötik a két végét, akár szabadon hagyják, (összevarrni nem lehet),

nem zavarja, spermatocelet nem észlelni: a here rendeltetése szempontjából végzetes.

Az ondózsínór edényeinek szakadása a leválasztás közben csak annyiban érdemel figyelmet, hogy ha a folytonosság-megszakadást illetőleg varrást észre nem vesszük, belőle kellemetlen utóvérzést, vérömléseket kaphatunk, a melyek a lefolyásra bénítók lehetnek. Rendkívül fontos ez a nagyobb sérveknél, eventeratioknál és idősebb emberek sérveinél, a kikenél maga a vérvesztés is számításba jöhet. A scrotum maga ily vérömlések jelenlétekor duzzadt, tömött, feszült, a benne lévő vérömlés fájdalmat, infectio hozzájutásakor veszedelmet okozhat és kétségesse teszi a műtét eredményét. Ritkán tudjuk pedig a scrotum nagyobb vérömlését megőrizni a széteséstől. A kötés maga igen nehezen alkalmazható a gyermekfejnyi nagyságra megnőtt hereborékra, a vizeles és székürülés alkalmával pedig a kötés meglazul, vizelettel szennyeződik, a mi mind infectioval fenyeget. Ily szétesett vérömlések gyógykezelésénél az illető oldali hereborék teljes eltávolására lesz néha szükség, hogy a genynek útja nyíttassék. Hosszas lázak kísérik az állapotot s esetleg a beteg kimerüléséhez vezethetnek.

Ugyanily szempontból ítélendők meg azok a vérömlések, a melyek a lágyéktájon magán képződnek; hosszas genyedésekkel bár ritkán válnak életveszélyessé, azonban épen azt hiusítják meg, a mit óhajtottunk elérni: az erős falat a lágyéktájon, mely a sérv kilépését megakadályozza. Azért nagyon fontos és szükséges, hogy körültekintően, szorgosan csillapítsuk a vérzést. Tekintsük át az ondózsínór és hereborék sebének minden részletét, hogy minden kis

szivárgó helyet csiptetőbe fogva kössünk be és ne bizzuk a vérzés megszűntetését a kötésre, a melynek hatása sokszor nem olyan, mint a milyet czéloztunk.

Lényegesen eltér az elmondott művelet a rendes-től akkor, ha a sérv veleszületett, a mikor a herét bent találjuk a sérvtömlőben. Ilyenkor a tömlőt két részre osztva az egyikkel betakarjuk a herét és széleit összevarrva egy külön tunica propriát alkotunk számára, a másik rész a tulajdonképeni sérvtömlő lesz, melyet nyakánál egész az art. epigastrica ascensig felszabadítunk, lekötünk és kiirtunk. A mi az ondózsínórt ily esetekben illeti, arról látjuk azt, hogy a sérvtömlőn kívül van, de vele oly szorosan összenőve, hogy a veleszületett sérveknél nem az ondózsínórt fejtjük le a tömlőről, hanem a tömlőt az ondózsínóról, a mely a veleszületett sérveknél nem legyezőszerűen, hanem egy kötegben van a tömlő külső felületébe mintegy beágyazva.

A veleszületett sérveknél a here elkülönítése s a tömlő felszabadítása a műtétet mintegy 10—15 perczezel késlelteti, és bár a műtét lényegére nézve nem fontos, hogy a here savós burokkal van ellátva vagy a scrotum sebes felületébe beágyazva, mint az a Bergman-féle radicalis hydrocele műtéteknél történik, mikor a savós burkot szándékosan kiirtjuk, mégis szeretjük róla tudni azt, hogy miután az ondózsínór maga ugyis már hegbe jutott bele, maradjon a here maga külön burkában, a hegbeszorulás eshetősége alól felszabadítva.

Szerény véleményem szerint a tömlő felszabadítása egészen az art. epig. ascens áthaladása helyéig nem okvetlenül

szükséges, először azért, mert annak a felkeresése sok esetben nem könnyű vagy legalább időt vesz igénybe, másodsor és főképen, hogy annak megállapítására, vajjon a tömlő lekötése a fali hashártya kezdeténél történik-e, az art. epig. jelenléte nem szükséges.

Az art. epig. felkeresésének nehézsége rendesen régibb és nagyobb sérveknél fordul elő, a mikor a tömlő több rétegű s az edény eme rétegek közt veszi haladását.

A felszabadított tömlő lekötése, kiirtása és elszűrésénél csupán arra kell ügyelnünk, hogy a lekötésnél sérvbennék be ne szoruljon és hogy a lekötés meg ne lazuljon.

Legfontosabb momentuma e műtétnek a hasi izomzatnak bevarrása a Poupart-szalag belső széléhez, az u. n. lig. inguinale internumhoz, nemcsak a műtét lényege szempontjából, hogy t. i. e varrással szüntetjük meg a sérvkaput s állítunk phalanx-szerű falat a hasi zsigerek elé, hanem azon kérdés szempontjából is, hogy milyen legyen az anyag, a melylyel e varrást végezzük.

Az izomlevarrást megelőző átmetszését az aponeurosisnak nem minden sebész végzi, hanem a funiculus elkülönítése után felmetszés nélkül együttes öltéssel varrja az aponeurosiszt és az alatta levő izmot a Poupart-szalaghoz (Mikulicz), a mi azonban a sérvkapu zárásának rovasára van. Bármint történjék is ez, óvatosság szükséges a varrás kiviteléhez. A sérvkapu néha olyan nagy, vagy direct sérveknél olyan medialisan esik, hogy varratainkat az egyenes hasizom szélétől vesszük az izomzatot, sőt még néha az egyenes hasizomzatból is, úgy hogy öl-

téseink ne legyenek nagyon mélyek, mert e helyen a hólyag feletti tájékon a hólyagra magára tekintettel kell lennünk.

E tekintetek számba jönnek a többi varrásnál a hashártya és belek szempontjából. Igyekezetünk az, hogy mentől vastagabb falat készítsünk illetőleg a lehetőség szerint a hasfalat a maga egész vastagságában hozzuk le a Poupart-szalagig; az izomzat felöltésénél a tüvel sokat, az izomzat egész vastagát vegyük, a peritonealis ürbe azonban tűnk ne jusson, nehogy belet vagy cseplest öltünk akaratlanul fel.

Vannak a kik e varrást ezüst fonállal, mások selyemmel, végre a kik catguttal végzik. Úgy az ezüst fonál mint a selyem, elismerjük, alkalmasabb e célra, állandóan és szorosan tartja össze az összevarrandó részeket, azonban a ki a fonálgenyedet ismeri, el kell ismernie ez anyagok hátrányait is. Hetek, hónapok tartamáig terjed ily fonálgenyedés, látszólagos begyógyulások, majd ismét újabb tályog képződésével. Huszat megközelítő Bassini-műtét közül, melyeket már az utolsó 2 év alatt e kórházban és magángyakorlatomban végeztem, selymet egyetlen egynél használtam; a többinél catguttal varrtam s az eredmény elég tanulságos, mert míg annak az egynek hosszas fonálgenyedéssel többször kellett visszatérnie, a többi e tekintetben zavartalanul gyógyult. A catgut pár napi tartam után felszívódik, azonban akkorra azt, a mit céloztunk már elértük, az izom odanőtt, s ha kellő nyugalom támogatja, az odanövés állandósul, ha pedig tályogképződésre kerül a sor, a tályog gyorsan kiürül, a genyedés pár nap múlva szűnik, a gyógyulás végérvényesen beáll.

Betegeimet három teljes hétig tartom ágyban s a felkelést csak azután engedem meg, a rendszeres munkálkodást, kenyérkeresést pedig a teljes megerősödéskor. Sérvkötőt a gyógyult beteg nem hord.

Egy ily operált betegről akarok beszámolni, a ki sérvének nagysága miatt érdemel (férfi-fénykép) fel-
említést.

Barik János 30 éves napszámos 1899. február hó 6-án vétetett fel kórházunkba; akkor ő bél- és hörghurutja miatt kereste azt fel, a műtétről csak azután került szó, a mikor e hosszantartó bajaitól megszabadult s a mikor óriási odanőtt sérvét többszöri visszahelyezési kísérletekkel részben visszahelyezni sikerült.

A beteg nem tud bizonyosan visszaemlékezni arra, hogy mióta van sérve, csak azt tudja, hogy gyermekkorában nem volt. A jobb lágyéktájáról kezdődve a czomb középső és alsó harmadának találkozása helyéig terjedő henger alakú térfogat-nagyobbodás látható, a melyen a bőr rendes színű, hőmérsékű, néhány tágult vivőérrel ellátott. A térfogat-nagyobbodás a hastól el nem határolható. Tapintata lágy, helyenkint felette a kopogtatási hang dobos. A penis preputiumába visszahúzó-
dott. Köhögésnél a térfogat-nagyobbodás növekszik, fekvő helyzetben a hasürbe kis részben visszahelyezhető.

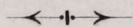
A műtétet május 29-én végeztük. A műtét másfél órát vett igénybe, az óriási tömlő felszabeditása, a sérvbennék, vékonybél és cseplesz igen fáradságos munka és sok időt vesz igénybe az összenövések miatt. A műtétet az elmondott módon végeztük; a rendkívül petyhüdt, vékony hasizomzatot sűrű esomós catgutvarratokkal varrtuk a Poupart-szalaghoz. A megnyult scrotumot nem irtottuk ki, a vérzést gondosan esillapítottuk.

A lefolyás nem volt teljesen zavartalan a scrotumban meggyülemlett vérömlés miatt, a mely végre is szétesett és az az oldali hereborék teljes feltáráásával gyógyult. Magán a lágyéktájon a lefolyás normalis volt. A beteg június végén gyógyultan hagyta el a kórházat. A sérv eltűnt és köhögésnél az operatio helyén semmi kóros nem mutatkozott, azonban tekin-

tettel az óriási sérvkapura, melyre műtét közben akadtunk, s a rendkívül petyhüdt izomzatra, melylyel a nagy rést fednünk kellett, — a rendes szokástól eltérően sérvkötővel bocsátottuk el a beteget. Értesüléseink szerint a beteg most teljesen munkaképes, sérve ki nem ujjult.

Egy sérves nőbeteg, a kinek a fényképét a sérv rendkívüli nagyságaért közöljük, általános elgyengülése miatt operálható nem volt. E betegnél a műtétet súlyosította volna az a körülmény is, hogy a legkisebb részében sem volt visszahelyezhető s a beteg 60 évet meghaladó kora. A beteg elgyengülése (állni csak támogatással tudott) nyilván sérvének tulajdonítható, mert egyéb szervi bajt nála kimutatni nem lehetett, a mit a beteg maga is — bár későn — belátott, mert kórházunkat a műtét végett kereste fel.

Harmadik képünk egy meglehetősen ritka megbetegedését mutatja a hereboréknak, egy óriási nagyságot elért chondrofibromát egy 17 éves fiúnál. A hereborék emberfejnyi nagyságu, dudoros, tömött tapintatu, felette a bőr redőbe emelhető, a két here a térfogat-nagyobbodás tetején ül s tőle függetlenül mozgatható. A Szoblahóra való fiút megoperáltuk s ő 2 héttel a műtét után gyógyultan hagyta el a kórházat. A daganat vizsgálatra rostporcz-daganatnak bizonyult.



Botanische Excurse im Jahre 1899.

(*Excursions botaniques dans l'année 1899.*)

Von: **Dr. Karl Brancsik.**

Die Neigungen und Geschmacksrichtungen der Menschen sind verschieden, und das ist in der Ordnung. Der Eine schwärmt für Jagd, der Andere für Pferde und während dieser über einen ganzen Stall voll Renner edelster Abstammung verfügt, hat vielleicht Jener, ausser seinem Gewehre, für das er redlich seine Waffensteuer entrichtet, nichts, das seiner Jagdpassion Vorschub leisten könnte, — höchstens noch, dass er — was bei einem Jäger vorausgesetzt werden muss — das nöthige Geschick für's Jägerlatein besitzt. Ich fühlte nie die Neigung zu solchen Passionen, die etwas bedeuten. Schon seit der Kindheit hingegen wendete sich all mein Fühlen und Streben der Natur und ihren nie veraltenden Schönheiten zu. Was ich auf diesem Felde geleistet, das zu beurtheilen überlasse ich Anderen. Ich habe bei meinem Streben keine Vortheile errungen, wohl eher manches Opfer gebracht.

Eines schafft mir Beruhigung: ich habe in meinen Publikationen wissentlich nie falsche Angaben gemacht, mich im Gegentheile strenge an die Wiedergabe des Gefundenen, Erlebten gehalten, und dass ich nicht wissenschaftliches Jägerlatein getrieben habe, werden noch Manche bestätigen, wenn mir deren wohlwollender Zuspruch schon lange nicht mehr zum Bewusstsein kommen wird. Wenn auch hie und da eine Date zu folge Verkennens unrichtig angegeben

worden ist, was ja schon viel grösseren Geistern zugestossen ist, so berechtigt das doch gewiss nicht bissige Kritik auszuüben und durch verdächtigende Bemerkungen die Glaubwürdigkeit des übrigen Materiales anzuzweifeln. Solch ein Vorgehen nenne ich nicht fein, andere Rechtlichdenkende werden für solch ein Benehmen einen weniger zarten Ausdruck anwenden.

Ich habe es seit jeher so gehalten, dass ich nach allem erlebten Unangenehmen, Verdriesslichen, Zuflucht suchte in der unverkümmerten Natur, wo mir dann solche Gefühle ganz kleinlich vorkommen, deren Erreger jedoch pygmäenhaft zusammenschrumpfen.

Es sind das meine frohesten Stunden, in denen ich mir die gute Laune nicht verkümmern lasse und es Dir, lieber Leser daher nicht verleidet sein dürfte, wenn Du mich auf meinen Ausflügen begleiten willst.

Wenn der raue, bärbeissige Winter, angefächelt durch die von südlicheren Landen heranziehenden Winde, es zu merken anfängt, dass sein strenges Regiment zu Ende geht, wenn das Frühlings-Ahnen sich in die Menschenbrust einschmeichelt und mit elementarer Macht durch Feld und Wald zieht, da lockt der belebende Sonnenstrahl unser Schneeglöckchen hervor und es ist stets meine erste Excur-sion nach dem Parke gerichtet, wo ich schon seit mehreren Jahren eine solche Colonie angesiedelt habe, die, trotz verschiedener Unbill, zu denen nicht in letzter Reihe die immer häufigeren Ueberschwemmungen gehören, ganz gut gedeiht. Mit welchem Vergnügen sehe ich das erste weisse Köpfchen sich hervordrängen! *Galanthus nivalis* kommt im nahen Kub-raer Gebiete und um Szkalka häufig vor, da man aber um diese Jahreszeit nach jenen Orten keine Ausflüge zu machen geneigt ist, so sieht man es gerne, wenn Kinder ihre Schneeglöckchen-Sträusse anbieten und ist auch bereit Jenen einige Kreuzer zukommen zu lassen, sich aber das Zimmer zu schmücken.

Nur zu bald pflegt bei uns wieder der Winter mit rauher Hand über das Land zu fahren und der Name März-

veilchen wäre hier nicht erdacht worden. Es ist günstig, wenn wir von Aprilveilchen reden können.

Der Hügel gegenüber der Kaserne hatte in früherer Zeit eine ganz nette Flora, die nun aber, seit da Schafe geweidet werden, ganz zu Grunde gegangen ist. Auf dem felsigeren Theile desselben, am Eingange in die Breziniaschlucht war *Anemone Pulsatila* L. v. *angustisecta* Nlr. früher häufig zu finden, jetzt sucht man vergebens danach, und ist überhaupt die Lehne gegenüber der Brix'schen Ziegelei durch das Abweiden und Abtreten der Schafe und die daraus resultirende stärkere Regenwaschung vollkommen verschottert; an den kahlen Abhängen haften einzelne verkümmerte Bäume mit verzweifelnder Lebenszähigkeit. Auf jener Lehne, wo um die Büsche Feuchtigkeit anziehende Moose standhalten, fand ich dieses Jahr in allerdings recht kümmerlichen Exemplaren die *Hutchinsia petraea* R. Br., deren Vorkommen im Comitате hiedurch ganz unzweifelhaft nachgewiesen erscheint. In deren Gesellschaft war *Cerastium semidecandrum* L. und *Holosteum umbellatum* L. zu finden.

Aemtlliche Angelegenheiten erbeischten Mitte April meine Anwesenheit in Csacza, dem nördlichsten, an Schlesien, Mähren und Galizien angrenzenden Bezirke des Comitates, das aufrichtig gesagt, noch gar nicht durchstößert worden ist und mir als Uebergang in die schlesische Flora von grosser Wichtigkeit erscheint.

Ein Spaziergang in das Seitenthal Bukowa bot kein erfreuliches Resultat, denn die Vegetation war da noch zu weit zurück, was ja erklärlich ist, wenn man bedenkt, dass in jener Gegend die Zwetschken selten blaureif werden und immer röthlichen Anflug haben, wie es übrigens dies Jahr auch mit den Zwetschken aus der Trencsiner Gegend der Fall ist. Man hänselt die Csaczaer damit, dass dort nicht mal Spatzen vorkommen und dass der Bauer nur zwei Bezeichnungen hat für die Individuen der Vogelwelt: vrana abo ptok. (Krähe oder Vogel). Um der Wahrheit zum Rechte zu verhelfen muss ich sagen, dass dem nicht so ist, ja, dass sogar sehr interessante Vögel in den nun recht schütter

gewordenen Waldungen vorkommen, wie beispielsweise der Auerhahn.

Dem Bukowathal den Rücken wendend besuchte ich die sumpfigen Wiesen am unteren Ende des Städtchens, die sich zu beiden Seiten des Bahndammes dahinziehen. Vor allem heimste ich an dem Bahndamme schöne Exemplare der *Draba verna* L. v. *lanceolata* Neilr. ein. Im übertollen Graben stand ziemlich dicht *Eriophorum angustifolium* Roth., bei dessen Aushebung ich die zarte *Viola palustris* L. gewahrte und als für die Comitatsflora neuen Zuwachs begrüßte. Ausser *Valeriana dioica* L., *Salix aurita* L. und *Equisetum silvaticum* L. war nichts Nennenswerthes zu bemerken, wohl aber weiterhin im Buschwerke zwischen anderen Frühlingspflanzen der wundervoll blühende *Ranunculus cassubicus* L. in grosser Anzahl. Ich brauche wohl nicht zu sagen, dass die Mappe recht vollgestopft heimgetragen wurde.

Daheim angekommen hiess es *Alyssum saxatile* L., das sich besonders in den Sprüngen und Ritzen der dem Norden zugekehrten Flächen des Trencsiner Schlossfelsens nach Herzenslust breit macht, so dass der Felsen von weitem ganz gelb erscheint.

Gegen Ende April rief mich Amtspflicht nach Bittse, nach deren Abwicklung noch so viel Zeit übrig blieb, um dem Szúlyóer Thale einen flüchtigen Besuch abzustatten. Am Wege in Gebüsch war da reichlich *Hepatica triloba* DC. und *Primula acaulis* Jeq., auf den Felsen des verengten Thaleinganges *Draba aizoides* L. in üppigster Blüthe, sowie *Anemone Pulsatila* v. *latisecta* Nlr. und *Carex humilis* Leys. zu haben.

Der „wunderschöne Monat Mai“ entsprach sehr wenig seinem poetischen Renommé, so dass zu einem grösseren Ausfluge sich wenig Unternehmungsggeist vorfand, und nur die nächste Umgegend Trencsins abgesucht wurde. Nicht ohne Interesse war ein Ausflug entlang der Hügelkette gegen Kubra, wobei *Hacquetia Epipactis* DC., *Viola stricta* Horn., *Isopyrum thalictroides* L. und die gewöhnlichen Frühjahrs-pflanzen *Pulmonaria*, *Primula*, *Orobis* mitgenommen wurden.

Vor Kubra wurde in das Seitenthal Zábranje abgebogen und die, sich gegen die Anhöhen ober Kis-Kubra hinziehende Bergwiese abgesucht. Im Busch war *Paris quadrifolia* L. meist mit 5, selbst 8 Blättern, *Asarum europaeum* L., *Sanicula europaea* L. und *Galeobdolon luteum* Hds., im Laubwalde *Lathraea squamaria* L., *Asperula odorata* L., *Fragaria vesca* L. und *elatior* Ehr. vertreten. Auf der wenig feuchten Wiese beobachtete ich eine sehr schmalblättrige Form des *Symphytum tuberosum* L., die ich als *var. angustifolium* m. mehrfach versendet habe. Ueber den Kamm des Berges schreitend gelangt man ins Kubraer Thal, wo auf der Lehne oberhalb des Sauerbrunnens *Orchis morio* L., *Ranunculus cassubicus* L., *Saxifraga bulbifera* L., *Viola flavicornis* Sm. und Anderes mehr in bester Blüthe stand.

Der Sauerbrunnen ist ein beliebter Ausflugsort der Trencsiner und sein Wasser wäre noch weit gesuchter und verwendeter, wenn die Quelle regelrecht gefasst wäre und nicht durch die Schöpfenden und deren Gefässe stark verunreinigt würde. Einmal war die Quelle nahe daran in gute Hände und zu guter Verwendung zu kommen, als der verstorbene Badedirektor Dr. Heinrich den Werth derselben richtig schätzend, der Gemeinde einen ganz annehmbaren Preis dafür angeboten hatte. Die Sache zerschlug sich aber an den übermässigen Forderungen der Gemeinde und so trinkt man denn wieder schmutziges Kubraerwasser. Es ist daher auch gar keine unbillige Forderung, wenn man für Trencsin-Teplicz dies Wasser ausser Kurs setzen will, eine umso grössere Dekadenz, wenn man bedenkt, dass es unberechtigt Weise als Ersatz für Giesshübler servirt und bezahlt worden ist.

Die Sohle des Thales bildet unterhalb des Brunnens eine Sumpfwiese, für den Botaniker leider zu viel unter Wasser gesetzt, um da bequem sammeln zu können. Eine der interessanteren Pflanzen, die da vorkommen, ist *Iris graminea* L.

Gegen Ende des Mai kamen in der nächsten Umgebung Trencsins manche hübsche Pflänzchen zur Beobachtung, so

im Parke *Sorbus torminalis* Crutz., an den Feldrändern hinter den Baraken und an den Schottergruben der Bahn gegen Kubra, sowie auch auf den ziemlich sandigen, trockenen Wiesen daselbst *Vicia sativa* L., darunter ein völlig weiss blühendes Exemplar, *Vicia pannonica* Jeq., *Veronica prostrata* L., *Ornithogalum umbellatum* L., *Nonnea pulla* DC., auf den Kugelfängen der Schiessstätte *Thlaspi perfoliatum* L., mit auffallend langem Blütenstande. Am Schlosse auf Felsen *Saxifraga tridactylites* L. und deren Form mit ungetheilten Blättern *integrifolium* Hol., ferner *Anthriscus trichosperma* Schlt., *Cotoneaster vulgaris* Lindl., *Geranium molle* L. und massenhaftes *Lamium album* L., das *Lam. maculatum* L. ganz verdrängen zu wollen scheint.

Sehr angenehm überraschte mich die Einladung meines Freundes Pastor Holuby zu einem gemeinsamen Ausfluge auf den Berg Malenicza, den er schon etwa vor 10 Tagen bestiegen hatte und bei dieser Gelegenheit die für unser Comitát höchst interessante *Waldsteinia geoides* Willd. entdeckt hatte. Den 9-ten Juni fuhren wir mit dem Frühzuge nach Bellus und wanderten über die Hlozsaer Felder nach den „slatina“ genannten Thermen zu.

Beim Durchschreiten der Felder fiel uns manches Pflänzchen in die Hände, *Conringia orientalis* Rb., *Bupleurum rotundifolium* L. und am Fusse des Lösshügels noch nicht blühende Busche von *Thalictrum minus* L., am Hügel selbst in weiter Verbreitung in schönster Blüthe *Hippocrepis comosa* L.

Den Hügel, der von tiefen, durch Regen ausgewaschenen Wegen durchfurcht wird, überschreitend, gelangt man an einzeln stehenden, elenden Hütten vorbei in eine kleine Thalausweitung am Hlozsaer Bache, wo von trockenen, zum Theil felsigen Hügeln eingeengt, die von altersher bekannten Thermen sich befinden. Diese Thermen hat schon Prof. Krasznayánszky im XIII—XIV. Jahrbuche unseres Vereines (1890/91.) besprochen und mag ich dort Gesagtes nicht recapituliren. Damals fand die explorirende Gesellschaft (Krasznayánszky, Petrogalli und meine Wenigkeit) nichts vor, das an ein untergegangenes Bad gemahnte; öde lag das kleine

Plateau des Thales und entlang des Baches lagen kleine Becken zum Hanfweichen bestimmt. Und was sahen wir jetzt vor uns: ein Badehaus mit einem Spiegelbade von der Grösse eines mässigen Zimmers, aus dessen Boden sich lebhaft Luftblasen durch das reine, opalisirende Wasser hervordrängten; daneben ein kleineres Gebäude mit 6 Wannen und dem Heizofen; eine kleine, mit Vordach versehene Restauration. Um all diese einfachen Holzbauten sind Bäume ausgesetzt, sogar Blumenbeete erfreuen das Auge, der Boden ist geebnet und ein Tanzplatz zeugt dafür, dass hier auch kleine ländliche Feste abgehalten werden.

Mein Rath, den ich dem für solche Dinge empfänglichen Ortsrichter Hn. Fojtik gab, hier ein kleines Bad für die nächste Umgegend herzurichten, ist auf günstigen Boden gefallen und scheint das kleine Etablissement den lokalen Bedürfnissen zu entsprechen. Hat man doch von Bellus hieher näher als zur Waag, wenn man ein Bad nehmen will. Aber auch sonst ist es für den Touristen von vielem Werthe, wie ich das bei einer späteren Gelegenheit noch satssam zu erfahren in der Lage war.

Vom Fahrwege, der am Bade am rechten Bachufer vorbei führt, schwenkt man knapp oberhalb ab und gelangt, den Bach überschreitend, auf eine feuchte Wiese, die sich gegen den Fuss der Tlusta hora ausbreitet. In den Büschen, die an der Bachseite dahinziehen, fallen riesige Exemplare von *Thalictrum aquilegifolium* L. in die Augen, ferner *Crepis paludosa* Mönch., *Carex remota* L., auf der Wiese selbst massenhaft *Tragopogon orientalis* L., *Eriophorum latifolium* Hp. und *Cirsium rivulare* Lk. Nachdem man dann noch einige Getreidefelder durchqueert hat, gelangt man an eine Felsenparthie, durch deren niedrigste Felsen sich der Bach ein Thor durchgewaschen hat und daher mit Recht vom Volke „Vrata“ genannt wird. Der Theil am linken Bachufer zieht sich steil empor, hat ein rissiges Gefüge, worin manch hübsches Pflänzchen sich angesiedelt hat. Der Theil am rechten Bachufer ist hinwieder massiger und steigt weniger steil empor, geht aber in den Kamm der Ostre

vršky über, der sich gegen Süden hinzieht, mit der gegenüber liegenden Tlusta hora eine ziemlich enge Schlucht bildend. Am Fusse dieser Felsen bemerkt man *Viola saxatilis* Schm., *Erysimum odoratum* Ehrh., *Polypodium Dryopteris* L., *Arabis arenosa* Scop., *Silene nemoralis* WK, *Hieracium murorum* var. *incisum* Rb., *Digitalis grandiflora* Lam., in den Büschen am rechten Ufer hart an den Felsen in einiger Höhe reiche Wedel von *Scolopendrium officinarum* Sw. und auf den Felsen selbst beiderseits *Primula auricula* L., *Saxifraga aizoon* L., *Möhringia muscosa* L., *Sempercivum hirtum* L., *Sedum Telephium* Rech. und *album* L.

Gleich unmittelbar hinter der Verengerung findet man an einer senkrechten Felsenwand massenhaft *Parietaria erecta* MK. und überhängende *Aconitum Lycoctonum* L.

Im Buschwerke am Rande des niederen Waldes entdeckte Freund Holuby bei seiner ersten Tour *Waldsteinia geoides* Willd., die freilich um diese Zeit schon verblüht war. Von den wenigen Exemplaren, die ich mitnahm, pflanzte ich eine Wurzel zu Hause in den Kübel eines *Evonymus japonicus* und kann mich täglich an dem Gedeihen des Pflänzchens erfreuen und hoffe auch nächstes Jahr Blüthe zu erzielen. Ich habe da noch einen Topf stehen, in dem sich eine kleine Gesellschaft befindet, es ist dies *Ranunculus alpestris* Jcq., *Saxifraga caesia* L. und *Carex firma* Host., wie ich sie mit einem Griff von der Spitze des grossen Roszudecz losgelöst habe und wovon mich die *Saxifraga* schon dies Jahr durch ihre lieblichen Blüthen erfreut hat. Wenn mein Haushof nur ein wenig zugänglicher sein wollte für die Sonnenstrahlen, so würde ich meinen Flor nach Thunlichkeit vergrössern, so aber habe ich nur in den Monaten des Hochsommers für 3 Stunden Sonnenschein darin und das ist zu wenig für Pflänzchen, die an Gottesodem gewöhnt sind.

Am Ende der Schlucht breitet sich eine üppige feuchte Wiese aus, auf der aus dem gewöhnlichen Wiesenflor *Carex glauca* Scop. und *C. Goodenowii* Gay. hervortrat.

In das etwas erweiterte Thal hinaustretend gewahrt man seitwärts gegen Osten die zackigen Felsen der Male-

nicza. Die Malenicza ist eigentlich ein Doppelberg, dessen eine, dem Orte Trsztye nähere Partie Malenicza, die westliche Partie hingegen Ostra heisst. Die zwei Erhebungen, deren erstere 679 m., deren zweite hingegen 900 m. hoch ist, sind südlich durch einen sich bogig ausstülpenden Kamm verbunden, der nur eine mittlere Höhe erreicht. Es besteht kein Zweifel, dass Rochel seinerzeit die Malenicza stark abgesucht hat und die weitere und genauere Durchforschung dieser Gebirgsgruppe noch manches zu Tage fördern wird, was Rochel erwähnt hat, und das als cultivirte Exemplare genommen wurde.

In Erwägung ziehend dass wir die weiteren Partien des Berges der Kürze der Zeit wegen nicht besuchen können, einigten wir uns dahin, die nächstgelegenen Felsen zu erklimmen. So bogen wir denn auch vom Pfade der zu dem herrschaftlichen Meierhofe führt ab und gelangten bei merklicher Steigung des Terrains durch niederen Busch, wo massenhaft *Pteris aquilina* L. steht, an feuchten Stellen *Alchemilla vulgaris* var. *montana* Wlld., *Melampyrum pratense* L., hie und da *Majanthemum bifolium* DC. blüht, an Getreidefeldern vorbeischreitend, wobei *Neslia paniculata* Desv., *Camelina microcarpa* Andr. und *Geranium dissectum* L. aufgelesen wurde, zu einigen einzeln stehenden, elenden Hütten, in denen die Besitzer der umliegenden Felder den Sommer über wohnen.

Mein lieber Reisegefährte war gleich in seinem Fahrwasser drinn, als uns die Besitzer dieser Hütten begrüßten und inquirirte gründlich wie die umliegenden Berge genannt werden, ob nicht welche Sagen an Dies und Jenes sich knüpfen und wird gewiss manch Interessantes notirt haben, wovon mir prosaischem Menschen nichts zu Wissen ward, denn ich kramte unterdessen meine Essvorräthe aus und liess Wasser herbeiholen, denn davon gab es weiter oben nicht mehr. Schliesslich wurde noch ein Knabe mitgenommen, der uns den kürzesten Weg nach den Kalkfelsen führen sollte.

Anfangs gieng es noch ganz leidlich durch den Busch, so auch über eine Waldblösse, die jedoch schon stark über-

wuchert war und wo aus dem Blätter- und Staudengewirre *Melittis Melissophyllum* L., *Orobis niger* L., *Asperula tinctoria* L., *Genista germanica* L., *Lithospermum officinale* L., abgeblühte *Primula* und *Pulmonaria* hervorlugten. Nun gelangten wir aber in den Mittelwald, dessen Boden ganz unverschämt steil in die Höhe gieng, so dass man die Aeste und Stämme der Bäume gerne zu Hilfe nahm, dabei aber das Ungemach erleben musste, beim Brechen solcher morschen Zweige auf den trockenen, glatten Blättern ganz ungraziös hinzupurzelu, was mir denn auch etliche male ganz vorzüglich glückte.

Nach einer Kletterübung, die gut eine halbe Stunde währte, wobei uns der Schweiss wie bei einem Rigororum über die Stirne lief, lichtete sich doch endlich der Wald und gleichzeitig spriesste es rechts und links in wunderbarer Pracht.

Anthyllis alpestris Vill., *Coronilla montana* Scop., *Rosa spinosissima* L., *Carduus glaucus* Baumg., *Leontodon incanus* Schr., *Phyteuma orbiculare* L., *Campanula rotundifolia* L., *Euphorbia polychroma* Kern., *Epipactis rubiginosa* Gd. und *Hippocrepis comosa* L. wucherte durcheinander und auf den Felsen, die nun hervortraten, war *Kernera saxatilis* Lam., *Thesium alpinum* L., *Tofieldia calyculata* Whlg. und *Dorycnium herbaccum* Vill. zu sehen. Zwischen all diesem fiel uns ein gross angelegtes Chrysanthemum auf, dessen Blüten noch nicht entfaltet waren, das sich aber vom *Leucanthemum* wesentlich unterschied. Das Buschwerk, das sich hier oben angesiedelt hat, besteht ausschliesslich aus *Aronia rotundifolia* Prs., *Sorbus Aria* Crtz., ganz verkrüppelten, knorrigen *Fagus* und dazwischen hie und da ein *Cotoneaster tomentosa* Lindl. im Schutze der Büsche aber *Rubus saxatilis* L. Die Fernsicht ist nicht eben sehr gross, denn in nächster Nähe schieben sich Berge hinter Bergen empor, namentlich in der Richtung gegen Süd-Ost, und nur nach Bellus zu hat man einen freien Ausblick auf das Waagthal. Viel schöner muss treilich der Rundblick von den noch weit ober uns winkenden höchsten Felsenzacken der Malenicza sich gestalten.

Freund Holuby schlug nun vor, auf der Berglehne quer fortzuschreiten und bei einer Einsenkung abwärts zu steigen, wobei wir die Beobachtung machten, dass diese Region sich als recht unergiebig bewährte. Nach kurzer Wanderung durch den Wald gelangten wir an die Hütten und nach etwa einer Stunde wieder zu den Thermen, wo aber diesmal Rast gehalten und das dickflüssig gewordene Blut durch ein entsprechendes Quantum Bier von minder entsprechender Qualität zu rascherem Kreislaufe angeregt wurde. In dieser netten Stimmung richteten wir einige freundliche Zeilen an den vorzüglichen Kenner der ungarischen Flora Herrn Prof. Vinzenz v. Borbás, ihm von unseren Funden kurzen Bericht gebend und dann wieder heimwärts segelnd.

Im Laufe des Jahres war ich dann noch zweimal auf der Malenicza, einmal nach der Mitte des Juni und Ende Juli. Wollte ich doch eine Composite, die wir für *Crepis sibirica* L. hielten, blühend einheimsen. Das erstemal fand ich zumeist nur die grossen Blätter, die uns so aufgefallen waren, das zweitemal fand ich die Pflanze in schönster Blüthe, es war *Senecio umbrosus* WK., die ich dann nicht nur auf der Malenicza, sondern auch in dem Defilé der Thorenge „Vrata“ in genug zahlreichen Exemplaren vorfand. Der erstere dieser Ausflüge hatte einen Haken, denn es erwischte mich ein so gründlicher Guss am Fusse der Malenicza beim Heimweg, dass ich im Bade wie eine gebadete Maus ankam und da ich das Aufhören des Regens durchaus nicht abwarten konnte, so trottete ich im Regen nach der Bahnstation. Im Coupé bildete sich überall, wo ich ein paar Minuten stand, eine kleine Wasserlache zur nicht geringen Belustigung des schadenfrohen Reisepublikums.

Nicht unbedeutend war dann die Ausbeute des dritten Ausfluges, der ohne wässeriger Zuthat ablief. Der Flor an den früher begangenen Stellen um die Felsen der Malenicza gestaltete sich viel mannigfaltiger, so beobachtete ich da: *Thalictrum flavum* v. *varüsectum* Neilr., *Dianthus Carthusianorum* L., *Alsine laricifolia* Whlg., *Linum flavum* L. und *tenuifolium* L., *Trifolium ochroleucum* L., *Seseli glaucum* Jcq.,

Angelica silvestris L., *Siler trilobum* Scop., *Inula ensifolia* L. und *salicina* L., vereinzelte Stücke des grossblumigen *Chrysanthemum Leucanthemum* v. *farinosum* Holuby, *Serratula tinctoria* L., *Centaurea mollis* WK., *Hieracium bupleuroides* Gm., *Prunella grandiflora* Jcq. und *grandiflora* \times *alba* Beck., *Allium fallax* Dod. und *ochroleucum* WK. und das schon früher erwähnte *Senecio umbrosus* WK.

Gegen Ende des Juni, nach einer Reihe regnerischer Tage regte sich, sobald wieder die Sonne hervorlugte, der Wandertrieb in mir und es war mein Plan die Berge im Hintergrunde des Trenesin-Tepliczer Thales abzusuchen, zumal da und um Alsó-Poruba noch kaum jemand eingehender gesammelt hat

Schon den Tag zuvor machte ich eine Wanderung auf den Höhen ober Teplicz nach der Baracska zu und an den Lehnen des Klepács entlang wieder zurück. Die Ausbeute war nicht zu reichlich, obwohl manches interessante Pflänzchen mit unterlief. Auf den felsigen Anhöhen am rechten Bachufer bis zur Baracska sammelte ich *Lithospermum purpureo-coeruleum* L., *Melittis Melissophyllum* L., *Trifolium montanum* L., *Salvia pratensis* L., *Arabis hirsuta* Scop., *Stachys germanica* L., *Asperula galioides* MB., *Cephalanthera pallens* Rich., *rubra* Rich. und *ensifolia* Rich., *Calamintha alpina* Lm., *Euphorbia epithymoides* Jcq. Eine Woche darauf fand ich in Gesellschaft des H. Niché aus Breslau, der selbst ein eifriger Botaniker ist, in einer jungen Fichtenkultur im Thale der Wasserleitung zahlreiche Exemplare der *Ophrys arachnites* Rich. Der Rückweg über die Parklehnen lieferte *Sanicula europaea* L., *Coeloglossum viride* Hrt., *Galium vernum* Scop., *Luzula pilosa* W. und *Carex tomentosa* L.

Des anderen Tages früh hatte ich meinen Plan geändert, ich wollte es versuchen, die von Fleischer um Ober-Motesicz aufgefundenene *Aremonia agrimonoides* Neck., deren Standort sonst Niemand bekannt war, wieder zu schaffen und wanderte ganz wohlgemuth der Wasserscheide zwischen den zwei Thälern: dem Machnács zu.

Gleich hinter dem Klepács, hart an der Strasse breitet sich ein feuchtes Plateau aus, an dessen versumpften Stellen *Heleocharis palustris* RBr., *Carex glauca* Scop., *pilulifera* L., *tomentosa* L., *distans* L., *flava* L. und *acuta* L. reichlich wuchern.

Die Wiesen, die sich entlang der Fahrstrasse hinziehen, bieten wenig nennenswerthe Arten und bergen meist nur die gewöhnlichsten Wiesenpflanzen, zwischen denen *Tragopogon orientalis* L. und die stattliche *Orchis latifolia* L. hervorleuchtet. Soviel ich auch umherspähen mochte, von *Aremonia* fand ich keine Spur, zudem war die Wanderung in glühender Sonnenhitze auf der staubigen Strasse nicht nach meinem Geschmack und die Männlein und Weiblein, die da am Sonntag nach Teplicz fuhren, bedauerten gewiss den doch sonst anständig aussehenden Menschen, der im Schweisse seines Angesichtes seinen Paack schleppte.

Endlich hatte ich das Wirthshaus Podmachnács hinter mir und in nicht allzulanger Zeit auch die Mühle. Rechts von der Strasse befindet sich eine kleine Blösse, in deren Mitte eine alte *Quercus sessiliflora* Sm. ihre knorrigten Aeste ausbreitet. Von da an führt eine steile niedere Lehne weiter, worauf *Potentilla rubens* Cr., *Polygala major* Jcq., *Carex tomentosa* L. zu finden ist. Noch eine kurze Strecke weiter und man befindet sich in einem feuchten Nadelbestande, der sich fast knapp bis zur Strasse hinabzieht. Hier auf einem verhältnismässig ganz kleinen Flächenraume habe ich die *Aremonia* gefunden, verblüht und nur hie und da mit einem eingetrockneten gelben Blumenblatt, in der Gesellschaft von *Pyrola uniflora* L., *secunda* L. und *chlorantha* Sw. Meine Freude war gross und ich brauche wohl nicht zu versichern, dass ich mir vorgenommen habe nächstes Jahr beizeiten zu erscheinen, um dies Pflänzchen in voller Blüthe zu treffen.

Trotz des sich meldenden Hungers versäumte ich nicht noch an anderen Stellen nach *Aremonia* zu spüren, aber ich fand keine mehr.

Das Mittagessen war nicht reichlich, dafür aber schlecht; nun damit muss man rechnen und solche Tücken ist man

zum Glück schon gewöhnt, aber leid that es mir, dass zum Dessert der berühmte Motesiczker Käse — oh welcher Duft durchzieht bei der blossen Erinnerung meine Nase — nicht zu haben war, weil — weil dieser Industriezweig eingegangen ist. Dafür war aber ein Wein zu haben, der Gott weiss aus welchen Ingredienzen verfertigt sein mochte.

Den Weg nach Teplicz zurück wollte ich nicht machen, so meinte ich denn den Weg über Petyovka-Szoblahó nach Trencsin durch das Gebirge zwingen zu können, obwohl dieser Weg gering gerechnet 4 Stunden in Anspruch nimmt. Auf alle Fälle musste ich nachsehen, wie es in diesem, sich gegen Petyovka hinziehenden Thale und den angrenzenden Wäldern aussah. Beim Ziegelofen vorbei gelangt man auf die Feldwege, an denen *Ranunculus arvensis* v. *spinosus* Neilr., *Potentilla rubens* Cr., *Nonnea pulla* DC. in die Augen fallen. An den Ufern des Bächleins, das ein trübes, lehmiges Wasser führt, wuchern üppig *Juncus*-Arten, sowie auch *Carex acuta* L., *tomentosa* L. und *distans* L., an niederen Büschen im Moos eingebettet hingegen *C. ornithopoda* W.

Der betretene Weg verläuft im Walde, an dessen Rändern noch hie und da eine *Anemone silvestris* L. wahrzunehmen war, wie auch *Turritis glabra* L.

Nach Durchquerung des Waldes gelangt man in ein Gewirr von Hügeln und tiefen Lössschluchten, in deren einer der Ort Petyovka tief gebettet liegt. Nach Einheimsung von *Globularia Willkommi* Nym. wurde Kehrt gemacht, da auch schon die Sonne bedenklich herabgesunken war. Statt nun nach Motesicz zurückzukehren, wanderte ich nach Bossan-Neporaz und das war geföhlt, denn bis ich da einen Wagen bekam, dauerte es sehr lange und es war dunkle Nacht als ich abfuhr und zudem nahte noch ein Gewitter, dessen Guss mich eben nur ein wenig streifte, so dass ich leidlich trocken um $\frac{1}{2}$ 11 Uhr heimkam.

Während der ersten Hälfte des Juli liess sich des höchst unbeständigen Wetters wegen kein weiterer Ausflug ausführen, aber die Spaziergänge in der nächsten Umgebung Trencsins waren auch recht erfolgreich.

Am Schlossberge blühte bereits *Orlaya grandiflora* Hoffm., *Chaerophyllum bulbosum* L., *Allium flavum* L., vereinzelt auch *Ajuga Chamaeipyttis* Schr., *Echinops sphaerocephalus* L., *Dianthus prolifer* L., *Thymus Marshallianus* Wlld., *Torilis helvetica* Gm.

Weit reicher fiel die Beute aus bei der Bahnstation Isztebnik, wo am Wege hinter der Restauration *Potentilla subargentea* Borb., ein Bastard zwischen *argentea* und *cinerea* reichlich vorkommt. In einer Lehmgrube dort ist *Heleocharis acicularis* RBr., *Ranunculus sardous* Cr., *Carex stenophylla* Whlbg., sowie *Eragrostis poaeoides* Bv. vorhanden. Weit reicher ist die Vegetation in dem Sumpfe an dem Zlatóczyer Bache und unter der einstigen schwarzen Brücke hinziehenden stagnierenden Wasser. *Butomus umbellatus* L., *Sagittaria sagittaeifolia* L., *Polygonum amphibium* L., *Scirpus lacustris* L., *Myriophyllum spicatum* L., *Potamogeton crispus* L., *P. pusillus* L., *Ranunculus aquatilis* L. v. *heterophyllus* Wallr. und var. *homophyllus* Wallr., *Glyceria fluitans* Rbr. und *spectabilis* MK. bieten reiche Abwechslung. Am Ufer des letzteren Sumpfes kriechen *Helosciadium repens* Kch. und *Trifolium fragiferum* L., im Schlamm eine gedeihliche Existenz führend. Vor noch wenigen Jahren war *Helosciadium* nur auf eine kleine Fläche beschränkt, — jetzt ist es am ganzen unteren Umkreise des Sumpfes zu finden.

Auch *Centaurea Calcitrapa* L., die vor etwa 20 Jahren plötzlich bei uns auftauchte und zwar auf dem Kehrichtsplatz wo jetzt die Dieter'schen Häuser stehen, dann aber wieder spurlos verschwand, hat gegenwärtig um Trencsin eine grosse Ausbreitung erlangt. Bevor noch die Weide auf der Sziget rechts von der Allee zum Feldbau umgestürzt wurde, unternahm man eine grosse Razzia gegen diese dem weidenden Vieh unbequeme Stachelpflanze, immerhin blieben noch einige Pflänzchen an der Stelle, wo die Ringelspiele ihr Zelt aufzuschlagen pflegen übrig, so auch auf der Weide ober der Bahnbrücke. Jetzt ist sie aus der Reservation längst vorgeedrungen und überdeckt einen Theil der Weide wieder, wie auch den militärischen Turnplatz, am dichtesten jedoch

kommt sie am rechten Brückenkopfe der neuen Brücke vor, wo oft Büsche einen Quadratmeter bedecken.

Ende Juli war es mir endlich vergönnt in Begleitung des H. Oberlieutenant Greben nach dem, im Fátiragebirge eingebetteten Vratnathal bei Tyerhova, zu wandern, ein Terrain, auf dem ich schon als 14 jähriger Gymnasiast gesammelt habe. Vieles hat sich seitdem geändert, das Vorkommen mancher Pflanze hat sich verschoben oder sie ist ganz verdrängt worden, Wälder wurden gelichtet, dafür stehen andere schon hochgewachsen, aber eines ist unverändert geblieben, die Grossartigkeit der Natur, die Fülle ihres Reichthums an herzerhebenden Eindrücken. Hier die Mauer-Trümmer am Wasserfall beim Eingange in die Schlucht waren einst eine Papiermühle, die in der letzten Zeit ihres Daseins nur schon Löschpapier erzeugte und mir während meines Ferialaufenthaltes das nöthige Einlegepapier für meine gesammelten Pflanzen lieferte. Heute weiss schon selten Jemand wozu dies Gebäude diente.

Der erste Tag galt einem Aufstieg auf den grossen Roszudecz und zwar von Vratna aus über Istvánova und Podžjár. Ich wählte diesen Weg um auf den ober Podžjár vordrängenden Felsen nach *Asperula Neilreichi* G. Beck zu suchen, wovon ich im vorangehenden Jahre zwei Büschel gefunden hatte. Nach den immensen Regengüssen der Vortage war allenthalben im Verlaufe der Bäche mehr-weniger Verwüstung sichtbar. Unterhalb Tyerhova waren die Brücken abgerissen, im Dorfe die mehrere Meter hohe Wehre zerstört und im Bachbette, dessen Ufer unterwaschen waren, herangerollte. früher nicht gesehene Steine von Kubikmeter Grösse. Der Fahrweg durch die Eingangsschlucht war bis hart an die seitlichen Felsen fortgeschwemmt und ein neu angelegter Weg zum östlichen Meierhof um die Istvánova war so zugerichtet, als wäre er nie dagewesen.

Beim Ueberschreiten der ziemlich steil ansteigenden Wiesen wurde *Carex stellulata* Good., *muricata* L. und *leporina* L. eingeheimst, an den Felsen selbst aber Vieles andere, nicht aber *Asperula Neilreichi* gefunden. Möglich, dass mich die

überall blühenden weissen Sternlein der *Androsace lactea* L. im Suchen beirrten. Ueppig sah es allerdings aus und die Mappe rundete sich zusehends von *Kernera saxatilis* Lm., *Polygala amara* L., *Dianthus nitidus* WK., *Alsine laricifolia* Whlb., *Möhringia muscosa* L., *Valeriana tripteris* L., *Bellidiastrum Michellii* Cass., *Phyteuma orbiculare* L., *Swertsia perennis* L., *Pedicularis verticillata* L., *Pinguicula alpina* L., *Thesium alpinum* L., *Gymnadenia albida* Rich., *Tofieldia calyculata* Whlb., *Carex tenuis* Host., *firma* Host. mit auffallend schmalen Blättern, *sempervirens* Vill. und anderen mehr.

Nach Erkletterung des recht steilen Rückens gelangten wir auf das Plateau zwischen dem kleinen und grossen Roszudecz, den wir nun nach kurzer Ruhepause hinanzusteigen begannen. War wohl schon manches abgeblüht, so fanden sich doch Nachzügler, die mit den in bestem Flor stehenden Arten eine ganz erkleckliche Ausbeute boten. So konnte eingesammelt werden: *Arabis alpina* L., *Viola biflora* L., *Hutchinsia alpina* RBr., *Sagina procumbens* L., *Potentilla aurea* L., *Saxifraga controversa* Strn., *rotundifolia* L., *caespitosa* L., *perdurans* Kit., *muscoides* Wlf., *moschata* Wlf., *Veronica aphylla* L., *alpina* L., *Cortusa Mathioli* L., *Soldanella alpina* L.

Weiter oben nach der Spitze, wo die Zwergkiefer-Büsche immer näher treten und geschlossenere Flächen überziehen, ändert sich die Vegetation ganz wesentlich, indem in den üppigen, tiefen Moospolstern diese kurzstengeligen Pflänzchen unterdrückt werden, hingegen *Biscutella laevigata* L., *Dryas octopetala* L., *Geum rivale* L., *Homogyne alpina* Cass., *Vaccinium Myrtillus* L., *Vitis Idaea* L., *Bartsia alpina* L., *Empetrum nigrum* L., *Salix Jacquiniiana* Wld., *Polygonum Bistorta* L. ganz herrlich gedeihen. Nach *Chrysanthemum rotundifolium* WK., das da im Schutze der Zwergkiefer-Büsche vorkommt, sah ich mich vergebens um und die Ende August in Aussicht genomme Excursion wurde leider zu Wasser.

Die Spitze des Berges ist felsig, aus den Rissen und Sprüngen aber lugen zahlreiche Blüthenköpfchen heraus. Auf

der steilen Südost-Seite ist sonst *Gentiana Clusii* Pem. & Long. in wunderbar schönen Exemplaren zu finden, diesmal fanden wir sie schon lange verblüht. Mit ihr gemeinsam wächst *Primula auricula* L., von der ich einige Wurzeln ausheben liess, um sie auf dem Felsen des Trencsiner Schlosses auszusetzen, wo ich sie noch im September wohl erhalten vorfand. Im Rasen der Felsensprünge war noch hie und da ein blühender *Ranunculus alpestris* L. und eben die Blüten öffnende *Saxifraga caesia* L. warzunehmen.

Während des nun folgenden gourmandiösen Mittagmahles, bestehend aus Extrawurst, Kalbsbraten, Salami, Emmen- und Halbemmenthaler Käse, Brod und viel-viel guter Luft, — es giebt Menschen die diesen Hochgenuss sich nicht vorstellen können — zogen sich von allen Seiten ganz bedenkliche Wolken zusammen, ohne uns übrigens in unserer wohlverdienten Ruhe zu stören. Bald aber ging der Tanz los. Ein Gewitter zog von Norden gegen uns, der scharf abgegrenzte Guss aber übersetzte östlich das Zazrivathal und steuerte der Djumbir-Gruppe zu, gleichzeitig fing es aber auch im Westen, etwa ober dem Kiszuczathale zu rumoren an und mag dann über Bittse hin andere Gefilde beglückt haben, wir aber blieben vom Regen verschont und traten dann wohlgemuth den Rückweg an. Statt uns auf das Plateau zwischen den zwei Gipfeln hinabzusenken, blieben wir am Kamme, hier noch sammelnd, was eben vorhanden war, namentlich *Dianthus nitidus* WK., *Hieracium villosum* Jcq., *bupleuroides* Gm. und *Androsace lactea* L. und die hier häufigen *Saxifraga*-Arten. Beim Durchbrechen des recht dichten Nadelgehölzes wurde noch *Aspidium spinulosum* DC., *Braunii* Spen. und *Lonchitis* Sw. mitgenommen.

Um nun nicht denselben Weg zurück zu machen beschlossen wir den kleinen Roszudecz zu überschreiten und bei Bieli potok auf die nach Zazriva führende Landstrasse zu gelangen. Vom kleinen Roszudecz senkt sich ein steiler Absturz gegen jene Schlucht, die wir heraufgekommen waren, bei dessen Ueberschreiten wir *Gypsophila repens* L. in schönster Blüthe trafen, die sich von der Spitze bis hierher herabsenkt.

Es wurde wohl noch manches mitgenommen, weil ja ein Sammler nie genug hat. Die letzte Serie aber wurde am Fusse des kleinen Roszudecz bei der Häusergruppe Bieli potok auf recht quelligem Terrain eingeheimst und bestand aus *Scirpus compressus* Prs., *Carex Oederi* Ehrh. und *stellulata* Good. und dann trotteten wir den langweiligen Fahrweg nach Tyerchova zurück.

Den nächsten Tag galt es dem kleinen Kriván einen Besuch abzustatten. Das Wetter früh schien sich ganz günstig anzulassen, so dass wir guten Muthes aufbrachen. Es war meine Absicht vorerst nach dem Touristenhause zu steigen und von dort die Krumholzregion abzustreichen, als uns Herr Oberförster Fuchs mittheilte, dass das unausführbar sei, nachdem alle Stege über den Vratnabach fortgeschwemmt und noch nicht ersetzt wurden. So waren wir denn bemüssigt einen Weg einzuschlagen, den ich noch nicht gegangen bin und bereute dies auch nicht. Anfangs führte der Weg durch den Wald in ziemlich horizontaler Richtung, dann ging es über einen Holzschlag, der schon stark verwachsen war, theils durch nachgesetzte Tannen, theils durch oft mannshohe Vegetation. Leider war vom starken Thau alles so nass, dass ich froh war auf dem Serpentinwege zu wandeln und das Durchstöbern des Buschwerkes möglichst vermied. Trotz alldem fanden wir erwähnenswerthe Arten, als etwa: *Cardamine impatiens* L., *Lunaria rediviva* L., *Vicia silvatica* L., *Epilobium montanum* L., *Adenostyles alpina* Bl. & F., *Filago montana* L., *Gnaphalium norvegicum* Gun., *Carduus Personata* Jcq., *Mulgedium alpinum* Less., *Crepis succisaefolia* Tsch., *Pyrola media* Sw., *Orobanche rubra* Wallr. und *Hieracium aurantiacum* L.

Mit der letzten Serpentine befanden wir uns auch schon an der Grenze der Waldregion, wo nur noch einzelne gipfelfaule, knorrige Buchen zerstreut stehen; es sind dies die Halden, auf denen stets Vieh für den Sommer ausgetrieben wird, der sogenannte Kravarsky grunj.

Mehrere tief eingeschnittene Runsen überschreitend gelangt man an die Krummholzzone heran, wo der Boden von

Moosen dicht überwuchert auch üppigere Vegetation ernährt. Hier wurde Rast gehalten an einer Quelle, deren kaltes, erquickendes Nass reichlich aus einer Holzrinne hervorquillt; Restauration zum unverfälschten Tropfen nannten wir es. Gerade gegenüber liegt der kleine und grosse Roszudecz und scheint so recht in fassbarer Nähe zu sein.

Nun aber gings weiter! In einer Runse, wo sonst um diese Zeit noch recht viel Schnee zu lagern pflegt, fanden wir nur wenig schwarzen, schmutzigen Schnee vor, der unterhalb auch schon stark ausgehöhlt war. An den Rändern dieser Runse spriesste: *Arabis alpina* L., *Viola biflora* L., *Potentilla alpestris* Hall. fil., *Saxifraga aizoon* L., *controversa* Strn., *aizoides* L., *rotundifolia* L., *caespitosa* L., *muscioides* Wlf. und *perdurans* Kit., *Meum Mutellina* Grtn., *Rhodiola rosea* L., *Bellidiastrum Michellii* Cass., *Bartsia alpina* L., *Androsace lactea* L., *Cortusa Mathioli* L., *Soldanella alpina* L., *Primula officinalis* Jcq. und *Caltha palustris* L.

Weiter oben auf einem hervortretenden Kalkfelsen blühten noch einige *Anemone narcissiflora* L., *Hieracium Jacquini* Vill. und *villosum* Jcq. und in den tiefen Moospolstern eingebettet *Hesperis leucantha* Schur., *Dianthus nitidus* WK., *Rosa alpina* L., *Doronicum austriacum* Jcq., *Senecio subalpinus* Kch., *Melampyrum silvaticum* L., *Polygonum viviparum* L. und *Carex atrata* L.

Im Eifer des Sammelns bemerkten wir es kaum, dass sich um die Spitze des Kriván, die noch weit ober uns lag, eine Wolke zusammengezogen hatte und stetig an Umfang zunahm. Es dauerte nicht lange und grollender Donner wurde hörbar, aber da sonst umher blauer Himmel sichtbar war, so fühlten wir uns ganz sicher. Da tauchte über dem Kamme des Berges von Süd-West her eine dunkle Wolkenmasse auf, die sich rasch vordrängte, sich mit der Wolke um die Spitze vereinigte und nun in überraschender Schnelligkeit den Himmel überzog. Da war denn auch keine Zeit mehr zu verlieren und es wurde der kürzeste Rückweg eingeschlagen. Kaum in die Waldregion gelangt, ging der Tanz da oben los und der Regen prasselte nieder, wovon

wir aber im Walde wenig zu verspüren kriegten. Das Gewitter zog rasch über uns dahin, sich gegen den Roszudecz verlierend und als wir aus dem Walde ins Thal heraustraten, war der Gewitterspuck vorbei und nur leichtes Tröpfeln begleitete uns noch einen Stück Weges, um bald ganz aufzuhören und als wir in Tyerchova einzogen, beleuchteten die Strahlen der untergehenden Sonne goldig all die abenteuerlichen, schroffen Felsengebilde ober dem Dorfe.

Nach Bergung sämtlicher gesammelten Schätze hatten wir gerade noch Zeit, um zum Nachtzuge nach Varin zu gelangen und um $\frac{1}{2}$ 12 Uhr im eigenen Bette die müden Knochen zur Ruhe zu bringen. —

Das Szúlyóer Thal, das mit seinen grotesken Felsenbildungen die trügste Fantasie aufzurütteln im Stande ist, wird alljährlich sowohl von heimischen Touristen, als auch von Badegästen aus Trencsin-Teplicz mit Vorliebe aufgesucht, Weniger besucht ist das Hricsóer Thal, auf dessen Felsenkuppen die Ruine gleichen Namens so recht vermessen himmelan strebt. Zwischen diesen Thälern eingeschoben befindet sich eine Partie, die sowohl den Touristen, als auch den Naturforscher in hohem Grade zu fesseln geeignet ist. Es ist das Felső-Mélyesder (Horno Hlboke) Seitenthal, das ich noch am 6-ten September aufsuchte.

Am besten ist der Ausflug dahin von Bittse aus zu machen, kann aber, wenn man das bischen Frühaufstehen nicht scheut, ebenso gut von der Trencsiner, als auch von der Silleiner Seite unternommen werden. Ich liess mich beim Brückenbau über die Waag setzen, nächstes Jahr kann man schon bequem über die neue Brücke wandern.

Nicht weit hat man auf der Staatsstrasse, die da an einem eminenten Rutschberge entlang führt, zu gehen, so gelangt man zu einer ganz ansehnlichen, fest gebauten Brücke, bei der der Weg in das Seitenthal abbiegt. Die Hügel im Umkreis sind lehmig, meist kahl oder mit niederem Buschwerk bewachsen, hie und da ragt ein Felsenstück des Karpathensandsteines hervor. Die Vegetation dieser Hügel ist recht kümmerlich, so auch die Felder, die man dahin

gezwängt hat. Auf den Seitenmauern der erwähnten Brücke wächst *Plantago major*, so klein wie ich es noch nie gesehen habe, konnte mir aber keine Ueberzeugung darüber verschaffen, ob diese kleine Form auch an anderen Stellen der Umgegend vorkommt. An den Abhängen des Hügels ober der schlechten Vicinalstrasse beobachtete ich im Vorbeischreiten: *Passerina annua* Wlstr., *Pimpinella Saxifraga* L., *Agrimonia Eupatoria* L., *Salvia verticillata* L., *Ononis spinosa* L., *Origanum vulgare* L., *Euphrasia officinalis* L., *E. Odontites* L., *Teucrium Chamaedrys* L., *Prunella vulgaris* L., *Campanula glomerata* L., *Bupleurum falcatum* L., *Calamintha alpina* Lm., *Parnassia palustris* L. und *Gentiana ciliata* L. Das Wässerchen, das da so ruhig dahinmurmelt, mag nach ausgiebigem Regen nicht so sanft aussehen, dafür bürgt die Brücke von ungewohnter Solidität. An den Ufern des Bächleins wuchern Menthen, Juncus-Arten, Cirsien und Gramineen durcheinander. Eine wacklige Holzbrücke führt aufs linke Bachufer, wo die wenigen Häuser von Alsó-Mélyesd (Dolno-Hlboke) stehen.

Gegen Horno-Hlboke schreitend gelangt man an eine sumpfige Wiese, die reich an Carex-Arten sein mag, jetzt jedoch nichts zu constatieren gestattete, zugleich war da auch *Triglochin palustre* L. reich vertreten. Diese sumpfige Wiese zieht sich eigentlich entlang des ganzen Thälchens bis knapp an das plötzlich emporsteigende Conglomerat-Gebirge im Hintergrunde und müsste in günstiger Zeit abgesucht, ganz interessante Resultate bieten. Zwischen Alsó- und Felső-Mélyesd steht an der Strasse wie ein Palast das kleine, weissgetünchte, ebenerdige Schulgebäude, so recht elend sind die Bauernhäuser. Hinter der Schule und vor dem Dorfe biegt man südlich ab. Von da an steigt das Thal nur mässig empor, rechts und links feuchte Wiesen, häufig mit ockerigem Wasser. Der Bach fliesst bald neben dem Wege, bald fliesst er über den Weg, so dass man die beste Gelegenheit hat sich im Springen zu üben. Blauer Himmel darüber und goldener Sonnenschein! Von den auf die niederen Hügel gedrängten Feldern hört man hie und da einen,

das Zugthier anspornenden Zuruf, dort blitzt es am Gelände in der Sonne auf, — es ist der Pflug des Landmannes, der sein Feld für die nächstjährige magere Ernte herrichtet. Es ist ein schönes Bild des stillen Friedens, das sich hier darbietet.

Dem Bächlein nachsteigend gelangt man in einer halben Stunde hart an den wildzackigen Berg, auf dessen letztem, vorgelagerten, lehmigen Hügel oberhalb des Steeges das recht interessante *Cirsium acaule* All. vorgefunden wurde, als an zweiter Fundstätte im Comitate.

Hier ändert sich das Bild sichtlich. Die untere Hälfte des Berges Holi vrch zeigt eine dichte Waldvegetation, der zu Folge auch eine entsprechende Feuchtigkeit und Kühle herrscht, während der gegenüberliegende, das Thal immer mehr einengende Hügel an seiner Südseite trocken, dürr und felsig ist. Dieser Contrast tritt mehr und mehr hervor je weiter man in das sich schluchtartig verengende Thal gelangt. Aus dem Waldgürtel treten die zackigen, spitzigen Felsen immer wieder hervor, sind natürlich vegetationsärmer und die obersten Zacken des Berges sind oft ganz kahl.

Am Fusse des Berges beobachtet man *Triglochin palustre* L., *Scirpus compressus* Pers., *Juncus lamprocarpus* Ehr. und *compressus* Jcq. Die Waldränder bergen *Digitatis grandiflora* Lm., *Carduus glaucus* Bmg., *Senecio nemorensis* L., *Polypodium calcareum* Sm., *Astrantia major* L., *Epipactis rubiginosa* Gd.

Auf den feuchten Felsen ist ein lebhafter Flor entwickelt, insbesondere wenn man die späte Jahreszeit in Betracht zieht. Ich notirte da: *Phyteuma orbiculare* L., *Saxifraga aizoon* L., *Alsine laricifolia* Wlb., *Thesium alpinum* L., *Aspidium virides* Hds., *Scabiosa lucida* L., *Bellidiastrum Micheli* Cass., *Kernera saxatilis* Lm., *Primula auricula* L., *Galium sudeticum* Tsch., *Polygala amara* L., *Sedum sexangulare* L., *Campanula pusilla* Hnk., *Arabis hirsuta* L., *Erythraea pulchella* Fr., *Gentiana pyramidalis* Kit., *Tofieldia calyculata* Whl., *Brachypodium silvaticum* R. & S., während weiter oben schon an trockenen Stellen *Centaurea mollis* WK.,

Anthericum ramosum L., *Cynanchum vincetoxicum* L., *Dianthus plumarius* L., *Anemone pulsatilla* v. *latisecta* Nlr., *Inula ensifolia* L., *Aronia rotundifolia* Prs., *Gentiana Clusii* P. & L., *Hieracium bupleuroides* L., *Anthyllis alpestris* Vill. und gewiss noch manche Art, die mir entging, vorkommt. Sehr wunderte mich das Vorkommen von *Bellidiastrum* und *Gentiana Clusii* an einem verhältnissmässig so tief gelegenen Orte.

Wendet man von dem Steege, der ziemlich steil aufwärts führt, links ab, so gelangt man am Ende der Schlucht in eine kesselartige Vertiefung, wo zwischen steilen, buchtig glatt gewaschenen Felsen ein dünner Wasserstrahl in zwei Terrassen etwa 10 m. herabrieselt. Das Wasser hat sich am Boden eine Mulde ausgewaschen, tummelt sich munter zwischen den Felsenstücken und verschwindet dann zwischen dem feineren Gerölle völlig, um erst weiter unten wieder als Quellen hervorzudringen.

Dem Steige entlang hinaufgelangend bietet sich ein eigenthümlicher Anblick dar. Man wandelt zwischen vielgestaltigen, oft pyramidenartigen Felsengruppen, die sich hinter und übereinander erheben, wie in einer versteinerten Welt umher. Es lohnt wirklich dahin zu gehen und ich werde es nicht versäumen diesen Ort nächstes Jahr schon zeitig im Frühjahr aufzusuchen.

Weiterhin gelangt man auf ein unebenes Plateau mit stellenweise sumpfigem Grunde, wo ich *Senecio umbrosus* WK. in schönster Blüthe angetroffen habe, auf einer Waldblösse zudem *Peucedanum Cervaria* Lap. und *Succisa pratensis* Mch.

Sehr befriedigt, einen mir unbekannten Winkel unseres Comitates kennen gelernt zu haben, trat ich den Rückweg an.

Nun könnte ich das Referat über meine Excurse schliessen. Die gelben und rothen Blätter der Bäume fallen wirbelnd ab, der raue Nord weht sie zu Teppichen ganz secessionistischer Muster am Boden zusammen, in unserem Hochgebirge hat der Winter bereits sein weisses Bettlinnen ausgebreitet, — es wäre Zeit beim warmen Ofen von vergangener Sommerpracht zu träumen oder den Zukunftsfrüh-

ling sich in zarten Farbentönen vorzuzaubern, — aber siehe die Sonne strahlt so warm und schmeichelnd wieder vom ungetrübten blauen Himmel, dass es eine Sünde wäre ihrer Lockung nicht Folge zu leisten. Hinaus denn in den Wald als letzte Excursion, um zu sehen, wie das Alpenveilchen, das da ausgesetzt wurde, gedeiht. Und die wir's zusammen gesetzt, hatten auch die Freude und Genugthuung, dass unsere Mühe nicht vergeblich war.

Möchte es doch auch gelingen in das reale, nüchterne Seelenleben einen idealen Keim zu pflanzen, der mit seinem Blüthenzauber uns über die Alltäglichkeit hinwegführen könnte!



Közép-Afrika Orthoptera faunájához.

(*Traité sur la faune des Orthoptères de l' Afrique centrale.*)

Irta: Dr. Brancsik Károly.

Egyesületünk évkönyveiben és pedig azoknak XVII—XVIII-ik és XIX—XX-ik kötetében leirtam több, a Zambesi folyam középső vidékéről származó sáskafajt, melyeket a tudomány körül oly kiváló érdemeket szerzett Pat. Menyhárdt, a Jézus-társaság missionáriusa, néhány évvel ezelőtt gyűjtött. E fáradhatlan bűvart a sötét világrészben szomorú végzet érte, amennyiben saját benszülött szakácsa által meg lett mérgezve. Nem csak a rend fájlalja erélyes társuk kimulását, de a tudományt is ezzel nagy veszteség érte, mert beható kutatási módjának még sok új felfedezést lehetett volna köszönni.

Nem tartom feleslegesnek, ha mindazon sáskafajokat, melyeket Pat. Menyhárdt Boroma körül összegyűjtött, e helyen összefoglalva sorolom elő, egyuttal buzgó honfitársunknak ezzel szerény emléket emelvén, ki valóban jobb sorsra volt érdemes.

Orthoptera e regione Boroma ad fluvium Zambesi.

FORFICULARIA.

Lalitura Leach.

riparia Pull. Többes példányok.

BLATTODEA.

PHYLLODROMIDAE.

- Phyllodromia* Serv.
supellectilium Serv. Egyes példányok.

PERIPLANETIDAE.

- Stylopyga* Fisch.
decorata Brun. Többes péld.
anthracina Brancs. Lásd XVII—XVIII. évkönyv. p. 244.
Tab. VII. fig. 2.
Periplaneta Burm.
americana L. Többes péld.
Deropeltis Burm.
Speiseri Brancs. Lásd XVII—XVIII. évk. p. 245. Tab. VII.
fig. 3.

PANCHLORIDAE.

- Lencophaea* Br.
surinamensis Fb. Egyes péld.
Nauphoeta Burm.
bivittata Brun. Többes péld.
Gyna Brun.
vetula Brun. Többes péld.

MANTODEA.

ORTHODERIDAE.

- Chiropacha* Charp.
dives Sauss. Két péld.

MANTIDAE.

- Dystacta* Sauss.
paradoxa Sauss. Egyes péld.
Pseudomantis Sauss.
Mengharthi Brancs. Lásd XVII—XVIII. évkönyv. p. 246.
Tab. VII. fig. 6.
Hierodula Burm.
bicarinata Sauss. Egyes péld.
suavis Brancs. Lásd XVII—XVIII. évk. p. 247. Tab. VII.
fig. 7.

Hoplocorypha Stal.

grandis Brancs. Lásd XVII—XVIII. évk. p. 248. Tab. VII.
fig. 9.

boromensis Brancs. Lásd ugyanott p. 247. Tab. VII. fig. 8.

Miomantis Sauss.

fenestrata Fbr. Többes péld.

HARPAGIDAE.

Pseudocreobotra Sauss.

ocellata Serv. Egy álcza.

Galinthias Stal.

amoena Sauss. Egy péld.

ACRIDIODEA.

TRYXALIDAE.

Tryxalis Fbr.

nasuta L. Többes péld.

variabilis Klg. Többes péld.

sulphuripennis Gerst. Egyes péld.

Paracinema Fisch.

tricolor Thbg. Többes péld.

Epacromia Fisch.

lurida Brancs. Lásd XVII—XVIII. évk. p. 250.

OEDIPODIDAE.

Oedaleus Fieb.

marmoratus Thbg. Többes péld.

nigrofasciatus Deg. Egyes péld.

Cosmorhyssa Stal.

sulcata Thbg. Egyes péld.

Trilophidia Stal.

antennata Krauss. Egyes péld.

Acrotylus Fieb.

longipes Chrp. Egy péld.

patruelis St. Egyes péld.

PYRGOMORPHIDAE.

Chrotogonus Serv.*fumosus* Bol. Egyes péld.*hemipterus* Schaum. Többes péld.*Pyrgomorpha* Serv.*granulata* Stal. Többes péld.*Zonocerus* Stal.*elegans* Thbg. Többes péld.*Phymataeus* Thbg.*saxosus* Coq. Többes péld.*aegrotus* Gerst. Egyes péld.*Petasia* Serv.*grisea* Reich & Fair. Többes péld.

PAMPHAGIDAE.

Xiphocera Latr.*arenosa* Stal. Többes péld.*loboscelis* Schm. Egy péld.*latipes* Sauss. Egy péld.*Menyharthi* Brancs. Lásd XVII—XVIII. évk. pag. 252.

Tab. VIII. fig. 3.

apicalis Walk. Többes péld.

ACRIDIDAE.

Oxyrrhepes Stal.*procera* Burm. Egyes péld.*Gonyacantha* Stal.*cultrifer* Brancs. XVII—XVIII. évk. pag. 252. Tab. VIII.

fig. 4. Két péld.

Acridium Serv.*rubellum* Serv. Egyes péld.*anguliferum* Krauss. Többes péld.*ruficorne* Ol. Többes péld.*aeruginosum* Burm. Egyes péld.*Catantops* Schaum.*haemorrhoidalis* Krauss. Egyes péld.*axillaris* Thbg. Egyes péld.*capicola* Stal. Egyes péld.

Euryphymus Stal.

squamipennis Brancs. Lásd XIX—XX. évk. p. 79. Tab. III.
fig. 20.

Caloptenus Serv.

femoratus Sauss. Többes péld.

Demodocus Stal.

capensis Thbg. Többes péld.

Pylotropidius Stal.

gracilipes Brancs. Lásd XVII—XVIII. évk. p. 256. Tab. VIII.
fig. 8.

LOCUSTODEA.

PHANEROPTERIDAE.

Horatosphaga Schaum.

serrifera Schm. Egyes péld.

Phaneroptera Schm.

nana Chrp. Egyes péld.

Genus nov. non edit. vicin. Isopcerae.

sp.? Két péld.

Eurycorypha Stal.

prasina Stal. Egyes péld.

PSEUDOPHYLLIDAE.

Cymatomera Schm.

denticollis Schm. Számos péld.

Brancsiki Brunn. Számos péld.

CONOCEPHALIDAE.

Conocephalus Thbg.

longipennis Redt. Többes péld.

SAGIDAE.

Clonia Stal.

Wahlbergi Stal. Többes péld.

Peringueylla Sauss.

jocosa Sauss. Többes péld.

Pseudosaga Brancsik.

Sphinx Brancs. Lásd XIX—XX. évk. p. 82. Tab. III. fig. 22.

HETRODIDAE.

Acanthoplus Stal.

stratiotes Brancs. Lásd XVII—XVIII. évk. p. 259. Tab. VIII.
fig. 10.

Speiseri Brancs. Lásd ugyanott p. 258, Tab. VIII. fig. 9.

Enyaliopsis Karch.

Petersii Schm. Többes péld.

GRYLLODEA.

GRYLLOTALPIDAE.

Gryllotalpa Latr.

africana Pall. Számos péld.

GRYLLIDAE.

Brachytrypus Serv.

membranaceus Drury. Többes péld.

Liogryllus Sauss.

bimaculatus Deg. Többes péld.

Cophogryllus Sauss.

boromensis Brancs. Lásd XVII—XVIII. évk. p. 260. Tab. IX.
fig. 6.

Scapsipedus Sauss.

melanocephalus Serv. Egyes péld.

OECANTHIDAE.

Phaeophyllacris Walk.

arana Sauss. Többes péld.

ENEOPTERIDAE.

Homalotrypes Brancsik.

boromensis Brancs. Lásd XVII—XVIII. évk. p. 262. Tab. IX.
fig. 8.



Das Leben und Treiben auf einer Factorei Madagascars.

(La vie et les habitudes d'une factorie à Madagascar.)

Von: **Robert Sohr,**

Farafangana, Süd-Ostküste Madagascars.

„Factorei“, welch' phantasievolles Bild bergt dieses Wort für die jungen Leute Europas, namentlich Mitteleuropas, wo man in sehr seltenen Fällen über das Leben und Treiben auf einer solchen viel weiss. Ich will es deshalb unternehmen ein kleines Bild davon zu geben, wie wir hier leben.

In Wien aufgewachsen, hatte ich bereits von Kindheit auf, angeschärft durch Bücher, Reisebeschreibungen und sonstige tropische Geschichten, wie sie auf dem Büchermarkte auch heutzutage nicht fehlen, eine unbezwingbare Sehnsucht nach den Tropen, die mich bald, wenn auch gegen den Willen meiner Eltern, nach Hamburg, dem Exportplatz für Waaren und jungen Leuten nach „Uebersee“ trieb. Ich hatte auch insoferne Glück, als ich, nach einem Jahre des Suchens nach einer Stellung in den Colonien, von einer grossen Hamburger Firma für diese Insel engagiert wurde. Ich wusste selbstredend noch so wenig von Madagascar, als ich heutzutage vom Seiltanzen verstehe. Wie man sich von letzterem illusorische Begriffe als Junge macht, den Gaukler hoch in den Lüften so, als ob dies garnichts wäre, sieht und denselben gar oft beneidet, ohne eine Ahnung davon zu haben, wie viel Arbeit, Studium, Entbehrungen und Gefahr der „Künstler“ durchmachen musste, bis er von einem Ende des Seiles nach dem anderen gelangen konnte, — so stellt man

sich auch den Aufenthalt auf einer fieberdurchtränkten Factorerei als etwas herrliches dar. Da sieht man bloß das palmenumrauschte, von Cacteen und Orchideen, Orangen-, Feigen-, Bananen-Bäumen umgebene, lustige Wohnhaus, mit Pankas, schwarzen Dienern und Dienerinnen, Sklaven und Papageien sowie Affen überall und sieht sich abends in seinem Moskitonetze, — ohne an das Chinin, die Einsamkeit, die Entbehrung jeglichen Vergnügens, Gesellschaft, Familie, an schlaflos verbrachte Nächte infolge Fiebers, Dysenterie und Moskitos jemals zu denken.

Ich schaffte mir alle tropischen Gewänder an, wie Tropenhelm, Drillanzüge, Segeltuchschuhe, Revolver, Jagdgewehre und was der nöthige Tropenkram sonst noch ist und gieng frohen Muthes, begleitet von den Glückwünschen meiner Hamburger Freunde und von den, mit Segenssprüchen überfullten Briefen meiner Geschwister, ausserdem aber noch versehen mit einem tüchtigen Anschnauzer meines Vaters von Hamburg ab, um über Paris Marseille zu erreichen. Von hier aus brachte mich ein Dampfer der Messagerie-Maritimes vorerst via Zanzibar nach der Mascareneninsel Mauritius, wo ich geschäftlich zu thun hatte. Diese interessante Insel gefiel mir recht gut, wie ich in einem anderen Aufsätze erwähnt habe. Erstens ist diese Insel überreich an tropischen Naturschönheiten, an Gesellschaft, Unterhaltung, mit einem Worte Dingen, wie ich sie mir, als ein in moderner Lebensauffassung aufgewachsener Mensch, nicht herrlicher vorstellen konnte. Selbstredend herrscht auf einer Factorerei geradezu das Gegentheil. Heute sage ich „selbstredend“, doch zur Zeit meiner Ausreise kam mir gar nicht der Gedanke, dass es hier anders aussehen könnte. Kurz alle Illusionen, die ein junger Mann von heutzutage (und darin sind dieselben meiner Ansicht nach beinahe alle gleich) mit sich herumträgt, thut er besser zu Hause zu lassen, wenn er sich für 3—5 Jahre für eine Factorerei engagiert. Nun muss ich allerdings bemerken, dass man in den Hauptplätzen von Colonien einigermassen comfortable lebt, da es an Dampfer und sonstigen günstigen Gelegenheiten der Commu-

nicaton mit der Civilisation nicht fehlt, doch wenn man von einer Factorci spricht, so hat das immer eine Station zu bedeuten, die fernab von aller Civilisation sich befindet und in welcher man den Tauschhandel mit den Eingeborenen als Hauptzweck betreibt.

Also, um auf mein Thema zurückzukommen, landete ich in einer grösseren Küstenstadt der Insel und sollte meine Destination über Land erreichen. Zu diesem Behufe wurden 16 Borizanos (Träger) engagiert, die mich auf der Filanjana (Tragsessel), wie ich solche bereits einmal in den Spalten dieses Jahrbuches zu beschreiben Gelegenheit hatte, nach hier brachten. Unsere Factorci befindet sich fast am Meeresstrande, von diesem durch eine Lagune getrennt, auf dem Meeressande erbaut und ohne jeglichem naturschönheitlichen Reiz, ohne aufsteigendem Hinterland etc. gelegen. In der Mitte des von einem Stacket aus dünnen Stangen umgebenen Hofes steht das Wohnhaus. Dasselbe besteht aus einem Holzgerüste mit Dachbedeckung aus Palmblättern, als Wände dienen die zusammengesetzten Stengel der Ravenala-Palme und als Fussboden die Rinde dieses Baumes. Rings um das Wohnhaus stehen die Magazine, welche mit Wellblech gedeckt und bewandet sind. Man steht früh mit Sonnenaufgang auf und ruft eine Glocke die Hofarbeiter, welche in der nächsten Umgebung wohnen, zur beginnenden Arbeit zusammen. Nachdem der Appell gemacht ist und man sich von dem Vorhandensein aller Arbeiter überzeugt hat, giebt man die Arbeit aus, welche zum Theil darin besteht, dass man Kautschuk waschen, Wachs reinigen und aufkochen, Häute präpariren, Baureparaturen vornehmen, Hof reinmachen, Raffia-Ballen pressen etc. lässt. Dann begiebt man sich zu seinem Morgenkaffée, welcher gar oft ausfällt, wenn er nämlich fehlt, oder wenn man eine Dosis Salz zur Fiebervermeidung zu nehmen hat; dann hat man in seinem Comptoir mit den Correspondenzen etc. zu thun, bis um 11 Uhr Mittags. Um diese Zeit ruft die Glocke die Leute zur Reisvertheilung für ihr Frühstück und Abendessen. Man geht selbst zu Tische, wo ein Junge das Mittagessen aufträgt;

dasselbe besteht fast stets aus Suppe, einem Huhn, etwas selbstgepflanztem Gemüse, Reis und Currie; als Nachtisch dienen Bananen, Orangen, Mangos etc. Das Menue ändert sich täglich insofern, als anstatt eines Huhnes ein Hahn oder eine Gans, Ente, Truthahn oder anderes Geflügel auf den Tisch kommt, da sonstiges Fleisch fast immer auf Factoreien fehlt. Sonntags kommt dann noch etwa ein Reispudding und eine Dose conservierter Nahrung, wie *comer Beef*, Salzfleisch, Hummer etc. dazu. Wer viel von den Conserven isst, wird dieselben bald derart satt, dass er keine solche mehr anzurühren vermag; und Geflügel täglich zu essen wird Einem auch über kurz oder lang überdrüssig, — man geht ohne Appetit zu Tisch und ist froh, den Rest der 2 Stunden Mittagzeit im Lehnstuhl und dem „Echo“ oder die frisch angekommenen „Fliegenden Blätter“ in der Hand, bei einer Cigarre (wenn man welche zufällig hat) zuzubringen.

Um 1 Uhr bimmelt es wieder und das Schauspiel von der Frühe wiederholt sich. Mittlerweile kommen Eingeborene mit Producten an, die man denselben gegen Cattunstoffe, grosse rothe Sacktücher, Perlen, Salz, Rum, eiserne Töpfe etc. vertauscht. Dann kommt ein König mit seinem Gefolge an, welcher natürlich mit seiner Visite nichts weiter im Sinne hat, als sich eine Flasche Rum (wenn er bescheiden ist, was jedoch selten vorkommt) zu holen, die man ihm, im Vertrauen darauf, dass er Einen dann für den Rest der Woche im Frieden lässt, giebt. Dann hat man Waaren nach entfernteren Factoreien, die von intelligenten Malagassen oder von Creolen geführt werden, zu versenden, oder Producte von solchen zu empfangen, die nachgewogen und in Fässer und Säcke für den Transport nach Europa verpackt werden müssen. Dann auch hat man 5—10 Tons grosse Seeboote, die Waaren nach den Küstenstationen bringen, zu expedieren. So geht der Tag mit Arbeit vorbei und abends bei Sonnenuntergang, welcher sich in den Tropen ohne Dämmerung und gegen 6 Uhr abends vollzieht, nimmt man sein Abendessen mit einem Menue wie Mittags ein. Nach Tisch kommen dann einige andere Colonisten auf einen

kleinen Klatsch, man trinkt ein Glas „Pilsener“ und um circa 9 Uhr liegt man schon in seinem Bette unter seinem Moskitonetz. Dieses denken sich auch Viele ganz anders, als es wirklich ist. Dasselbe besteht aus irgend einem dünnen, durchsichtigen Zeuge, welches auf einem Gestelle über dem Bette aufgebreitet ist und nach allen Seiten dasselbe umgiebt. Um Ruhe vor Moskitos zu haben, muss man erst in's Bett schlüpfen, das Moskitonetz allüberall unter die Matratze pressen und dann auf die inseitig sich etwa noch befindenden Moskitos mit einem Tuche Jagd machen. Hat man auch nur Einen zu tödten vergessen, so kann man sicher sein, von ihm die ganze Nacht hindurch gequält zu werden. Wer abends mehr als nöthig isst, oder mehr als ein bis zwei Glas Bier oder Whisky trinkt, der steht dann morgens mit einem schlechten Geschmacke im Munde und schlechter Laune, oft aber auch mit einem Fieber auf. Um solches zu vermeiden, soll man erstens sich der heissen Sonne so wenig, als möglich aussetzen, nie ohne eine gute, mit breitem Rande versehene Kopfbedeckung aus dem Hause gehen, mässig essen, sich in nichts anstrengen, sich so viel wie möglich jeder Aufregung enthalten, oder wenigstens wenn solche, was oft vorkommt, unvermeidlich ist, nicht in voller Excitation zum Essen gehen. Man kann ruhig sein Glas Cognac, Whisky oder Bier (wenn man notabene welches hat!) trinken, aber sich auch an einem begnügen lassen. Hat man nicht täglich regelmässig seinen Stuhlgang, da muss sofort in der Frühe vor dem Kaffée auf nüchternen Magen eine gute Dosis Salz (Glaubersalz) oder Castoröl genommen werden, und nicht erst abgewartet werden, bis die Verstopfung ein Fieber verursacht. Sonst ist das Klima nicht so arg, als wie man es zu Hause sich vorstellt. Leute, die Obiges befolgen, wenig anstrengende Reisen unternehmen und wenig auf Jagd gehen, befinden sich verhältnissmässig wohl auf Madagascar. Weit entfernt das Leben hier schwärzer auszumalen, als es ist, muss ich doch jedem jungen Zureisenden rathen, sich seiner Illusionen von zu Hause so gut wie möglich zu entledigen, denn je

realistischer derselbe sich solches ausmalt, umso besser für ihn. Auch will ich durchaus durch vorher Bemerktes beileibe keinem jungen Manne abrathen nach den Colonien zu gehen, denn er lernt hier sein Geschäft, gewöhnt sich an Entbehrungen aller Art und wenn er dann nach Hause kommt, kennt er mehrere Sprachen, hat etwas Tüchtiges gelernt, sich Selbstvertrauen und Ersparnisse verschafft. Thatsache ist, dass die Meisten immer wieder herauskommen und ist dies ein gutes Zeichen dafür, dass es sich in den Colonien leben lässt.

So sah es hier aus, wie ich heraus kam. Heutzutage nimmt auch unser Platz seit der Zeit des französischen Gouvernements einen besseren Anlauf. Wir besitzen ein schönes einstöckiges Wohnhaus aus Holz und mit Bretterwand, sowie vernünftigem Fussboden, es wird täglich ein Ochse geschlachtet, wodurch wir stets Fleisch auf den Tisch bekommen und an etwas Gesellschaft fehlt es auch nicht. Da ich hier eine unserer Hauptagenturen leite, so habe ich noch die Gesellschaft von zwei jungen Deutschen, lustige Leutchen, die einem die freie Zeit recht angenehm ausfüllen. Man macht Sonntags kleine Ausflüge in die Umgegend, man segelt auf der Lagune, man spielt abends sein gemüthliches Scat oder Manille und dann und wann ladet der neue französische Gouverneur zu einem fidelen Abend die Colonisten ein. Die französischen Functionäre, die mit uns recht freundschaftlich verkehren, helfen auch die Abgeschlossenheit von der Civilisation etwas vergessen. Dann und wann kommt ein Segelschiff (meist Deutsche), der Kapitän bringt Neuigkeiten und Briefe aus der Heimat, manchmal auch ein Fass Sauerkraut, Schwarzbrot, Cigarren etc. und oft geht man dann abends trotz aller sonst striete eingehaltener Vorsichtsmassregeln mit einer gewissen Bettschwere zum Schlafen. Bereut zwar die Imprudence den nächsten Morgen, — doch gewiss nicht den froh verbrachten Abend, — man ist doch auch ein Mensch.

Dies in kurzen Zügen des Leben auf einer Factorei
outside of civilisation!

Különböző levéllel bíró fa a trencsén-tepliczi parkban.

(Traité sur un arbre du parc de Trencsén-Teplicz, possédant différentes feuilles.)

Írta: **Dr. Brancsik Károly.**

Az ily dolgok iránt érdeklődő fürdővendégek évente figyelmeztetnek egy feltűnő fára, mely feltalálható, ha a fürkésző a Baracska felől a parkba lépve a balfelé vezető legszélsőbb utat járja be. Felkerestem ez idén e fát *Niche* boroszlói gyógyszerész úr társaságában. Azon állítást, hogy e fácskán bükk- és tölgylevél együttesen található, már az első pillantásra meg lehet ezáfolni. A fácska nem bükk (*Fagus*) hanem gyertyánfa, (*Carpinus*, *Weissbuche*), mely részben teljesen tipikus levelekkel, azonkívül sajátos, kis tölgylevélhez hasonló levelekkel bír. Ezen eltérő levelek még inkább a galagonya (*Crataegus*, *Weissdorn*) némely leveleire emlékeztetnek. Társam azon állítását, hogy a gyertyánfácskára évek előtt galagonya-ágak lettek oltva, el nem fogadhattam az oltási vastagodások hiánya miatt, főképp azonban azért, mert ugyanazon ágon ezen kétformájú levél kétszer, háromszor is változik, sőt néha csupa tipicus levél közepette az eltérő alak és megfordítva észlelhető. Ugyanazon okból *Niche* úrnak azon föltevése, miszerint két fácskának törzse egyesített és kedvező körülmények összejátszása mellett összehegedt, meddőnek tekinthető. Nem marad egyéb hátra, mint hogy a tipicus levélformának laciniatióját, ezafatozását fogadjuk el.

Kiki ösmeri a közönséges mogyorófa-levelet, a melynél előfordulnak eltérések, a midőn a levelek szegélyeinek mély kiöblözése által az úgynevezett forma laciniata áll elő.

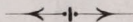
Midőn a „Sitzungsberichte der naturforschenden Gesellschaft zu Leipzig“ (24—25. Jahrgang 1897/8, pag. 41) októberben megérkezett kötetét átnéztem, nem csekély meglepetésemre cikkekcskét találtam benne, mely ugyanazon tárggyal foglalkozik s melyet kivonatban közlök: „Vor einigen Jahren berichtete H. Prof. Hennig über einen Baum in Putbus auf Rügen, der gleichzeitig in jedem Jahre Buchen- und Eichenblätter trägt.“ „Herr Ehrmann wurde im Sommer 1897, gelegentlich einer Wanderung auf Rügen durch eine Notiz im Reiseführer auf einen Baum aufmerksam, der mit dem obengenannten offenbar identisch ist“ . . . „Es handelt sich zunächst weder um eine Eiche, noch um eine Buche (Fagus), sondern um eine Weissbuche (Carpinus). Der Baum ist im Allgemeinen ganz normal, nur einige wenige Zweige zeigen abnorme Blätter. Diese Blätter bleiben sehr viel kleiner als die normalen und sind seitlich stark eingeschnitten, den Zwischenräumen der Seitennerven entsprechend. Die Nerven sind weniger zahlreich und stehen weitläufiger als im normalen Blatte. So können die kleinen Blätter eine oberflächliche Aehnlichkeit mit Eichenblättern, manchmal auch mit Crataegus-Blättern erlangen.“ . . . „es liegt in dem besondern Falle hier wohl nur eine lokal stärker entwickelte Ausartung im Sinne einer varietas laciniata vor, die ja bei verschiedenen unserer Laubholzarten auftritt.“

Ez volna ezen növény-életteni rejtvénynek megfejtése, mi által azonban érdekességéből mit sem veszít, sőt kíváncsok volna, ha ezen fácska valamely módon megjelöltetnék, hogy minél többeknek s azok közt természetbuvároknak és kedvelőknek feltűnhetőbbé váljék.



Tartalom. — Index.

Az egylet tisztikara és választmánya	3
A társulatok, melyekkel csereviszony létezik	4
A besztercei völgyről. írta Haydin Imre	9
Gutachten über das Vorkommen von Erdöhl im Tren- csiner Comitatz, mitgetheilt von Hugo Drucker	34
Additamenta ad faunam Coleopterorum Comitatus Tren- csiniensis. Dr. C. Brancsik	39
Zur Flora des Neutraer Comitatus nebst diversen No- tizen (mit Tafel III.), von Josef Holuby	43
Analyse des Sztrezseniczzer Wassers bei Puchó, von Hugo Drucker	95
Aliquot Coleoptera nova Russiae asiaticae (cum Tab. IV.) Dr. C. Brancsik	97
Additamenta ad faunam provinciae russiae asiaticae Transkaspia, Dr. C. Brancsik	106
Kasuisticus közlemény agytályog és sérvekről (két táblá- val), írta Dr. Martiny Kálmán	135
Botanische Excursus im Jahre 1899, von Dr. Karl Brancsik	155
Közép-Afrika Orthoptera faunájához, írta Dr. Brancsik Károly	180
Das Leben und Treiben auf einer Factorei Madagas- cars, von Robert Sohr	186
Különböző levéllel bíró fa a trencsén-tepliezi parkban, írta Dr. Brancsik Károly	192



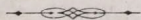
Explicatio tabularum III. et IV.

Tab. III.

Leontodon Brancsikii Holuby; vide pag. 85.

Tab. IV.

- fig. 1. *Carabus (Zoocarabus) Kastchenkoi* Brk; a. femina, b. mas magnitudine naturali, c. sculptura elytræ aucta; pag. 97.
- fig. 2. *Acmaeodera chalcoxantha* Brk. aucta; pag. 99.
- fig. 3. a. *Trichodes turkestanicus* Kr. v. *apicalis* Brk. elytra; b. *Trichod. turkestanicus* v. *sanguineosignatus* Spix. elytra, comparationis causa apposita; pag. 99.
- fig. 4. *Tagona longicollis* Brk; a. mas, b. femina, c. tibia antica feminae T. longicollis, aucta, d. tibia antica feminae T. macrophthalmae aucta, comparationis causa apposita; pag. 100.
- fig. 5. *Helops diabolinus* Brk; pag. 100.
- fig. 6. a. *Anthicus Reitteri* Pic. v. *reductus* Brk; b. *A. Reitteri* Pic. comparationis causa; pag. 102.
- fig. 7. *Lixus sulphureo-vittis* Brk. auctus; pag. 102.
- fig. 8. *Prionus Angheri* Brk. magnitudine naturali; pag. 102.
- fig. 9. *Clythra Atraphaxidis* v. *ashabadensis* Brk. aliquod aucta; pag. 103.
- fig. 10. *Eugaleria Reitteri* Brk; a. aucta, b. unguiculi aucti, c. aucta antenna; pag. 103, 104.
- fig. 11. *Leiometopona suturalis* Brk; a. individuum auctum, b. facies aucta; pag. 105.













Leontodon Brancsikii Hol.
(*L. incanus* \times *hastilis* β . *hirtus*.)



Tab IV

